



# ΕΛΛΗΝΙΔΕΣ ΣΟΡΟΠΤΙΜΙΣΤΡΙΕΣ

ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ ΣΟΡΟΠΤΙΜΙΣΤΙΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ - ΤΕΥΧΟΣ Νο 96 - Β' ΤΡΙΜΗΝΟ 2011

**Safe Water  
Safe Life**

ΤΑΧ/ΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Θεσπιάδος 20, 14565, Άγιος Στεφάνος - Μοβ. τηλέφωνο: 2292



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟ  
ΤΑΧ. ΠΟΛΙΤΕΙΟ  
ΚΕΜΠΛΑ  
51003  
ΚΑΛΟΚΣ. ΕΝΤΥΠΟΥ 2292 ΕΛΤΗΓΟΥ ΚΑΙ ΕΣΤΟ ΑΡ. ΔΕΛΕΚΣ 2 (1970) ΚΕΝΤΡΑ

96



## Τι είναι Σοροπτιμισμός

Ο Σοροπτιμισμός είναι μια μη κυβερνητική Διεθνής Γυναικεία Οργάνωση μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα. Περιλαμβάνει στους κόλπους της γυναίκες επαγγελματίες δίχως να αποκλείει και το επάγγελμα της νοικοκυράς που εμπνέονται από την ευρύτητα και το υψηλό πνευματικό επίπεδο των στόχων του Σοροπτιμισμού. Μιας οργάνωσης με ιδιαίτερη ποιότητα και βεληκεές με πολύ μεγάλες προοπτικές. Είναι μια Παγκόσμια Φωνή για τις γυναίκες μέσω της ενημέρωσης, της Συνηγορίας και Δράσης.

Ο πρώτος όμιλος ιδρύθηκε το 1921 στο Όκλαντ της Καλιφόρνια από μια ομάδα επιστημόνων και επαγγελματιών γυναικών. Στην Ευρώπη ιδρύτρια του πρώτου ομίλου το 1924 στη Γαλλία ήταν η πλαστικός γιατρός Dr. Susanne Noël η οποία φρόντισε για την επέκταση του Σοροπτιμισμού στην Ευρώπη καθώς και σε χώρες άλλων ηπείρων. Στη μνήμη της επιδίδεται η καταστατική χάρτα των ομίλων της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας. Στην Ελλάδα ο πρώτος όμιλος Αθηνών «ΙΔΡΥΤΙΚΟΣ» ιδρύθηκε το 1950 από τη γιατρό Παισθία Ζουρούδη-Σαλλιγγάρου, η οποία ήταν μικροβιολόγος και ιδρύτρια και άλλων Διεθνών Σωματείων.

Ο όρος Σοροπτιμισμός είναι λατινογενής και προέρχεται από το SOROR (αδελφή) και το OPTIMA (άριστη) δηλαδή αδελφή, φίλη για το καλύτερο και σηματοδοτεί το ιδεολογικό του περιεχόμενο.



## Στόχοι και σκοποί της οργάνωσης

Η τήρηση υψηλών ηθικών προτύπων Ανθρώπινα Δικαιώματα για όλους Ισότητα, Ανάπτυξη και Ειρήνη, μέσω της Διεθνούς Καλής Θέλησης και Φιλίας.

Ο Διεθνής Σοροπτιμισμός δεσμεύεται να υπηρετεί τις τοπικές, εθνικές και διεθνείς κοινότητες και να συμμετέχει ενεργά στα κέντρα λήψης αποφάσεων σε όλα τα επίπεδα της κοινωνίας.

Ο Διεθνής Σοροπτιμισμός εκπροσωπείται στον ΟΗΕ (ECOSOC κατηγορία 1 η), UNICEF, UNESCO, UNEP, UNHCR, WHO ILO, FAO, UNIDO κ.ά. Μαζί με άλλες 4 παγκόσμιες Γυναικείες Οργανώσεις συμμετέχει στο πρόγραμμα FIVE-0. Μέσω του Διεθνούς Σοροπτιμισμού υποστηρίζονται προγράμματα ενίσχυσης γυναικών και κοριτσιών σε υπό ανάπτυξη χώρες.

### ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΟΡΟΠΤΙΜΙΣΤΡΙΑΣ

Είναι δε η Σοροπτιμίστρια μία ευσυνειδητή και υπεύθυνη γυναίκα της οποίας τα ταλέντα, η επιδεξιότητα και η συμπεριφορά στηρίζονται σε υψηλά πρότυπα καθώς και στη γεμάτη ενδιαφέροντα φύση της, το ανεξάρτητο πνεύμα και κρίση και στη συνεχή ετοιμότητά της στο να υπηρετεί ανιδιοτελώς πάντοτε τους άλλους και ποτέ τον εαυτό της.

*Για πληροφορίες, διαφημίσεις και ό,τι σχετίζεται με το περιοδικό Ελληνίδες Σοροπτιμίστριες παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εκδότρια.*

*Κάθε ενυπόγραφο κείμενο εκφράζει τον συντάκτη του και το περιοδικό δε φέρει ευθύνη για το περιεχόμενο του κειμένου.*



## ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΟΡΟΠΤΙΜΙΣΜΟΣ ΣΟΡΟΠΤΙΜΙΣΤΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΕΛΛΑΔΟΣ



### Στο εξώφυλλο

Ένας μικρός παράδεισος, κάπου στο Ιόνιο πέλαγος

Τα κείμενα και οι φωτογραφίες για δημοσίευση

στο επόμενο τεύχος παρακαλούμε να σταλούν στην εκδότρια μέχρι

**10 Σεπτεμβρίου '11**

### ΕΛΛΗΝΙΔΕΣ ΣΟΡΟΠΤΙΜΙΣΤΡΙΕΣ

Τριμηνιαία έκδοση της Σοροπτιμιστικής Ένωσης Ελλάδος, Αριστοτέλους 47-49, 104 33 Αθήνα  
τηλ.: 210-7243024, κωδ. εντύπου 2292, www.soroptimist.gr

### SOROPTIMIST INTERNATIONAL - SOROPTIMIST UNION OF GREECE HELLINIDES SOROPTIMISTRIES - SOROPTIMISTS OF GREECE

Quarterly publication of the Soroptimist Union of Greece  
26, Aristippou str. Athens, Greece, Tel. +30210-7243024

Έτος 28<sup>ο</sup> - Αρ. Φύλλου 96 - Απρίλιος - Μάιος - Ιούνιος 2011  
28<sup>th</sup> year - No 95 - April - May - June 2011

**Εκδότρια:** Μίνα Κόρσου-Καπέλλου, Θέμιδος 20, 14565, Άγιος Στέφανος

Τηλ. 210-6219481, e-mail: minakapellou@yahoo.gr

**Editor:** Mina Korsou-Kapellou, 20, Themidos str. 14565, Agios Stefanos  
Tel. +30210-6219481, e-mail: minakapellou@yahoo.gr

**Παραγωγή:** Ηλιαία-Μ. Κύρκος, Υψηλάντου 25 - 106 75 Αθήνα, Τηλ. 210-72.18.421

### Περίοδος 2010-2012

**Πρόεδρος ΣΕΕ:** Λιλίαν Ζέλλου, Αριστίππου 26, 10676 Αθήνα.

Τηλ. 210-7243024 e-mail: lizellou@otenet.gr

President of the Union Lillian Zellou 26, Aristippou str. Athens

Tel. +30210-7243024 e-mail: lizellou@otenet.gr

**Γεν. Γραμματέας:** Δήμητρα Κουρή, Ζησιμοπούλου 13, 11524 Ψυχικό

Τηλ. 210-6990216 email: almagesty@gmail.com

Union Secretary Gen. Dimitra Kouris 13, Zisimopoulou str. 11524 Psychiko

Tel. +30210-6990216, e-mail: almagesty@gmail.com

**Ταμίας:** Μαίρη Λάμπρου, Αγγελέτου 2, 34100 Χαλκίδα

Τηλ. 22210-22567, fax 22210-77667, email: mairilamprou@gmail.com

Union Treasurer Mary Lamprou 2, Ageletou str. 34100 Chalkida

Tel. +3022210-22567, fax +3022210-77667, email: mairilamprou@gmail.com

## Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α / C O N T E N T S

Σοροπτιμιστική Ένωση Ελλάδος. Πρακτικά ετήσιας Γενικής Συνέλευσης Εκπροσώπων των Ομίλων .....	5
/ Soroptimist Union of Greece. Proceedings of the Clubs Representatives Annual General Meeting	
Συμβουλευτικά Κέντρα Γ.Γ.Ι.Φ. / Advice Centers by General Secretariat for Gender Equality .....	11
Οι τελευταίες ώρες της Πόλης / The last hours of Constantinople.....	12
Γιώργος Σεφέρης (Σμύρνη 1900- Αθήνα 1971) / George Seferis (Smyrna 1900 - Athens 1971) .....	14
Γυναίκα Πρόσφυγας - Γυναίκα Μετανάστis. Ημερίδα. / Woman Refugee - Migrant Women. Meeting.....	18
Ψήφισμα. Οι γυναίκες διεκδικούν να είναι μέρος της λύσης του προβλήματος. / Resolution. The women claim to be part of the solution .....	22
Βιοποικιλότητα - Βοτανικοί Κήποι / Biodiversity - Botanic Gardens.....	24
Άνθρωπος & Περιβάλλον / Man and Environment .....	26
Η Ενεργειακή και Περιβαλλοντική Διάσταση της Παραγωγής Βιοκαυσίμων / The Energy and Environmental Dimension of Biofuel Production.....	26
Ευρωπαϊκή Συμφωνία (πράξη) για την ισότητα των φύλων / European Pact for Gender Equality .....	29
Σεξουαλική Παρενόχληση στην Ελλάδα / Sexual Harassment in Greece .....	30
Εξόρμηση προσφοράς στη Λακωνία / Excursion offer in Laconia .....	32
Ο Γεώργιος Παπανικολάου ταξιδεύει από τον «Ελαιώνα» Θηβών στον ελαιώνα Λακωνίας / George Papanicolaou travels from the "grove" in Thebes to the Laconian grove .....	34
Διαβάσαμε για σας/We read for you .....	36
Δραστηριότητες των Ομίλων/Club Activities .....	38
Αγγλική Περιλήψη/English Supplement.....	44

Από τη Λίλιαν Ζέλλου



**Η**ρθε λοιπόν το καλοκαίρι! Τα σχολεία έκλεισαν, οι πανελλήνιες τελείωσαν και όσοι καταφέρνουν να ξεπεράσουν την κατάθλιψη και τις δυσκολίες της οικονομικής κρίσης, ετοιμάζονται για διακοπές. Όλοι στρεφόμεστε στην ύπαιθρο, στην θάλασσα, στα βουνά και τις παραλίες για ν' απολαύσουμε την υπέροχη ελληνική φύση που είναι η πιο όμορφη στην Μεσόγειο. Οι θάλασσες μας είναι οι πιο καθαρές, οι παραλίες μας οι πιο φιλικές στον άνθρωπο. Safe Water-Safe Life. Το σοροπτιμιστικό σύνθημα της διετίας 2009-2011 έχει την απόλυτη εφαρμογή του στη χώρα μας. Είναι κάτι που πρέπει να διαφυλάξουμε με κάθε τρόπο.

Η 5η Ιουνίου είναι η παγκόσμια ημέρα για το περιβάλλον και κάθε χρόνο πολλοί ευαισθητοποιημένοι φορείς σπεύδουν στις ακτές για να επιμεληθούν τον καθαρισμό τους από τα σημάδια του χειμώνα και να αναδείξουν την ομορφιά τους. Δεν φτάνει όμως μόνο αυτό. Για να κρατηθούν οι θάλασσες, τα ποτάμια, οι λίμνες και το έδαφος καθαρά πρέπει να πάρουμε κάποια βασικά μέτρα.

Να λύσουμε πρώτα απ' όλα το πρόβλημα των χωματερών. Πληροφορούμεθα ότι η ΕΕ ζητά από την Ελλάδα να κλείσει όλες τις παράνομες χωματερές, όπως έχει δεσμευθεί, διαφορετικά μας περιμένει πρόστιμο 34.000 ευρώ ημερησίως για κάθε ενεργή χωματερή!

Άλλη μία σοβαρή εκκρεμότητα είναι η παραπομπή από την Ευρ. Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο της Ελλάδας, μαζί με το Βέλγιο, την Δανία και την Πορτογαλία, γιατί δεν έχουν συμμορφωθεί με την νομοθεσία της ΕΕ (οδηγία 2000/60/ΕΚ) για τα ύδατα, επειδή δεν υπέβαλαν σχέδια διαχείρισης για τις λεκάνες απορροής των ποταμών τους. Δηλαδή μέχρι το 2009 θα έπρεπε να είχαν υποβληθεί τα σχέδια τα οποία είναι απαραίτητα για την επίτευξη του στόχου της ΕΕ για την καλή κατάσταση των υδάτων στην Ευρώπη μέχρι το 2015.

*Αγαπητές φίλες*

Απολαύστε κάθε στιγμή κοντά στη φύση! Επισκεφθείτε τα απομακρυσμένα χωριά και νησιά μας, για να τα ενισχύσετε με την παρουσία σας. Κάνετε τις αγορές σας από τους γυναικείους συνεταιρισμούς και κυρίως μην σκεφθείτε να απομακρυνθείτε από την Ελλάδα αυτό το καλοκαίρι! Πουθενά δεν είναι καλύτερα!

*Καλό Καλοκαίρι!*

Απολαύστε  
κάθε στιγμή  
κοντά  
στη φύση!

Επισκεφθείτε τα  
απομακρυσμένα  
χωριά και νησιά μας,  
για να τα ενισχύσετε  
με την παρουσία σας.

### Αγαπητές φίλες,



Βρισκόμαστε ήδη στον έκτο μήνα του 2011, το καλοκαίρι μας ανοίγει την καρδιά και μας προκαλεί για εξορμήσεις στις ακρογιαλιές και στα πανέμορφα νησιά μας. Ο τόπος μας- το γνωρίζουμε όλοι πολύ καλά- είναι πανέμορφος με φυσικές ομορφιές και με την πασίγνωστη ελληνική φιλοξενία που πολύ συχνά διαφημίζεται στο εξωτερικό.

Ωστόσο, οι κίνδυνοι του καλοκαιριού ελλοχεύουν και απειλούν να καταστρέψουν πνεύμονες πρασίνου που είναι οάσεις χαράς και ξεκούρασης για τους οδοιπόρους. Τα δάση μας γίνονται παρανάλωμα του πυρός και πολλές φορές, στο όνομα μιας άναρχης δόμησης, μετατρέπονται σε τσιμεντουπόλεις. Οι πανέμορφες παραλίες μας συχνά κατακλύζονται από πληθώρα σκουπιδιών που είναι εστίες μόλυνσης και απειλούν να μας δημιουργούν προβλήματα υγείας. Η ανθρώπινη αδιαφορία ή αμέλεια ή αναληθσία οδηγεί σε εκούσια ή ακούσια εγκλήματα κατά του περιβάλλοντος. Το περιβάλλον δεν είναι ιδιοκτησία μας και οφείλουμε να το σεβόμαστε και να το διατηρούμε

καθαρό για να το κληροδοτήσουμε στα παιδιά μας απαλλαγμένο από κάθε είδους ρύπους και μικρόβια, όσο εκ των πραγμάτων είναι εφικτό.

Όπως όλοι γνωρίζουμε, διάφορες Οργανώσεις τόσο στην Ελλάδα όσο και στο εξωτερικό, έχουν σαν κύριο στόχο την προστασία του περιβάλλοντος και δραστηριοποιούνται με πολλή επιτυχία για να ενημερώσουν τους πολίτες με ποικίλους τρόπους. Στα σχολεία, οι δάσκαλοι μαθαίνουν στα παιδιά πόσο πολύ προέχει άλλων προτεραιοτήτων η προστασία και η καθαριότητα του χώρου στον οποίο ζουν και περνούν ένα μεγάλο μέρος της ημέρας τους. Δεν χρειάζονται ιδιαίτερες γνώσεις και εξειδικεύσεις για να καταλάβουμε όλοι, από τον πιο μεγάλο ως τον πιο μικρό, τη βαρύτητα που πρέπει να δίνουμε στη φροντίδα του χώρου στον οποίο ζούμε και αναπνέουμε. Μικρές καθημερινές συνήθειες όπως π.χ. η ανακύκλωση, ο καθαρισμός των ακτών, κ.ά. μπορούν να κάνουν τη ζωή μας ποιοτικά ανώτερη.

Εύχομαι σε όλες ένα ήρεμο, ανέφελο και ξένοιαστο καλοκαίρι!

Το περιβάλλον δεν είναι ιδιοκτησία μας και οφείλουμε να το σεβόμαστε και να το διατηρούμε καθαρό για να το κληροδοτήσουμε στα παιδιά μας απαλλαγμένο από κάθε είδους ρύπους και μικρόβια, όσο εκ των πραγμάτων είναι εφικτό.



Σ Ο Ρ Ο Π Τ Ι Μ Ι Σ Τ Ι Κ Η Ε Ν Ω Σ Η Ε Λ Λ Α Δ Ο Σ

# ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΕΤΗΣΙΑΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΟΜΙΛΩΝ

2-3 Απριλίου 2011 ■ Αμφιθέατρο Νοσοκομείου Ερρίκος Ντυνάν

Σάββατο 2 Απριλίου 2011

## ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΑΞΙΩΜΑΤΟΥΧΩΝ ΣΣΕ

**► ΠΡΟΕΔΡΟΣ - ΛΙΛΙΑΝ ΖΕΛΛΟΥ:** Λοιπόν την αναφορά μου την έχετε διαβάσει όλες. Εγώ θα αναφερθώ σε θέματα που δεν είναι μέσα στην αναφορά. Πρώτον, προχωρεί η ψηφιοποίηση του αρχείου.

Έχετε στα χέρια σας τον **κατάλογο των μελών της οργάνωσης**. Είναι σύμφωνα με αυτά που μας είχατε στείλει. Είχα μιλήσει με όλες τις Προέδρους των Ομίλων και είναι σύμφωνα με ό,τι έχετε στείλει. Τα εξώφυλλα που θα δείτε φέτος τα πήραμε από τον διαγωνισμό που έκανε ο Όμιλος του Πειραιά με θέμα το νερό. Και επειδή έχουμε τα τελευταία χρόνια, τα 2 προηγούμενα και τώρα, σαν θέμα το νερό διαλέξαμε την θεματολογία μας γιατί σκεφτήκαμε με την εκδότρια ότι πρέπει μέρος των προγραμμάτων μας να αποτυπώνεται και στις εκδόσεις μας οποίες κι αν είναι αυτές. Θα δείτε λοιπόν στο εξώφυλλο στην πρώτη σελίδα μία φωτογραφία που έχει δημιουργήσει μια ομάδα μαθητών από το Γυμνάσιο του Ρέντη, που ήταν το Πρόγραμμα της 1ης 2/ετίας και στο οπισθόφυλλο το πρόγραμμα της 2ης 2/ετίας Safe life - Safe water, Safe water safe life, που είναι φωτογραφία μιας μαθήτριας από το Ράλλειο Πειραιώς.

Έρχομαι σε ένα άλλο θέμα. Είναι το **site**. Λοιπόν, όπως ξέρετε, όλα κινούνται πια με ηλεκτρονική μορφή. Πρέπει να αγοράσουμε καινούργια εργαλεία. Από χρόνια είχαμε έναν administrator ο οποίος μας φιλοξενεί και είναι στην Πάτρα. Μου έστειλε μία προσφορά που αφορά 2 είδη εργαλείων. Το ένα είναι αυτά που αγοράζεις εφάπαξ και που μπορείς χρησιμοποιώντας το να αναρτάς μόνος σου και ευκολότερα τα πάντα στο διαδίκτυο, χωρίς την δική του παρέμβαση όπως γίνεται τώρα. Για να μας αναρτά κάποια πράγματα μας κάνει εξυπηρέτηση απ' ό,τι μου είπε.

Εν πάση περιπτώσει, μου έστειλε μία προσφορά η οποία είναι γύρω στα 2.500,00 ΕΥΡΩ. Αφορά τα 2.000 τόσο τα εργαλεία που αγοράζεις μια και έξω και τα υπόλοιπα την συντήρηση, την ετήσια συνδρομή την οποία έτσι κι αλλιώς θα πρέπει να πληρώνουμε όπως και να έχει το θέμα. Λοιπόν, επειδή αποφασίσαμε να αναρτήσουμε και τους Ομίλους με τις δικές τους διασυνδέσεις και με τις δικές τους δραστηριότητες, σκέφτηκα και συμφώνησα μαζί μου και το Δ.Σ. να σας προτείνουμε να το σκεφτείτε και να μας

απαντήσετε, σήμερα αν είναι δυνατόν, αν μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε τα χρήματα που είναι για τα μικροδάνεια και τις επιχειρήσεις. Με 2.000,00 - 2.500,00 ΕΥΡΩ που υπάρχουν εκεί κανείς δεν ανοίγει επιχείρησή σας το υπογράφω αυτό. Αλλά αυτό είναι επιλογή της Γενικής Συνέλευσης και αποφασίζετε εσείς. Η πρόταση είναι η δική μας.

Διάβασα με πολύ μεγάλη προσοχή όλες τις αναφορές των Ομίλων και θα παρακαλέσω πάρα πολύ τώρα να κρατήσετε σημειώσεις όσοι Όμιλοι θα ακούσουν το όνομά τους διότι περιμένω **focus program reports** για αυτά. Θα το κάνετε εσείς. Δεν θέλει κανείς να σας αντικαταστήσει. Αλλά θα μου πείτε, ξέρετε, για το συγκεκριμένο θέμα που μας ζήτησες έχουμε στείλει το focus program report.

Λοιπόν, οι Όμιλοι που λαμβάνουν μέρος στο πρόγραμμα της Καλής Θέλησης με θέμα **“τα ιαματικά νερά και τις ιαματικές πηγές”**. Όσοι είναι.

- Ο Όμιλος του **Πειραιά**, για τα προγράμματα διγλωσσιμότητας φωτογραφίας για το νερό και την ενίσχυση του Γηροκομείου του Μπαλουκλή.
- Όμιλος **Καβάλας**, για τα φυλλάδια για το νερό, για το πρόγραμμα στήριξης των αθιγγάνων στο Χριστοχώρι και για την ανάλυση του νόμου για την ενδοοικογενειακή βία.
- Όμιλος **Ιωαννίνων**, για το συνεχιζόμενο πρόγραμμα στήριξης φυλακισμένων, την οικονομική στήριξη της UNICEF και για την συμμετοχή στο πρόγραμμα της Αγίας Πετρούπολης.
- Όμιλος **Ρεθύμνου**, για το συνεχιζόμενο πρόγραμμα στήριξης παιδιών από το Ιράκ και το Πακιστάν.
- Όμιλος **Κερκύρας**, για το πρόγραμμα στήριξης 100 παιδιών ΑΜΕΑ.
- Όμιλος **Ολυμπίας**, για τον καθαρισμό του ρέματος της Χελιδονούς και την στήριξη του Οικοτροφείου Κωφών Παιδιών στην Δροσιά.
- Όμιλος **Λάρισας**, για την αιμοδοσία για το νοσοκομείο Λάρισας εφόσον γίνεται αυτό που είναι συνεχιζόμενο πρόγραμμα.
- Όμιλος **Φερενίκη**, για την δεντροφύτευση στην καμμένη Πάρνηθα.
- Όμιλος **Ψυχικού**, για την ενίσχυση της Κιβωτού του Κόσμου, για την ενημέρωση των παιδιών σε θέματα επαγγελματικού προσανατολισμού.

- Όμιλος **Κηφισιάς**, για το πρόγραμμα “Μύρτις”, αν έχει προχωρήσει και πόσο έχει προχωρήσει, την στήριξη του Ειδικού Σχολείου και για την οικονομική στήριξη των Γιατρών Χωρίς Σύνορα.
- Όμιλος **Λυκαβηττός**, για την στήριξη του Ιδρύματος “Φοίβη”, συνεχιζόμενο πρόγραμμα.
- Όμιλος **Νέας Σμύρνης**, για την ενίσχυση του Ιδρύματος Άγιος Πολύκαρπος για παιδιά που έχουν βιώσει καταστάσεις βίας. Περιλαμβάνεται στο πρόγραμμα κατά της ενδοοικογενειακής βίας.
- Και ο **Ανατολικός Αθηνών**, για το συνεχιζόμενο πρόγραμμα στο Σχολείο της Δεύτερης Ευκαιρίας Περιστερίου. Ευχαριστώ πολύ.

**► ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΜΙΜΙΚΑ ΚΟΥΡΗ:** Καλημέρα σας αγαπητές φίλες. Είμαι η Μίμικα η Κουρή Γενική Γραμματέας της Σοροπτιμιστικής Ένωσης Ελλάδος. Θα ήθελα από την καρδιά μου και πάλι να καλωσορίσω στο συνέδριό μας όλες τις σοροπτιμίστριες που ήρθαν από όλη την Ελλάδα. Η **ψηφιοποίηση** που σας είχα υποσχεθεί στην συνάντηση της Χαλκίδας έχει ξεκινήσει. Αρχίσαμε ξεκαθαρίζοντας τα κιβώτια, συλλέγοντας τα αρχεία που περιείχαν και βάζοντάς τα σε σειρά. Ο όγκος της δουλειάς είναι μεγάλος αλλά αξίζει τον κόπο και είναι κάτι που πρέπει να γίνει για να περάσει η Ένωση στην ψηφιακή εποχή. Στόχος μου είναι να παραδώσω όλα τα αρχεία ψηφιακά και ο,τιδήποτε χρειαστώ για αυτή μου την εργασία από σκληρό δίσκο μέχρι φλασάκι θα το προσφέρω εγώ στην Ένωση. Είμαι πάντα στην διάθεση όλων των μελών για οτιδήποτε μπορώ να σας φανώ χρήσιμη. Ευχαριστώ πολύ.

## ΕΚΔΟΤΡΙΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΥ “ΕΛΛΗΝΙΔΕΣ ΣΟΡΟΠΤΙΜΙΣΤΡΙΕΣ” ΜΙΝΑ ΚΟΡΣΟΥ-ΚΑΠΕΛΛΟΥ:

Καλημέρα κι από μένα. Πριν να πω μερικά πράγματα που έχω υπ' όψη μου θέλω καταρχήν να ευχαριστήσω όλες όσες μου τηλεφώνησαν ή μου έστειλαν e-mail για να με συγχαρούν και μένα και την Πρόεδρο την Λιλίαν Ζέλλου για το 1<sup>ο</sup> τεύχος που βγήκε από μας. Πρέπει να σας πω ότι δουλέψαμε και συνεργαστήκαμε άψογα και θέλω κι από αυτό το



βήμα να ευχαριστήσω την Λίλιαν. Θα θέλαμε, όσο το δυνατόν, **οι αναφορές και οι δραστηριότητες να είναι σύντομες**, γιατί το επόμενο τεύχος θα επιδιώξουμε να είναι με λιγότερες σελίδες.

Κάνουμε ό,τι καλύτερο μπορούμε και προσπαθούμε πάντα να έχουμε όσο το δυνατόν πιο **ποιοτική ύλη** και αυτό οφείλεται και σε σας και ευχαριστώ πάρα πολύ για όλα τα e-mail που μου στείλατε με άρθρα, με διάφορες μελέτες και θέλω κάθε φορά να στέλνετε, γιατί το περιοδικό δεν είμαι εγώ και η Πρόεδρος, είσατε εσείς και σας παρακαλώ πάρα πολύ, δεν θέλω μόνο δραστηριότητες αλλά θέλω και συμμετοχή. Ξέρετε ότι το περιοδικό βγαίνει κάθε 3 μήνες. Αν λοιπόν υπάρχει κάτι επίκαιρο που είναι μέσα στο 3/μηνο, θα χαρώ πάρα πολύ να το δω, να το διαβάσω.

### ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ GOVERNOR

**> ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ:** Γεια σας φίλες. Ελπίζω ότι όλοι οι Όμιλοι και οι αξιωματούχοι της Ενώσεως είχατε λάβει γύρω στον Φεβρουάριο την αναφορά την κοινή που είχαμε γράψει η Πηνελόπη η Ράλλη και εγώ, ως Governοr της προηγούμενης χρονιάς. Μας ειδοποίησαν ότι στην τάδε ιστοσελίδα θα βρείτε τα έγγραφα που αφορούν το Governors Meeting. Ηρθαν λοιπόν σταδιακά αυτές οι αναφορές, δεν έχουν φτάσει όλες, το καλό είναι ότι είναι τώρα που έχουμε κι εμείς την Γενική μας Συνέλευση, διότι έρχονται οι αυξήσεις στα οικονομικά τα οποία πληρώνουμε στην Ομοσπονδία.

Το **SI χρειάζεται χρήματα** για το προσωπικό, τους μισθούς, τα ασφάλιστρά τους και για την σύνταξή τους. Το 2007 είχαμε 4 άτομα, τώρα έχουμε 6 άτομα, τα οποία στοιχίζουν 360.000,00€. Έρχεται λοιπόν και λέει ότι, ζητάμε 8,00€ εκ των οποίων τα 4,00€, δεν μας λένε αν θέλετε ψηφίστε αυτό και αφήστε το άλλο ποσό που σας ζητάμε. Είναι πακέτο η αύξηση. Την αναλύουν λοιπόν ως εξής, 4,00€ λόγω εξασθένησης της ισοτιμίας μεταξύ ΕΥΡΩ και Ελβετικού Φράγκου, διότι στέλνουμε ΕΥΡΩ, για να πληρώσουν τις υποχρεώσεις όμως στην Γενεύη τα μετατρέπουν σε Ευρωπαϊκά Φράγκα, σε Ελβετικά Φράγκα.

Επίσης, 2,40€ από τα 8,00€ τα ζητάνε διότι αύξησε την συνδρομή του και το SI. Και το SI έχει, απ' την Ευρώπη θα φύγουν σαν Φράγκα, το SI όμως ζητάει Στερλίνες. Έχουμε λοιπόν άλλη μια ισοτιμία να αντιμετωπίσουμε, άλλη μια συναλλαγματική διαφορά. Και έχουμε και 1,60€ που είναι για την λειτουργία των κεντρικών γραφείων. Λοιπόν, και λέει τώρα ότι αυτά τα κεντρικά γραφεία πρέπει να είναι ανανεωμένα, τεχνολογικά να λειτουργούν άψογα και με επαγγελματικό τρόπο. Πλέον δεν μπορούμε να ανταποκριθούμε από τα εισοδήματα τα οποία έχουμε. Διότι, θέλουμε πιο πολύ προσωπικό, γιατί οι Ενώσεις και οι μεμονωμένοι Όμιλοι καταναλώνουν πολύ χρόνο από τους υπαλλήλους μας για να απαντούν σε διάφορα ερωτήματα. Διότι συνεχώς ενημερώνουν οι υπάλληλοι την λίστα των μελών.

**> ΠΡΟΕΔΡΟΣ:** Το ερώτημα λοιπόν για το οποίο

καλούμεθα να ψηφίσουμε είναι το εξής, συμφωνούμε στην αύξηση των 8,00€, Ψηφίστε. Κόκκινο. Ομόφωνα λοιπόν "όχι".

**> ΚΟΥΤΣΕΛΙΝΗ:** Εγώ θα σας πω ότι **σε αυτό το Governors Meeting υπάρχουν εκλογές**. Θα σας πω απλώς τα ονόματα και την χώρα προέλευσης και ενδεχομένως το επάγγελμα και τις υποψηφιότητες. Ξεκινάω λοιπόν από την Πρόεδρο η οποία είναι η Ούλα Μάντσεν, είναι από την Δανία και έχει ασχοληθεί με το μάρκετινγκ και τα οικονομικά. Είναι μοναδική υποψήφια. Ψηφίζετε. Εντάξει. Ο.Κ. Ψηφίζεται ομόφωνα ως Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας.

Υπάρχουν 4 θέσεις για αντιπρόεδρους. Υποψήφιοι είναι 5. Θα σας πω τα ονόματα. Είναι μία από την Κέννα, Ασα Αμπντουχάρναν, η οποία έχει ασχοληθεί με την πληροφορική. Η άλλη είναι από την Ολλανδία, η Τσέρντα Χουϊσόναν και έχει γενική μόρφωση, δεν αναφέρει κάτι ιδιαίτερο, βιβλιοθηκάριος. Η Κριστίν Πίρ, η οποία είναι από την Αυστρία και business training έχει κάνει λέει. Η Ελμπερ Γιουτάκερ από την Νορβηγία, η οποία είναι Χημικός-Μηχανικός και εργατική ψυχολόγος. Και η Λίνα Βιτανιένι η οποία είναι φυσικοθεραπεύτρια και είναι από την Φιλανδία. Η Γουϊτάκερ είναι από την Νορβηγία. Λοιπόν ποια δεν σας αρέσει. Ας ξεκινήσουμε από το επάγγελμα.

**> ΠΡΟΕΔΡΟΣ:** Να εξουσιοδοτήσουμε τις εκπροσώπους κατά την κρίση τους να ψηφίσουν; Ψηφίστε.

### ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΡΙΩΝ

#### ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

**> ΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΥ:** Λοιπόν, κορίτσια μετά την 10η Φεβρουαρίου που ήταν η προθεσμία υποβολής της αναφοράς μου προς την Ένωση, την οποία έχετε διαβάσει, δεν επανέρχομαι. Έλαβα 10 ακόμη αναφορές. Από τους Ομίλους: Κέρκυρα, Πάτρα, Ιωάννινα, Παλαιό Φάληρο, Ηράκλειο Κρήτης, Βόλο, Θεσσαλονίκη - Βυζάντιο, Καβάλα και Ιδρυτικό Αθηνών. Όμως θέλω να σας επισημάνω μεταξύ αυτών 2 - 3 Ομίλους. Θα πω για τον Όμιλο της Καβάλας, ο οποίος έκανε μία πάρα πολύ επιτυχημένη εκδήλωση για την **ενδοοικογενειακή βία** με την υποστήριξη του Δικηγορικού Συλλόγου. Και πάω μετά στην Πάτρα. Η Πάτρα είχε μια πάρα πολύ ωραία εκδήλωση, η οποία αφορούσε την **δυναμική της κοινωνικής δικτύωσης**, αλλά το σπουδαίο είναι ότι έχει συνεργαστεί με 7 Συλλόγους, συμμετείχαν, 10, συμμετείχαν με όλους αυτούς. Αυτό είναι ένα πραγματικά μία υπόδειξη και στους άλλους Ομίλους. Η συνεργασία είναι μεγάλο πράγμα. Δείχνει πραγματικά την δύναμη και πρωτοστατούσε βεβαίως ο Όμιλος των Πατρών. Δείχνει την δύναμη του Σοροπτιμισμού.

Και πάω στο Πανόραμα της Θεσσαλονίκης, η οποία θα κάνει την εκδήλωσή της στις 4 Απριλίου, μεθαύριο. Έχει θέμα **"Γυναίκα μετανάστρις - γυναίκα πρόσφυγας"**. Προσέξτε τι θέλω να σας πω, λέει "Γυναίκα μετανάστρις", γυναίκα μετανάστρις,

όχι λαθρομετανάστρις. Σας παρακαλώ, σας εφιστώ την προσοχή. Και έχω τον λόγο μου που το λέω, δεν θα περιθάλψουμε, δεν είμαστε κακές, δεν θα περιθάλψουμε τους λαθρομετανάστες. Είναι πρόβλημα μεγάλο για την πατρίδα μας. Και πηγαίνω στην Κέρκυρα, η οποία έχει φτιάξει, έχει κάνει μια πολύ ωραία αναφορά, έχει πολύ ωραίες προτάσεις, δεν θέλω να σας απασχολήσω γιατί είναι πραγματικά πολύ χρήσιμες, αλλά θα σας στείλω σε όλες τις συντονίστριες πριν λήξει η θητεία μου, γιατί σήμερα θα εκλεγεί και η καινούργια, ή μάλλον η συντονίστρια, γιατί εγώ απλώς εκτελούσα χρέη. Θα σας στείλω στους Ομίλους όλους για να δείτε το πρόγραμμα πραγματικά και τις σκέψεις της Κέρκυρας. Είναι πολύ ουσιαστικές και πρέπει να τις ξέρετε για να παίρνετε και εσείς παραδείγματα, η μία με την άλλη, ο ένας Όμιλος με τον άλλον. Σας ευχαριστώ πολύ. Να 'στε καλά.

### ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Στον τομέα της παιδείας όπως θα διαπιστώσετε υπάρχουν αρκετά ενδιαφέροντα θέματα, υπάρχουν πολύ σημαντικές εκδηλώσεις και υπάρχουν τα εξίσου σημαντικά συνεχιζόμενα προγράμματα. Θέλω να ελπίζω ότι στο μέλλον θα είναι ταχύτερη η σχετική πληροφόρηση, και μεγαλύτερος ο αριθμός των ομιλών που θα δραστηριοποιηθούν έγκαιρα. Αναφορές έχουν σταλεί από 17 ομίλους. Μικρός αριθμός σε σχέση με το σύνολο, δεν νομίζετε; Θεωρώ λοιπόν υποχρεωσή μου να αναφερθούν οι Όμιλοι αυτοί, που για μια ακόμη φορά υπήρξαν συνεπείς.

Η παράθεση των δραστηριοτήτων των ομιλών κατά θεματική ενότητα έχει ως εξής:

#### 1. Συνεχιζόμενα Προγράμματα

1.1. **Διδασκαλία των μειονοτήτων Roma**, των προσφύγων και των παιδιών με ιδιαιτερότητες, είναι προγράμματα που συνεχίζουν οι όμιλοι Λάρισας, Ν. Σμύρνης, Χαλκίδας και Καβάλας σε συνεργασία με τον Δήμο Χρυσούπολης.

1.2. Ο Όμιλος Λυκαβηττού προσφέρει **ψυχική και ηθική βοήθεια στον Ξενώνα «Φοίβη»** (Ξενώνας φιλοξενίας κακοποιημένων και ανύπαντρων μητέρων). Ο όμιλος προσφέρει για 3η συνεχή χρονιά, τρόφιμα, είδη καθαριότητας και υγιεινής, ρούχα και παιχνίδια, αλλά και άμεση οικονομική βοήθεια.

1.3.0 ίδιος όμιλος πραγματοποίησε **Bazaar** τα έσοδα του οποίου θα διατεθούν για την αγορά τεχνικού μέλους σε κορίτσι.

#### 2. Διά βίου εκπαίδευση

2.1 Για 5η συνεχή χρονιά ο Ανατολικός όμιλος Αθηνών βραβεύει, με το **βραβείο «Λούλας Μαυρουλίδου»**, γυναίκα εργαζόμενη και μητέρα που τελείωσε με άριστα το σχολείο δεύτερης ευκαιρίας.

2.2 **Εκμάθηση νέων τεχνολογιών** για τα μέλη του ομίλου Κέρκυρας (3 θεματικές ενότητες). Στον ίδιο όμιλο η Ιωάννα Βαρούχα, εκπαιδευτικός και μέλος του τομέα εκπαίδευσης, διδάσκει εθελοντικά



την Ελληνική γλώσσα σε μετανάστες, σε συνεργασία με το Εναλλακτικό Εργαστήρι, που δραστηριοποιείται στο νησί.

2.3 Ο όμιλος Ιωαννίνων – σε συνεργασία με το Κέντρο Παιδικής Μέριμνας Θηλέων Ιωαννίνων – ασχολήθηκε με θέματα εκπαίδευσης, θέσης της Γυναίκας, Ιατρικής φροντίδας, ενημέρωσης επί γυναικείων θεμάτων, και τομείς ψυχαγωγίας, των κοριτσιών αυτών.

2.4 Στον όμιλο Π. Φαλήρου, οι ομάδες Παιδείας & Καλής Θέλησης οργάνωσαν εκδήλωση και συγκέντρωσαν χρήματα για την **αγορά ενός Projector για το Νηπιαγωγείο του 11<sup>ου</sup> δημοτικού σχολείου Π. Φαλήρου**, σε συνέχεια προηγούμενου προγράμματος ενίσχυσης, όπου είχαν αγοράσει μία τηλεόραση. Ο ίδιος όμιλος συνεχίζει το focus program για την Στέγη Θηλέων «Άγιος Αλέξανδρος», την **εκμάθηση της Αγγλικής γλώσσας** και εκπαιδευτικές επισκέψεις σε Μουσεία και χώρους Πολιτιστικού ενδιαφέροντος.

### 3. Ενδιαφέρουσες Ομιλίες

3.1 Ποιοτική Ομιλία της Μίνας Κόρσου για τον **Σεφέρη**.

3.2 Ο όμιλος Πειραιά πραγματοποίησε διάλεξη με ομιλητή τον ομότιμο καθηγητή του Πανεπιστημίου Αθηνών κ. Ιωάννη Παρασκευόπουλο με θέμα **«Καλλιεργώντας τη δημιουργική σκέψη στο σχολείο και στην οικογένεια»**.

3.3 Ο όμιλος «Λυκαβηττός» οργάνωσε, στο Καποδιστριακό Πανεπιστημιακό εντευκτήριο, μία πολύ ενδιαφέρουσα ομιλία με το φλέγον κοινωνικό πρόβλημα της **χρήσης εξαρτησιογόνων ουσιών**. Ομιλητές ήταν ο καθηγητής της Ιατρικής και τέως αντιπρύτανης του Πανεπ. Αθηνών κ. Κουτσελίνης, η αναπληρώτρια καθηγήτρια κα Χαρά Σηλιοπούλου και ο αναπληρωτής καθηγητής κ. Μ. Μαραβέλιας.

3.4 Στον χώρο του Λυκείου Ελληνίδων Καβάλας, ο Όμιλος Καβάλας πραγματοποίησε ομιλία με θέμα **«οικογενειακή βία»** με ομιλητή τον νομικό κ. Κων/νο Γκρόζο. Επίσης ο όμιλος οργάνωσε ομιλία με θέμα **«ψυχική υγεία και οικονομική κρίση»**, με ομιλήτρια την κλινική ψυχολόγο κα Μαρία Κρυωνά. Εξάλλου ο ίδιος όμιλος προγραμματίζει ομιλία με θέμα **«το νερό στην ελληνική μυθολογία και τη φιλοσοφία, και σαν στοιχείο έμπνευσης στην Τέχνη»**.

3.5 Ενημερωτικές ομιλίες τέλος, προγραμματίζουν ο όμιλος «Κηφισιά – Εκάλη» και ο Ιδρυτικός Αθηνών.

3.6 Συμμετοχή μελών του Ομίλου Χαλκίδας σε Εκδήλωση της εταιρείας «Αρχαιοφίλων Χαλκίδας».

### 4. Ποιοτικό Θέατρο & Μουσική

4.1 Σε μια προσπάθεια ανάπτυξης της ενδιαφέροντος των παιδιών για το ποιοτικό θέατρο και την μουσική, ο όμιλος Θρακομακεδόνων «Φερενίκη» συνόδευσε τα παιδιά στην Εθνική Λυρική Σκηνή για να παρακολουθήσουν – στον κύκλο των πρωινών παραστάσεων με όπερες για παιδιά – το παραμύθι **«Χένσελ και Γκρέτελ»** των αδελφών Γκριμ.

### 5. Βιβλιοθήκες

5.1 Ο όμιλος Ιωαννίνων «Διώνη» συνεχίζει την οργάνωση και τον εμπλουτισμό των βιβλιοθηκών στις φυλακές Ιωαννίνων και την Παιδιατρική κλινική του Πανεπιστημιακού Νοσοκομείου. Επίσης ο όμιλος συνεχίζει την συνεργασία του με το Κέντρο Παιδικής Μέριμνας Θηλέων Ιωαννίνων σε τομείς εκπαίδευσης, θέσης της Γυναίκας, ιατρικής φροντίδας, ενημέρωσης σε γυναικεία θέματα και Ψυχαγωγίας.

5.2 Ο όμιλος Πειραιά προσέφερε στο Ράλλειο Λύκειο Πειραιώς και στο 3ο Γυμνάσιο Ρέντη από 2 τόμους της Παγκόσμιας Ιστορίας του Σάββα Χατζηβασιλείου (πατέρας της συντονίστριας Παιδείας Αντιγόνης).

5.3 Ο όμιλος Γλυφάδας-Βούλας δώρισε την βιβλιοθήκη του ομίλου με 23 τόμους, στο Κ.Α.Π.Η. Βούλας.

5.4 Οι 2 όμιλοι Βόλου ανέλαβαν την υλοποίηση ενός κοινού προγράμματος συγκέντρωσης βιβλίων και αποστολής στο Κέντρο Ελληνικής γλώσσας και Πολιτισμού του Πανεπιστημίου της Αγίας Πετρούπολης, με το οποίο Κέντρο συνεργάζεται ο σοροπτιμιστικός όμιλος Αγίας Πετρούπολης. Η πρόεδρος του παραπάνω ομίλου – κα Ζακρέβοκαγια – μας ενημέρωσε ότι το Κέντρο φιλοδοξεί να δημιουργήσει την πιο αντιπροσωπευτική βιβλιοθήκη Βυζαντινής και σύγχρονης Ελληνικής Λογοτεχνίας, και μυθιστοριογραφίας, στη Ρωσία. Αναζητεί λοιπόν ανάλογα βιβλία και μάλιστα σε πολλά αντίτυπα, ώστε να εξασφαλίζεται ομαδική εργασία στην τάξη. Συγκεκριμένα επιθυμούν ιδιαίτερα τα εξής:

- Λεξικό της Ελληνικής Γλώσσας του Δημητράκου (το μεγάλο).
- Λεξικό του Μπαμπινιώτη.
- Σύνομη Ιστορία της Ελλάδος του R. Clogg (10 αντίτυπα).
- Ιστορία της Ελληνικής Λογοτεχνίας του Μάριο Βίττι.
- Αλέξης Ζορμπάς του Καζαντζάκη (πολλά αντίτυπα).

Στον εμπλουτισμό της βιβλιοθήκης του παραπάνω Κέντρου θα συμμετάσχει και ο όμιλος «Κηφισιά – Εκάλη».

5.5 Ο Ιδρυτικός όμιλος Αθηνών έστειλε βιβλία γενικού περιεχομένου στους Γιατρούς του Κόσμου.

5.6 Ο όμιλος Θρακομακεδόνων «Φερενίκη» έχει έλθει σε επαφή χωριό της περιφέρειας Λειβαδιάς, για την δημιουργία βιβλιοθήκης σε χώρο της Κοινότητας.

### 6. Επιμόρφωση των μελών των Ομίλων Ενημερωτικά Προγράμματα

6.1 Ο όμιλος Γλυφάδας-Βούλας, επισκέφθηκε τις εκθέσεις με έργα Θεόφιλου και Degas στο μουσείο Μπενάκη. Επίσης επισκέφθηκε, στο μουσείο Κυκλαδικής Τέχνης, την έκθεση «οι Παραδουνάβιοι οικισμοί του 5ου π.Χ. αιώνα».

6.2 Ο όμιλος Ψυχικού ξεναγήθηκε στο Ίδρυμα Μείζονος Ελληνισμού.

6.3 Τον περασμένο Σεπτέμβριο ο όμιλος Ιωαννίνων διοργάνωσε, με μεγάλη επιτυχία το συνέδριο «Υδάτινο Πόροι».

6.4 Με αφορμή την Παγκόσμια Ημέρα του Νερού τρεις τομείς του ομίλου Καβάλας (Υγείας, Καλής Θέλησης και Πολιτισμού) ετοιμάζουν ειδικό ενημερωτικό έντυπο για το Νερό και την διαχείρισή του, πλαισιωμένο με εικόνες. Το έντυπο θα διανεμηθεί στο κοινό της πόλης της Καβάλας και στην ευρύτερη περιοχή.

6.5 Στον Ιδρυτικό Αθηνών, οι συντονίστριες Παιδείας, Καλής Θέλησης, Υγείας και Περιβάλλοντος αποφάσισαν να υιοθετήσουν ένα κοινό θέμα για τις Ιαματικές πηγές της Σουβάλας της Αίγινας και των Μεθάνων.

6.6 Στα πλαίσια του προγράμματος Οδική Προστασία ο όμιλος Ηρακλείου «Αρετούσα» οργάνωσε ημερίδα με κεντρική ομιλήτρια την πρόεδρο του Ινστιτούτου κα Βάσω Μυλωνά στο Εμπορικό & Βιομηχανικό Επιμελητήριο Ηρακλείου. Στα πλαίσια αυτού του προγράμματος πραγματοποιήθηκαν σε δύο Δημοτικά Σχολεία της πόλης μαθήματα Οδικής Προστασίας.

### 7. Εκθέσεις Ζωγραφικής & Φωτογραφίας

7.1 Οι τομείς Παιδείας και Περιβάλλοντος του ομίλου Κερκύρας οργάνωσαν διαγωνισμό καλλιτεχνικής δημιουργίας με θέμα «Περιβάλλον και Νερό» για παιδιά της 3ης & 4ης δημοτικού των σχολείων της πόλης. Ο διαγωνισμός στοχεύει στο να εκφράσουν τα παιδιά τις ανησυχίες τους και τις ευαισθησίες τους στο θέμα αυτό. Όλα τα έργα θα εκτεθούν στο Δημοτικό Θέατρο και τα 3 καλύτερα θα βραβευθούν από ειδική επιτροπή. Η έκθεση θα συνοδευθεί και με θεατρική παράσταση με το ίδιο θέμα.

7.2 Ο Α΄ όμιλος Βόλου έχει ήδη πραγματοποιήσει, με μεγάλη επιτυχία, έκθεση Παιδικής Ζωγραφικής από παιδιά του Δημοτικού Σχολείου σε χωριό του Πηλίου.

7.3 Οργάνωση έκθεσης για εφήβους καλλιτεχνικής φωτογραφίας με θέμα το Νερό, έχει προταθεί σαν θέμα σε όλους τους ομίλους της Ένωσης. Όσοι όμιλοι ανταποκριθούν θα πρέπει – σε συνεργασία με σχολεία της περιοχής τους – να οργάνωσουν αντίστοιχους τοπικούς διαγωνισμούς και να βραβεύσουν τα 3 καλύτερα έργα. Όλα τα βραβευμένα έργα θα συγκεντρωθούν και θα συμμετάσχουν σε Πανελλήνια έκθεση που θα γίνει στην Αθήνα, την προσεχή χρονιά, για την ανάδειξη των 3 πρώτων έργων.

7.4 Στην πρωτοβουλία αυτή, πρωτοπόρος ο όμιλος του Πειραιά πραγματοποίησε ήδη σχετικό διαγωνισμό φωτογραφίας όπου πήραν μέρος μαθητές

του Ραλλείου Γυμνασίου και Λυκείου, και του 3ου Γυμνασίου Ρέντη. Τα έργα εκτέθηκαν στην Πινακοθήκη Πειραιά, όπου έγινε και η βράβευση. Τα βραβευμένα έργα θα συμμετάσχουν στην παραπάνω Πανελλήνια έκθεση.

7.5 Οι όμιλοι Κέρκυρας και «Κηφισιά-Εκάλη» προγραμματίζουν ήδη αντίστοιχο διαγωνισμό και έκθεση.

### 8. Ενίσχυση των Πομάκων της Ξάνθης

Στο γενικότερο πλαίσιο ενίσχυσης των γυναικών των ακριτικών περιοχών οι όμιλοι Ξάνθης και «Κηφισιά – Εκάλη» προσέγγισαν τους γυναικείους συνεταιρισμούς στα Πομακοχώρια και διέθεσαν στο ετήσιο bazaar του τελευταίου μαντήλια και «τυρλίκια» παραγωγής των γυναικών αυτών. Η πρωτοβουλία αυτή η οποία με τις κρατούσες συνθήκες έχει και **εθνική σημασία**, θα συνεχισθεί και την επόμενη χρονιά. Επίσης προγραμματίζεται η δημιουργία βιβλιοθηκών σε μειονοτικά σχολεία.

9. Ο Όμιλος Ηρακλείου «Αρετούσα» βοήθησε να τεθούν οι βάσεις για την δημιουργία Παιδικού χωριού SOS στο Ηράκλειο.

### 10. Γενικά

Σαν κατακλείδα σας αναφέρω ότι ο τομέας Παιδείας της Ένωσης θα συνεργασθεί με τον τομέα Καλής Θέλησης – ως προς τα Πολιτιστικά δρώμενα – στο «Πρόγραμμα ανταλλαγής φιλοξενίας» που οργανώνεται τον Ιούλιο από τον τομέα Καλής Θέλησης της Ένωσης. Τέλος θα ήθελα να ευχαριστήσω όλες τις φίλες όλων των ομίλων, που έλαβαν μέρος στην Πανελλήνια Έκθεση Λόγου & Τέχνης στην Στοά του Βιβλίου, τον περασμένο Ιούνιο. Ήταν ιδιαίτερα σημαντικό ότι παρουσιάσαμε στο ευρύ κοινό, το πνευματικό, εικαστικό και πολιτιστικό επίπεδο των σοροπτιμιστριών όλης της Ελλάδος.

**Τάτα Κλάφη**

Συντονίστρια Εκπαίδευσης Σ.Ε.Ε

προώθηση της θέσης της γυναίκας, στην οικονομική, κοινωνική ανάπτυξη, όπως ακριβώς είναι του σοροπτιμισμού τα ζητούμενα και οι σκοποί.

Έχω ομαδοποιήσει λοιπόν, δράσεις επιστημονικές, κοινωνικές και πολιτιστικές, ανάπτυξης μελών, Ίδρυμα Μείζονος Ελληνισμού, παραστάσεις, Μέγαρο Μουσικής, Ίσλαμικό Μουσείο, ομιλίες για την αντιγήρανση, παρουσιάσεις βιβλίου, καλλιτεχνώντας τη δημιουργική σκέψη, σχολείο - οικογένεια, ημερίδα για τους υδάτινους πόρους, ζαχαρώδης διαβήτης, για τα βλαστοκύτταρα, για το στρες στη σημερινή εποχή, για την οστεοαρθρίτιδα και Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, για τα χωριά SOS και την παιδική βία, καθώς και πολλές φιλολογικές και μουσικές βραδιές. Τέλος για την οικονομική κρίση, το κλείσιμο επιχειρήσεων. Δεν εξαντλούνται τα θέματα. Είναι ανοιχτό να συμπληρωθούν από όποιον θέλει και θα πω στο τέλος την σκέψη μου. Διάφορες επιτόπιες επισκέψεις στον Αγροτουριστικό Συνεταιρισμό Γυναικών Πηλίου, διαλέξεις σε Αγροτικούς Συνεταιρισμούς από την Ξάνθη, ομιλίες για HRV και εμβόλια. Κοινωνικός εθελοντισμός με επιτόπια παρουσία και δουλειά εθελοντική για την ανάπλαση μικροχώρων της πόλης σε συνεργασία με Περιβαλλοντικές οργανώσεις, δενδροφύτευση, καθώς και καθαρισμός ρέματος Χελιδονός.

Για τον εορτασμό της Παγκόσμιας Ημέρας της Γυναίκας επιτρέψτε μου να αναφέρω την δική μας εκδήλωση που σαν συντονίστρια ΟΚΑ την προτείνω. Όποιος Όμιλος θέλει μπορεί να την επαναλάβει. Εχω έτοιμο υλικό από τις προσκλήσεις μέχρι το follow up. Ήταν πραγματικά πολύ πετυχημένη και τέθηκε υπό την αιγίδα της Αντιδημαρχίας Εθελοντισμού Ισότητας Φύλων και Ενταξης Μεταναστών. Είχαμε 17 γυναικείους συλλόγους της πόλης οι οποίοι για πρώτη φορά τόσο πολλοί, παρουσίασαν με 5/λεπτες παρουσιάσεις το προφίλ και τη δράση τους στην τοπική κοινωνία.

### ΥΓΕΙΑΣ

**> ΜΑΡΙΑ ΓΚΟΜΟΥΖΑ:** Κατόπιν πρόσκλησης προς τις Συντονίστριες Υγείας όλων των ομίλων, υπήρξε ανταπόκριση από τους παρακάτω ομίλους, των οποίων το έργο παραθέτω:

- ▶ **Όμιλος Ιωαννίνων «ΔΙΩΝΗ».** Συνέδριο με θέμα «Υδάτινοι Πόροι» 17-19/9/2010
- Συνεργασία με το Κέντρο Παιδικής Μέριμνας Θηλέων Ιωαννίνων σε τομείς Εκπαίδευσης, θέση Γυναίκας, Ιατρικής φροντίδας, Ενημέρωσης για γυναικεία θέματα και ψυχαγωγία
- Εξομήσεις σε χωριά της παραμεθόριας περιοχής για λήψη rap-test, ενημέρωση για πρόληψη καρκίνου του μαστού (ψηλάφηση) και οδοντιατρικό έλεγχο στα παιδιά
- Την Άνοιξη εξόρμηση στους Γεωργουτσάτες, Ν.

Αλβανίας, στο κέντρο Υγείας του Ιδρύματος Ευαγγελισμός της Αρχιεπισκοπής της Αλβανίας.

- ▶ **Όμιλος Π. Φαλήρου:** Μαστογραφίες στο Ογκολογικό Νοσοκομείο Γ. Γεννηματάς σε φίλες του Ομίλου.
- ▶ **Όμιλος Θεσσαλονίκης «ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ»:** Αγορά αυτοκινήτου κινητής μονάδας οδοντιατρικού ελέγχου από χορηγίες εταιρειών και συμμετοχή εθελοντών οδοντιάτρων.
- ▶ **Όμιλος Ν. Σμύρνης:** Ημερίδα με θέμα «Σακχαρώδης Διαβήτης» στο ξενοδοχείο Αμαλία, την Άνοιξη
- Την Άνοιξη επίσκεψη στη Ζαχάρω για λήψη rap-test και μαστογραφίας.
- ▶ **Όμιλος Καβάλας:** Τον Σεπτέμβριο επίσκεψη του κέντρου υποδοχής τσιγγάνων στο Χρυσούπολη, με βιβλία και τετράδια στα παιδιά και συμβολή στην αντιμετώπιση προβλημάτων τους, όπως η παροχή πρωτοβάθμιας ιατρικής και νοσηλευτικής φροντίδας.
- Στις 28 Ιανουαρίου επίσκεψη στον παραπάνω χώρο και προσφορά ρούχων, παιχνιδιών και γλυκών.
- Τον Ιανουάριο ετοιμάστηκε το κείμενο για το έντυπο που θα μοιραστεί την ημέρα του νερού (22 Μαρτίου) στην πόλη με τίτλο: Είμαι το νερό.
- ▶ **Όμιλος «ΔΡΥΑΔΕΣ»:** Στις 30-1-2011 πραγματοποιήθηκε εθελοντική αιμοδοσία του Ομίλου υπέρ του Νοσοκομείου Παιδών «Αγλαΐα Κυριακού»
- ▶ **Όμιλος Θρακομακεδόνων «ΦΕΡΕΝΙΚΗ»:**
- Προληπτικές εξετάσεις μαστού, τραχήλου μήτρας, οστικής μάζας για τα μέλη του Ομίλου
- Διοργάνωση περιπάτων υπό μορφή άσκησης με σκοπό την υγεία και ευεξία.
- ▶ **Όμιλος Θρακομακεδόνων «ΟΛΥΜΠΙΑΣ»:**
- Την 1η Δεκεμβρίου, Παγκόσμια Ημέρα κατά του AIDS διανομή ενημερωτικού εντύπου σε σχολεία της περιοχής
- Την 20η Οκτωβρίου. Παγκόσμια Ημέρα κατά της Οστεοπόρωσης διανομή φυλλαδίου σε καφεενία και μέρη συγκέντρωσης γυναικών
- Σε συγκεντρώσεις της περιοχής ενημέρωση για τη χρήση των φυτοφαρμάκων
- Αποστολή focus report «To protect the young students from the peril of AIDS»
- ▶ **Όμιλος Λάρισας**
- Για την ημέρα μαστού (15 Νοεμβρίου) πραγματοποίηση μαστογραφίας σε 9 μετανάστριες στην κλινική Euromedica
- Στις 15-1-2011 έγινε εθελοντική αιμοδοσία του Ομίλου σε συνεργασία με το Δήμο Νίκιας και το Νοσοκομείο Λάρισας και δημιουργήθηκε Τράπεζα Αίματος Ομίλου.
- ▶ **Όμιλος Ξάνθης**
- Δύο διαλέξεις έγιναν σε αγροτικούς Δήμους Νομού Ξάνθης με θέμα την κατάθλιψη και τις ενδο-





οικογενειακές σχέσεις

- Δωρεάν εξέταση με υπέρηχο μαστού σε 3 άπορες γυναίκες
- Το Μάρτιο εκδήλωση από γυναικολόγο με θέμα «βλαστοκύτταρα»
- ▶ **Όμιλος Πειραιώς:** Στις 25 Φεβρουαρίου Ομιλία – Ενημέρωση στα παιδιά του Ραλλείου Λυκείου Πειραιά με θέμα: HPV και εμβόλιο από την Κυτταρολόγο του Ομίλου Μαρία Γκομούζα.
- ▶ **Όμιλος Ψυχικού:**
  - Στις 22-9-2010 ομιλία της κας Χρυσοφάκη στο Σύλλογο Γονέων και Κηδεμόνων του Ραλλείου Γυμνασίου Πειραιά με θέμα το pap-test, τον HPV και τα εμβόλια.
  - Στις 13-1-2011 επίσκεψη και προσφορά οικονομικής βοήθειας στην «ΚΙΒΩΤΟ»
  - Στις 20-1-2011 επίσκεψη της συντονίστριας Υγείας του Ομίλου σε νηπιαγωγείο της περιοχής και ενημέρωση για τα εμβόλια, τις μικροβιολογικές εξετάσεις πνευμόνων, καρδιάς και στοματικής κοιλότητας.
- ▶ **1ος Όμιλος Βόλου:**
  - Στις 20-11-2010 σε συνεργασία με τον όμιλο «ΘΕΤΙΣ» εκδήλωση – ενημέρωση για την εθελοντική αιμοδοσία με διανομή εντύπου υλικού και πανό.
  - Στις 11-12-2010 σε συνεργασία με τον όμιλο «ΘΕΤΙΣ» εκδήλωση με ομιλητή πλαστικό χειρουργό και θέμα: Αντιγήρανση – ανανέωση – αποκατάσταση και ενδοκρινολόγο με θέμα τη σωστή διατροφή.
- ▶ **Όμιλος Αθηνών «ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΣ»:** Συνέχεια του προγράμματος στο Κέντρο Πρόληψης Καρκίνου του Μαστού, σε συνεργασία του ομίλου με το Σύλλογο Φίλων του Γενικού Ογκολογικού Νοσοκομείου «Οι Άγιοι Ανάργυροι» με παροχή δωρεάν ψηφιακής μαστογραφίας σε γυναίκες.
- ▶ **Όμιλος Χαλκίδας**
  - Συνέχεια του προγράμματος στο Κέντρο Έρευνας – Διάγνωσης στην Παιανία, σε συνεργασία του Ομίλου με την Ελληνική Αντικαρκινική Εταιρεία (Παράρτημα Χαλκίδας), για δωρεάν προληπτική εξέταση με pap-test, ψηφιακή μαστογραφία και έλεγχο εντέρου σε 60 γυναίκες.
  - Ενημερωτική ομιλία σε σχολείο για το κάπνισμα.
  - Προσφορά Υγειονομικού υλικού σε εκκλησιαστικά ιδρύματα, γηροκομείο και ορφανοτροφείο της Χαλκίδας.
- ▶ **Όμιλος «Ιδρυτικός»**
  - Προσφορά φαρμάκων και αναλώσιμου υλικού στους γιατρούς του κόσμου
  - Αναφορά με DVD σε ιαματικές πηγές Μεθάνων και Σουβάλας
- ▶ **Όμιλος Ηρακλείου «ΑΡΕΤΟΥΣΑ»**
  - Με τη βοήθεια του Ομίλου τέθηκαν οι βάσεις για τη δημιουργία παιδικού χωριού SOS στο Ηράκλειο.

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

▶ **ΡΑΛΗ:** Το Περιβάλλον είναι έννοια που καλύπτει και συμπληρώνει πολλούς τομείς από οποιαδήποτε δράση ενδέχεται να έχει επιπτώσεις στον άνθρωπο, στην φύση και στο ζωικό βασίλειο. Γι' αυτό και στα 10 program focus objectives περιλαμβάνονται δύο, το No 5, βελτίωση της πρόσβασης σε καθαρό νερό, υγιεινή και βασικούς πόρους διατροφής. Και το No 6, στο μετριασμό των συνεπειών της κλιματικής αλλαγής και ενσωμάτωση της βιωσιμότητας στις προσωπικές επιλογές και στις κυβερνητικές πολιτικές και προγράμματα. Αυτά λοιπόν είναι κατευθύνσεις του Διεθνούς Σοροπτιμιστού σε ό,τι αφορά το Περιβάλλον.

Τα τελευταία χρόνια, με την διαφαινόμενη ενεργειακή κρίση, η διεθνής κοινότητα έχει δώσει έμφαση στο νερό. Και το γνωρίζετε. Ο Σοροπτιμισμός λοιπόν, υιοθετεί και προωθεί με κάθε τρόπο την προσπάθεια αυτή της ανεύρεσης, εξοικονόμησης και χρήσης του νερού που αποτελεί εργαλείο ανάπτυξης και μέσο διατήρησης της ζωής στον πλανήτη. Γι' αυτό λοιπόν τα Σοροπτιμιστικά συνθήματα της τελευταίας 10/ετίας εξελίσσονται και είναι τα εξής: Soroptimist Go for Water, Save Water for a safe life, Water is life sanitation is dignity, Soroptimist go for water and food. Επιμένω λοιπόν σε αυτό για το νερό γιατί εμείς έχουμε υστερήσει αρκετά στο κομμάτι αυτό. Το γεγονός ότι το 2011 είναι διεθνές έτος δασών, ενώ το 2010 ήταν διεθνές έτος βιοποικιλότητας, δείχνει το νερό στην ουσία. Με το οποίο σχετίζονται και τα δύο.

Στην χώρα μας λοιπόν ψηφίστηκε πρόσφατα με πολλές αντεγκλήσεις ο νόμος για την βιοποικιλότητα. Με σημαντικές αναφορές στους υδροτόπους, στις περιοχές Natura, στους εθνικούς δρυμούς και στις προστατευόμενες περιοχές από την Συνθήκη Ραμόν. Ο νόμος αυτός έρχεται σε αντίθεση με την οικιστική ανάπτυξη εντός εισαγωγικών, που εννοούμε στην Ελλάδα. Δηλαδή, αυθαίρετη οικοπεδοποίηση, άναρχη δόμηση, απουσία χωροταξικών σχεδίων και χρήσεων γης και για τον λόγο αυτό έχει προκαλέσει πολλές αντιδράσεις. Από την άλλη η ψήφιση του νόμου αυτού θα συμβάλει στην διατήρηση των πολυάριθμων ειδών, πτηνών, ζώων και φυτών της χώρας που μερικά από αυτά είναι σπάνια για όλο τον κόσμο.

Με βάση λοιπόν όλα αυτά έχουμε ξεκινήσει και έχουμε προτείνει συνεργασία με το Ελληνικό Κέντρο Βιοτόπων - Υγροτόπων του Ιδρύματος Γουλανδρή μέσα από το οποίο πρέπει να συνδιοργανώσουμε και να εποπτεύσουμε ενέργειες, διότι αυτές είναι η διατήρηση της ζωής στην Ελλάδα και γενικά στον κόσμο με τον τρόπο που ανέφερα, με το σκεπτικό που έχω αναφέρει.

**Διαπιστώσεις.** Πολλοί Όμιλοι έχουν καθιερώσει σε ετήσια βάση δράσεις σε συνεργασία με τοπικούς φορείς. Οι συνεργασίες αυτές βοηθούν στην προβολή του Σοροπτιμιστού στις τοπικές κοινωνίες και μάλιστα στον ιδιαίτερο ευαίσθητο τομέα του περιβάλλοντος. Πρόσφατα ήρθε από το Σ.Ι. της Αμερικής η ευαι-

σθητοποίηση και ενημέρωση ότι υπάρχει το special fund για τους σεισμούς που έγιναν στην Ιαπωνία. Θεωρώ ότι είναι πάρα πολύ σημαντικό, αγγίζει σοβαρά το περιβάλλον κι εμάς μία χώρα η οποία είμαστε δη σε επίπεδο σεισμογενών χωρών. Είμαστε μια πολύ μεγάλη σεισμογενής περιοχή. Εκεί λοιπόν, αφού έχουμε ένα φαινόμενο που ένας σεισμός, δηλαδή μια φυσική καταστροφή προκαλεί έμμεσα τα κύματα αυτά τα Τσουνάμι, τα οποία με την βίαιη εισβολή του νερού της θάλασσας προκαλούν δεύτερη καταστροφή.

Και πλέον και έχουμε το τρίτο επίπεδο της πυρηνικής ενέργειας, πρέπει λοιπόν και να ευαισθητοποιηθούμε και να θυμηθούμε ότι στην αναφορά μου είχα συζητήσει για να εξειδικεύσουμε πια για την Ελλάδα, είχα συζητήσει και είχα πει ότι από τον προληπτικό έλεγχο για την επάρκεια των κτιρίων υπάρχουν πάρα πολλά Νηπιαγωγεία και Σχολεία τα οποία έχουν ελεγχθεί, θέλουν ενίσχυση, και εμείς δεν κάνουμε τίποτα. Αρα λοιπόν ευαισθητοποίηση και δράσεις παρεμβατικές για τους σεισμούς στην Ελλάδα και δράσεις που αφορούν εμάς στην Ελλάδα. Και μία πρόταση στην Πρόεδρο. Τι θα κάνουμε για τις Ιαπωνίδες Σοροπτιμιστρίες, αν θα κάνουμε κάτι και τι θα είναι αυτό. Ευχαριστώ.

## ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΚΑΛΗΣ ΘΕΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ

▶ **ΚΑΛΟΓΕΡΑ:** Σύμφωνα με οδηγίες οι όμιλοι ετοιμάζουν εργασία σχετικά με τις ιαματικές πηγές της περιοχής τους και θα αποστείλουν φωτογραφίες, ανάλυση των θεραπευτικών ιδιοτήτων των ιαματικών πηγών κατά περιοχή και τρόπο πρόσβασης. Επιπλέον, ο τομέας καλής θέλησης οργανώνει πρόγραμμα φιλοξενίας οκτώ παιδιών, νέων κοριτσιών από όλη την Ευρώπη. Το πρόγραμμα ξεκινά στις 19 Ιουλίου και ολοκληρώνεται στις 26. Η χρηματοδότηση γίνεται από τους ομίλους και από την Ένωση. Η ομάδα των νέων κοριτσιών θα φιλοξενηθεί σε σπίτια Σοροπτιμιστριών.

Μετά την ολοκλήρωση του Προγράμματος θα γίνει πλήρης απολογισμός.

## ΠΡΟΕΔΡΟΙ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΩΝ

### ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ

**ΜΑΡΚΑΚΗ:** Προσπαθούμε με 2 Όμιλους της Μακεδονίας, τον Όμιλο της Ξάνθης και τον Όμιλο Μακεδονία της Θεσσαλονίκης, να ιδρύσουμε ένα καινούργιο Όμιλο στην Καστοριά. Αυτό προς το παρόν προχωράει λίγο. Αν και ακόμα δεν έχουμε κάνει την τελική συνάντηση. Σας το είχα αναφέρει, ότι υπάρχει κάποιο ενδιαφέρον και από τον Όμιλο Μακεδονίας με κάποια άτομα που γνωρίζουν. Ελπίζουμε να φτάσουμε σε ένα καλό αριθμό μελών.

Έχουν γίνει επαφές, από μέρους των 2 Ομίλων που ανέφερα προηγουμένως. Υπάρχει δηλαδή ένας πυρήνας που ενδιαφέρεται. Μάλιστα υπάρχει και μία



δικηγόρος μέσα και είναι κάτι που το θέλουμε όλοι μας να υπάρχει να γνωρίζει και να ενημερώνει για τα θέματα του καταστατικού. Τώρα και το τελευταίο, ελπίζουμε μέχρι ή έστω και λίγο μετά το Πάσχα να μπορέσουμε να κάνουμε αυτή την επαφή επιτόπου στην Καστοριά. Θα το οργανώσει η Ξάνθη, από ό,τι μου έχουν πει, θα τηλεφωνηθούμε και σε συνεργασία και με τον άλλο Όμιλο της Θεσσαλονίκης θα κάνουμε αυτό το ταξίδι στην Καστοριά.

### ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

**ΜΑΡΙΑ ΙΩΑΝΝΙΔΟΥ:** Έφτιαξα μετά από απόφαση που πήραμε από το Δ.Σ. και αφού κι εσείς είχατε συμφωνήσει στην συνάντηση της Χαλκίδας με δικά μου έξοδα στεφανάκια τα οποία με την καλή διάθεση και συνεργασία τα διοχέτευσα και με την βοήθεια της κυρίας Χαϊδούγλου που είναι εποπτεύουσα στην Επιτροπή, τα μοίρασα σε όσους Ομίλους ήθελαν.

Πήραν αρκετοί και μπορώ να πω ότι η επαρχία πήρε πιο πολλά από την Αθήνα. Μάζεψα 990,00 ευρώ. Και απ'ό,τι άκουσα και χαίρομαι ιδιαίτερα, ευχαριστώ, ευχαριστώ πολύ, απ'ό,τι είδα έπιασαν και τόπο γιατί μπήκε στο περιοδικό που βγάλαμε ένα μέρος των εξόδων.

### ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΥΠΟΤΡΟΦΙΩΝ

**ΓΚΡΑΤΖΙΟΥ:** Πρέπει να δίνουμε πληροφορίες ακριβείς για το πού θα είναι η υποτροφή μας, σε ποιο ίδρυμα θα πάει η υπότροφος και πόσο κοστίζει. Θέλουν ακριβείς πληροφορίες. Αυτά μπορούμε να τα δούμε να είμαστε έτοιμοι ώστε μόλις έχουμε τα καινούργια έντυπα να τα συμπληρώσουμε και να είμαστε σε θέση να τα στείλουμε. Αυτό που θα ήθελα επίσης είναι ότι χρειαζόμαστε άλλα δύο άτομα να είμαστε 3/μελής Επιτροπή, διότι ένα άτομο πως να επιλέγει; Χρειάζεται να υπάρχει και άλλη άποψη. Ευχαριστώ.

### ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΔΙΑΙΤΗΣΙΑΣ

**ΚΡΗΤΙΚΟΥ:** Αγαπητές φίλες, επειδή η αναφορά μου προς την Ένωση παράπεσε και δεν την έχετε στα χέρια σας, θα ήθελα να σας πω δυο λόγια. Πρώτα να σας χαιρετήσω. Θέλω στην συνέχεια να σας πω ότι χαίρομαι ιδιαίτερος που σας βλέπω όλες μαζί να εξακολουθούμε τόσα χρόνια με την θέληση του Θεού να συνεχίζουμε τον δρόμο μας αγαπημένες και ενωμένες. Και το λέω αυτό γιατί και φέτος βρίσκομαι στην ευχάριστη θέση να σας αναφέρω την παντελή έλλειψη μέχρι στιγμής προς την Επιτροπή Διαιτησίας οιασδήποτε οχλήσεως, παραπόνου, καταγγελίας ή αναφοράς από οποιοδήποτε Όμιλο ή μέλος Ομίλου της Σοροπτιμιστικής Ένωσης Ελλάδος. Αυτά είχα μόνο να σας πω. Λυπούμαι για αυτές που φεύγουν. Σας ευχαριστώ πάρα πολύ.

## ΚΥΡΙΑΚΗ 3 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2011

**> ΖΕΛΟΥ:** Θα ήθελα εγώ να κάνω μία αναφορά, την οποία έπρεπε να την είχα κάνει εχτές. Εδώ και πάρα πολλά χρόνια υπάρχουν σοροπτιμίστριες που δίνουν και την ζωή τους, δίνουν και το υστέρημά τους, καταθέτουν τις διασυνδέσεις τους, καταθέτουν τις φιλίες τους, καταθέτουν τις συγγενείες τους, όλες τους τις σχέσεις προς όφελος του Σοροπτιμισμού χωρίς ποτέ να τις αναφέρουμε, σε σπάνιες περιπτώσεις αναφέρουμε. Όλοι ξέρουμε ποιες είναι, αλλά δεν εκφραστήκαμε ποτέ δημόσια, γιατί έχω υπ' όψη μου ένα συγκεκριμένο πρόσωπο το οποίο ζητάει επιτακτικά να μην το αναφέρουμε δημόσια. Και αυτό γίνεται τα τελευταία 35 χρόνια που είμαι εγώ Σοροπτιμίστρια.

Ε, πια κουράστηκα να λέω εντάξει, δεν θα πούμε τίποτα, δεν θα μιλήσουμε για σένα, αλλά αυτό δεν είναι σωστό. Πώς να το κάνουμε; Και επειδή ξέρω ότι θα θυμώσει, αλλά ας θυμώσει, δεν πειράζει. Εγώ θα αναφερθώ στο συγκεκριμένο πρόσωπο, βέβαια όλες έχετε καταλάβει ότι αναφέρομαι στην **Ανθούλα Ανακεφάλου**, η οποία... (Ανθούλα Ανακεφάλου: Όχι εγώ ο όμιλός μου...) Σύμφωνα, έχεις ενσωματωθεί τόσο πολύ στον Όμιλό σου, όπως κι εγώ, που λέω ο Όμιλός μου και ο Όμιλός μου. Γιατί η κάθε μία θεωρεί τον εαυτό της σαν κομμάτι του Ομίλου. Λοιπόν έτσι κι εσύ, ο Ιδρυτικός, ο Ιδρυτικός, ο Ιδρυτικός. Όμως εμείς ξέρουμε ποια είναι πίσω από το Ιδρυτικός και επιτέλους Ανθούλα νομίζω ότι όσοι δουλεύουν πρέπει να επιβραβεύονται. Γιατί κάποιοι να επιβραβεύονται και κάποιοι να μην επιβραβεύονται; Αυτό δεν το καταλαβαίνω ειλικρινά.

Λοιπόν, από τα βάθη της καρδιάς μου σε ευχαριστώ πάρα πολύ και για το βιβλίο που έκανες προσφορά στην Νίκη την Αγνάντη προχτές. Θα σου μιλήσει ιδιαίτερα γι' αυτό η Πρόεδρος μου. Ενώ η Πρόεδρος μου στον Όμιλο. Και εγώ θα σε ευχαριστήσω πάρα πολύ για τους φακέλους τους οποίους προσέφερες, για τις κόλλες το χαρτί που μόνη σου είχες κάνει και είχες βάλει, είχες πιάσει με συνδετήρες και μαζί με το παιδί σου, τα έφερες στο σπίτι μου για να τα μεταφέρω εγώ εδώ. Λοιπόν, αυτό ελάχιστες το κάνουν. Ανθούλα σε ευχαριστούμε πάρα πολύ. Ευχόμαστε να είσαι πάντα γερή, και να συνεχίσεις να προσφέρεις και στο Σοροπτιμισμό γιατί σε έχουμε ανάγκη.

**> ΑΝΑΚΕΦΑΛΟΥ:** Κυρία Πρόεδρε της Σοροπτιμιστικής Ένωσης Ελλάδος, αγαπημένες μου αδελφές καλωσορίσατε και σας ευχαριστώ. Επιτρέψτε μου να σας πω ότι στον Σοροπτιμισμό οφείλω πάρα πολλά και όχι μόνο αυτό, αλλά ο Όμιλός μου ειδικά σε πολύ δύσκολες στιγμές της προσωπικής μου ζωής μου συμπαραστάθηκε, οπότε εγώ δεν έχω κάνει τίποτα. Μα τίποτα μπροστά σε αυτά που μου κάνανε όταν είχα χάσει τον άνδρα μου και όλες μαζί μου συμπαραστήκατε και πάντα μου συμπαραστέκεστε σε δύσκολες στιγμές μου. Ευχαριστώ όλες σας.

### > ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΕΦΟΡΕΥΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ:

Λοιπόν θα σας διαβάσω το πρακτικό της Εφορευτικής Επιτροπής στις εκλογές που έγιναν σήμερα για τα διάφορα αξιώματα. Εψήφισαν 48. Έγκυρα 46. Άκυρα 2. Ελαβον:

- Αθανασίου Πόπη .....41. Εκλέγεται.
- Νικόλη Χάρις .....44. Εκλέγεται.
- Παπαδήμα Κίρκη .....43. Εκλέγεται.
- Φρατζεσκίδου Αγγελική .....46. Εκλέγεται.
- Τσαρμποπούλου Φούλη .....45. Εκλέγεται.
- Κόνσολα Νίκη .....46. Εκλέγεται.
- Όμιλος Ξάνθης .....40. Εκλέγεται.

### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- Επικυρώνεται η απόφασις που ελήφθη στη Συνάντηση των Προέδρων και των Συντονιστριών που έγινε στην Χαλκίδα από 15-16 Οκτωβρίου 2010, για να δοθούν πέντε (5) ευρώ έκτακτη συνδρομή ανά μέλος για την συμμετοχή της επίσημης εκπροσώπου ΣΕΕ στο SI Board meeting στον Καναδά.
- Τα μέλη ψηφίζουν ομόφωνα ότι η Ελληνική Ένωση δεν συμφωνεί με την προτεινόμενη από την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία αύξηση της συνδρομής κατά (8) οκτώ ευρώ ανά μέλος προς αυτήν.
- Τα μέλη εξουσιοδοτούν τις εκπροσώπους στην Ευρ. Ομοσπονδία Π. Αθανασίου και Λ. Κουτσελίνη να ψηφίσουν κατά την κρίση τους στις εκλογές για την ανάδειξη αξιωματούχων της Ομοσπονδίας στο Governors meeting που θα γίνει από 28-29 Μαΐου στο Palermo.
- Να ενημερωθούν οι Όμιλοι με επιστολή της ΣΕΕ και να αποφασίσουν για την πρόταση της Προέδρου Λίλιαν Ζέλλου να χρησιμοποιηθεί ο ανενεργός λογαριασμός μικροδανείων με 2.400 ευρώ για την αναβάθμιση της ιστοσελίδας της ΣΕΕ
- Διαγράφεται από το πρακτικό της Γεν. Συνέλευσης 2010, που επρόκειτο να κατατεθεί στο πρωτοδικείο και αφορούσε τροποποιήσεις του Καταστατικού της ΣΕΕ, η υπογραφή της κ. Βάσως Σταυριανοπούλου, προέδρου της Γεν Συνέλευσης του 2010.

Η Πρόεδρος ΓΣ **Ιωάννα Μηλιαράκη** Η Γραμματέας ΓΣ **Γαβριέλλα Ευαγγέλου**

### ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Ευχαριστώ θερμά την Πρόεδρο της Γενικής Συνέλευσης των Εκπροσώπων κ. **Ιωάννα Μηλιαράκη** για την άσφογη διεύθυνση των εργασιών και την Γραμματέα κ. **Γαβριέλλα Ευαγγέλου** για την τάξη με την οποία κράτησε τα πρακτικά των εργασιών.

Η Πρόεδρος ΣΕΕ **Λίλιαν Ζέλλου**

## Συμβουλευτικά Κέντρα Γ.Γ.Ι.Φ.

Όταν η ΓΓΙ μας γνωστοποίησε ότι σ' ένα μόνο μήνα από την λειτουργία της γραμμής SOS 15900 για καταγγελία περιστατικών βίας δέχτηκε 464 κλήσεις, απαντήσαμε επισημαίνοντας την ανάγκη άμεσης επαναλειτουργίας των κέντρων υποδοχής κακοποιημένων γυναικών σε Αθήνα και Πειραιά, τα οποία είχαν τεθεί εκτός λειτουργίας, παρά το γεγονός της ύπαρξης των αναγκαίων πιστώσεων.

Άμεσα λάβαμε την απάντηση την οποία και δημοσιεύουμε, εκφράζοντας παράλληλα και την ικανοποίησή μας για την επαναλειτουργία του κέντρου στην Αθήνα και ελπίζουμε σύντομα να έχουμε ανάλογη πληροφόρηση και για το κέντρο του Πειραιά.

*Λίλιαν Ζέλλου, Πρόεδρος ΣΕΕ*



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ  
ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ  
& ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ  
ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ  
ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΙΣΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ  
ΦΥΛΩΝ / ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΚΩΝ  
ΣΧΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΠΡΟΣ: κ. Λίλιαν Ζέλλου  
Πρόεδρο Σοροπτιμιστικής  
Ένωσης Ελλάδος

**Σ**ε απάντηση στο από 13/4/2011 ηλεκτρονικό σας μήνυμα, θα θέλαμε να σας γνωστοποιήσουμε τα εξής:

Για ένα μικρό χρονικό διάστημα υπήρξε πρόβλημα στη λειτουργία των δύο κέντρων (Αθήνα και Πειραιά) λόγω έλλειψης προσωπικού (συνταξιοδότηση και λήξη συμβάσεων ορισμένων συμβούλων). Οι υποστηρικτικές υπηρεσίες που παρείχαν οι δύο δομές προς τις κακοποιημένες γυναίκες, συνέχισαν ωστόσο να παρέχονται, όσον αφορά τη νομική συμβουλευτική μέσω του Νομικού Τμήματος της Κεντρικής Υπηρεσίας και όσον αφορά την ψυχοκοινωνική στήριξη με παραπομπή είτε στη γραμμή 197 του ΕΚΚΑ του Υπουργείου Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης είτε σε άλλους συνεργαζόμενους φορείς.

Από τις 28/3/2011 το Συμβουλευτικό Κέντρο της Αθήνας παρέχει ολόκληρο το φάσμα των υπηρεσιών (Πληροφόρηση, Ψυχολογική στήριξη και Νομική Συμβουλευτική) δεδομένου ότι αντιμετωπίστηκε το πρόβλημα της έλλειψης προσωπικού μέσω της διαδικασίας των μετατάξεων με εξειδικευμένο προσωπικό (Ψυχολόγοι και Κοινωνικοί Επιστήμονες).

Όσον αφορά το Συμβουλευτικό Κέντρο του Πειραιά έχει κριθεί ακατάλληλο το κτίριο, διότι δεν πληροί τις απαραίτητες προδιαγραφές (ΑΜΕΑ κ.λπ) και αναζητείται νέος κατάλληλος χώρος. Μέχρι τότε θα γίνεται παραπομπή των περιστατικών στο Συμβουλευτικό Κέντρο της Αθήνας.

Στη διάθεσή σας για περαιτέρω πληροφόρηση σχετικά με την πορεία υλοποίησης του προγράμματός μας.

**Η Προϊσταμένη της Διεύθυνσης  
Θεοδώρα Κατσιβαρδάκου**



# Οι τελευταίες ώρες της Πόλης\*

Με αφορμή την επέτειο 558 χρόνων από την Άλωση της Κωνσταντινούπολης παραθέτω το κάτωθι κείμενο- απόσπασμα από το βιβλίο του Άγγλου Ιστορικού Sir Steven Runciman με τίτλο «Η άλωση της Κωνσταντινούπολης».

**Τ**ην ώρα που ο αυτοκράτωρ παρακαλούσε τον Τζουστινιάνι, ήρθαν και τού είπαν για την είσοδο των Τούρκων από την Κερκόπορτα. Έσπευσε αμέσως εκεί αλλά έφθασε πολύ αργά. Είχε μεταδοθεί πανικός σε μερικούς από τους Γενουάτες και μέσα στη σύγχυση ήταν αδύνατο να κλεισθεί η πύλη. Οι Τούρκοι εισέδυσαν συνεχώς και οι πολιορκημένοι ήταν αδύνατο να τους απωθήσουν. Ο Κωνσταντίνος Παλαιολόγος γύρισε το άλογό του και κάλπασε προς την κοιλάδα του Λύκου. Μαζί του ήταν ο γενναίος Ισπανός που έλεγε πως ήταν εξάδελφός του, ο Δον Φραντζίσκο ντε Τολέντο, ο πραγματικός του εξάδελ-

φος Θεόφιλος Παλαιολόγος και ένας πιστός συμπολεμιστής, ο Ιωάννης Δαλμάτης. Μάταια προσπάθησαν ν' ανασυντάξουν τους Έλληνες. Η σφαγή ήταν πολύ μεγάλη. Ξεκαβάλλησαν και οι τέσσερείς τους. Κράτησαν την πρόσβαση προς την πύλη από την οποία είχε μεταφερθεί ο Τζουστινιάνι. Αλλά η άμυνα είχε τώρα σπάσει. Η πύλη είχε γεμίσει από Χριστιανούς που προ-

σπαθούσαν να διαφύγουν ενώ όλο και πιο πολλοί γενίτσαροι έπεφταν απάνω τους. Ο Θεόφιλος φώναξε ότι προτιμούσε να πεθάνει παρά να ζήσει και χάθηκε μέσα στις ορδές που έρχονταν. Ο Κωνσταντίνος είδε τώρα ότι η Αυτοκρατορία είχε χαθεί και δεν είχε καμιά επιθυμία ο ίδιος να επιζήσει. Πέταξε τα αυτοκρατορικά εμβλήματα και με τον Δον Φραντζίσκο και

τον Ιωάννη Δαλμάτη πάντοτε στο πλευρό του ακολούθησε τον Θεόφιλο. Κανείς δεν τον ξανάδε πια.

Η κραυγή ότι η Πόλη είχε χαθεί αντηχούσε σ' όλους τους δρόμους. Από τον Κεράτιο κόλπο Χριστιανοί και Τούρκοι μπορούσαν να διακρίνουν τουρκικές σημαίες να κυματίζουν στους ψηλούς πύργους των Βλαχερνών, όπου ο αυτοκρατορικός αετός και ο λέων του Αγίου Μάρκου κυμάτιζαν πριν λίγα λεπτά.

**Σ**ήματα που ανέφεραν την είσοδο μέσα από τα τείχη μεταδόθηκαν με οπτικά μέσα σ' όλο τον τουρκικό στρατό. Τα τουρκικά πλοία στον Κεράτιο κόλπο έσπευσαν ν' αποβιβάσουν τους άνδρες τους στην παραλία και να επιτεθούν κατά των τειχών του λιμένος. Δεν βρήκαν πολλή αντίσταση. Μόνο στην Ωραία Πύλη τα πληρώματα δυο κρητικών πλοίων κλείστηκαν μέσα σε τρεις πύργους κι αρνήθηκαν να παραδοθούν. Οι Έλληνες κατέφυγαν στα σπίτια τους με την ελπίδα να προστατέψουν τις οικογένειές τους ενώ οι Ενετοί επιβιβάστηκαν στα πλοία τους. Μετά από λίγο, ένας λόχος Τούρκων άνοιξε δρόμο προς την Πλατεία Πύλη στην βάση της κοιλάδας που δεσπόζει ακόμη το υδραγωγείο του Ουάλεντος. Ένας άλλος λόχος πέρασε από την Ωραία Πύλη. Όπου περνούσαν, έστελναν αποσπάσματα ν' ανοίξουν άλλες πύλες για τους συντρόφους τους που περίμεναν απ' έξω.

**Κ**ατά μήκος του τμήματος των χερσαίων τειχών νοτίως του Λύκου οι Χριστιανοί είχαν αποκρούσει όλες τις τουρκικές επιθέσεις. Αλλά τώρα το ένα σύνταγμα μετά το άλλο έμπαιναν μέσα από τα ανοίγματα στον φράκτη και άπλωναν προς τις δύο κατευθύνσεις για ν' ανοίξουν όλες τις πύλες. Οι στρατιώτες απάνω στα τείχη βρέθηκαν περικυκλωμένοι. Πολλοί σκοτώθηκαν προσπαθώντας να ξεφύγουν από την παγίδα αλλά οι περισσότεροι από τους αρχηγούς συμπεριλαμβανομένων του Φίλιππο Κονταρίνι και του Δημητρίου Καντακουζηνού πιάστηκαν αιχμάλωτοι.

Έξω από την ακτή της Προποντίδας τα πλοία του Χαμζά-Μπέη είδαν επίσης τα σήματα και έστειλαν αγήματα στα τείχη. Οι αμυνόμενοι παραδόθηκαν αμέσως με την ελπίδα ότι τα σπίτια και οι εκκλησίες τους θα γλύτωναν την λεηλασία. Στα αριστερά τους ο πρίγκηψ Ορχάν και οι Τούρκοι του συνέχισαν να πολεμούν, ξέροντας ποια τύχη τους περίμενε, αν έπεφταν στα χέρια του Σουλτάνου. Οι Καταλανοί εγκατεστημένοι κάτω από το παλιό αυτοκρατορικό ανάκτορο αντιστάθηκαν, ώσπου όλοι πιάστηκαν αιχμάλωτοι ή σκοτώθηκαν. Επάνω στην Ακρόπολη, ο καρδινάλιος Ισιδώρος έκρινε ότι θα ήταν φρόνιμο να εγκαταλείψει τη θέση του. Μεταμφιέστηκε και αποπειράθηκε να διαφύγει. Ο σουλτάνος κράτησε τον έλεγχο μερικών συνταγμάτων του για να χρησιμεύουν ως

\* Απόσπασμα από το βιβλίο του Sir Steven Runciman «Η Άλωση της Κωνσταντινούπολης». Μετάφρ. Ν.Κ. Παπαρρόδου. Τόμ. β'. Εκδ. Μπεργαδή. 1972



Ο σουλτάνος Μωάμεθ ο Β' είχε ήδη πληροφορηθεί ότι η Πόλη ήταν υπό την εξουσία του. Περιμένε όμως να καταλαγιάσει η ορμή και το πάθος των στρατιωτών του για σφαγές και λεηλασία και να ηρεμήσουν κάπως

τα πνεύματα. Το απόγευμα της ίδιας μέρας (29 Μαΐου 1453) μπήκε θριαμβευτικά στην λεηλατημένη Κωνσταντινούπολη και αμέσως δέχθηκε αντιπροσωπείες από τους τρομοκρατημένους πολίτες και τον ίδιο τον Ποντεστά του Πέραν.

Σχετικά με την τύχη του αυτοκράτορα κυκλοφόρησαν διάφορες φήμες. Στις ιταλικές παροικίες της Ανατολής έλεγαν ότι δυο Τούρκοι στρατιώτες που είχαν σκοτώσει τον Κωνσταντίνο έφεραν το κεφάλι του στον Σουλτάνο, όπου το αναγνώρισαν δυο αιχμάλωτοι αυλικοί. Ο Μωάμεθ το τοποθέτησε στην Αυγούσταία Αγορά για σύντομο χρονικό διάστημα και μετά το ταρίχευσε και το έστειλε στις αγορές της Ανατολής. Οι συγγραφείς που ήταν παρόντες κατά την Άλωση είπαν διαφορετικές ιστορίες. Ο αφοσιωμένος φίλος του Αυτοκράτορα, ο Φραντζής προσπάθησε να συγκεντρώσει περισσότερες λεπτομέρειες αλλά το μόνο που έμαθε ήταν ότι όταν ο σουλτάνος έστειλε να ψάξουν για το σώμα του, ένας αριθμός πτωμάτων και κεφαλιών πλύθηκαν με την ελπίδα να τον αναγνωρίσουν. Τέλος βρέθηκε ένα σώμα με ένα αετό κεντημένο στις κάλτσες, υπέθεσαν ότι ήταν το σώμα του Παλαιολόγου και ο σουλτάνος το έδωσε στους Έλληνες για να το θάψουν. Κατά τον Φραντζή ούτε και αυτή η πληροφορία είναι έγκυρη.

Σε μεταγενέστερους αιώνες ένας ανώνυμος τάφος στην συνοικία Βεφά δειχνόταν στους ευλαβείς ως η τελευταία κατοικία του αυτοκράτορα. Η γνησιότητά του δεν αποδείχτηκε ποτέ και τώρα έχει πλέον λησμονηθεί.

συνοδεία του και ως στρατιωτική αστυνομία. Αλλά οι περισσότεροι στρατιώτες του ανυπομονούσαν ήδη ν' αρχίσουν την λαφυραγωγία. Ιδιαίτερα ανυπόμονοι ήταν οι ναύτες, από τον φόβο μήπως οι στρατιώτες τους προλάβουν. Ελπίζοντας ότι το φράγμα θα εμπόδιζε τα χριστιανικά πλοία να βγουν από τον λιμένα και να διαφύγουν και ότι θα μπορούσαν να τα αιχμαλωτίσουν με την ησυχία τους, εγκατέλειψαν τα πλοία τους και αποβίβάστηκαν στην ξηρά. Η πλεονεξία τους έσωσε τη ζωή πολλών Χριστιανών ενώ ένας αριθμός από Έλληνες και Ιταλούς ναύτες πιάστηκαν αιχμάλωτοι, πριν μπορέσουν να διαφύγουν από τα τείχη, ενώ άλλοι κατόρθωσαν να ενωθούν με τους πυρήνες των πληρωμάτων που είχαν αφήσει στα πλοία τους, ανεμπόδιστοι από οποιαδήποτε τουρκική δράση και να τα ετοιμάσουν για ναυμαχία, αν θα υπήρχε ανάγκη. Άλλοι κατόρθωσαν ν' αναρριχηθούν στα πλοία πριν αυτά αποπλεύσουν και άλλοι τα έπιασαν κολυμπώντας, όπως ο Φλωρεντίνος Τελάντι. Όταν είδε ότι η Πόλη είχε πέσει, ο Αλβίζο Ντιέντο ως ναύαρχος του στόλου έπλευσε με μια βάρκα στο Πέραν για να ρωτήσει τις αρχές αν είχαν σκοπό να συστήσουν στους Γενουάτες να μείνουν στον λιμένα και να πολεμήσουν ή να τραβήξουν για τ'ανοιχτά. Οι Γενουάτες και οι Ενετοί δήλωσαν ότι ήθελαν να αποπλεύσουν και μαζί με 4 ή 5 γαλέρες του αυτοκράτορα έμειναν για να περισυλλέξουν τους πρόσφυγες που κολυπούσαν προς αυτά. Αφού πέρασαν από το φράγμα παρέμειναν περίπου μία ώρα στην είσοδο του Βοσπόρου για να δουν αν και άλλα πλοία θα μπορούσαν να διαφύγουν. Έπειτα επωφελήθηκαν από τον ισχυρό άνεμο για να πλεύσουν μέσα από την Προποντίδα και τα στενά των Δαρδανελλίων προς την ελευθερία. Οι Τούρκοι είχαν εγκαταλείψει τα πλοία και εξόρμησαν για λαφυραγωγία ώστε δεν μπόρεσαν να σταματήσουν τη φυγή των πλοίων του Ντιέντο. Όσα πλοία των Τούρκων όμως ήταν ακόμη επανδρωμένα κυνήγησαν τα εναπομείναντα πλοία των Βυζαντινών και των Λατίνων και μέχρι το μεσημέρι της επόμενης μέρας όλο το λιμάνι κατακτήθηκε από τον τουρκικό στόλο.



# ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΕΦΕΡΗΣ

(Σμύρνη 1900- Αθήνα 1971)

Από τη Μίνα Κόρσου - Καπέλλου



**Τ**ο κείμενο που ακολουθεί είναι μια σύντομη περίληψη της μελέτης που έγραψα για τον Γιώργο Σεφέρη με αφορμή την επέτειο των 40 χρόνων από το θάνατό του. Η εισήγηση αυτή διαβάστηκε από την υπογράφουσα στον Παρνασσό στην εκδήλωση που οργάνωσε ο Όμιλος Ψυχικού και πλαισιώθηκε από την χορωδία Παπάγου-Χολαργού και αρχειακό υλικό της ΕΡΤ από την ζωή του ποιητή. Η περίληψη που ακολουθεί σαφέστατα δεν εξαντλεί το θέμα. Απλά δίνει μια γενικότερη απεικόνιση της ζωής και του έργου του πρώτου Νομπελίστα ποιητή μας. Η Πρόεδρος Σ.Ε.Ε Λίλιαν Ζέλλου και εγώ σκεφθήκαμε ότι θα έπρεπε να ενημερώσουμε και όσες φίλες δεν κατάφεραν να έρθουν στην εκδήλωσή μας που, κατά γενική ομολογία, ήταν επιτυχημένη και ενδιαφέρουσα.

*Λίγο ακόμα θα ιδούμε τις αμυγδαλιές ν' ανθίζουν  
Τα μάρμαρα να λάμπουν στον ήλιο  
Τη θάλασσα να κυματίζει  
Λίγο ακόμα να σηκωθούμε λίγο ψηλότερα*

Ο Γιώργος Σεφέρης γεννήθηκε στη Σμύρνη, στις 29 Φεβρουαρίου του 1900. Τα παιδικά του χρόνια και ειδικά τα καλοκαίρια, τα πέρασε στο παραθαλάσσιο χωριό Βουρλά, όπου ακόμη υπάρχει το σπίτι της οικογένειας. Το 1906, ο μικρός Γιώργος εγγράφεται στο Λύκειο Αρώνης της Σμύρνης. Το 1914, με την κήρυξη του α΄ Παγκοσμίου πολέμου, η οικογένεια έρχεται στην Αθήνα και μένει στην οδό Κοδριγκτώνος 10, όπου ο νεαρός Γιώργος εγγράφεται στο Κλασικό Γυμνάσιο με καθηγητές τον Δ. Γληνό και τον Δ. Γουδή. Το 1918, η οικογένεια φεύγει για το Παρίσι, όπου ο Σεφέρης παρακολουθεί στη Σορβόνη νομικές σπουδές και μελετά τη γαλλική λογοτεχνία.

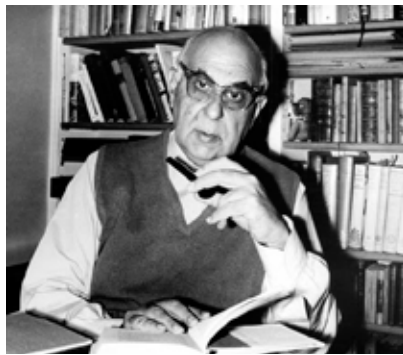
Το 1919, παρακολουθεί τις εργασίες για τη Συνδιάσκεψη της Ειρήνης και ενθουσιασμένος γράφει στη μητέρα του: «Η Σμύρνη μας ελευτερώθηκε... Ο Βενιζέλος είναι πολύ ευχαριστημένος... Επιτέλους η Ιωνία είναι ελεύθερη!» Την ίδια χρονιά (Μάιος του 1919) η Σμύρνη υποδέχεται με ασυγκράτητο ενθουσιασμό τον Ελληνικό Στρατό. Στις 10 Αυγούστου του 1920, ο Βενιζέλος υπογράφει τη Συνθήκη των Σεβρών, με την οποία δημιουργείται η Ελλάδα των 5 ηπείρων και των 2 θαλασσών και, δυο μέρες μετά, πέφτει θύμα δολοφονικής επίθεσης, καθώς επιστρέφει στην Ελλάδα. Το 1926, ο Σεφέρης διορίστηκε στο Υπουργείο Εξωτερικών. Διπλωμάτης της καριέρας υπηρέτησε σε ελληνικά Προξενία και

Πρεσβείες της Μέσης Ανατολής, των Βαλκανίων και της Ευρώπης και συνταξιοδοτήθηκε το 1962 τελειώνοντας την καριέρα του, ως Πρεσβευτής, στο Λονδίνο.

**Σ**τα Ελληνικά Γράμματα εμφανίστηκε το 1931 με την ποιητική συλλογή «Στροφή». Το πρώτο μέρος της συλλογής έχει τον τίτλο «Κοχύλια» και απαρτίζεται από σύντομα τραγούδια στα οποία προβάλλει έντονα ο ρυθμός. Λίγα χρόνια πριν, είχε στείλει στο Λογοτεχνικό περιοδικό «Νέα Γράμματα» την εκτενή ποιητική σύνθεση με τίτλο «Ερωτικός λόγος». Ακολούθησαν η «Στέρνα» 1932, «Μυθιστόρημα» 1935, «Τετράδιο Γυμνασμάτων» 1940, «Ημερολόγια Καταστροφώματος Α' και Β' 1940 και 1944, «Κίχλη» 1947, «Κύπρον ου μ'εθέσπισεν» 1955, «Τρία κρυφά ποιήματα» 1966. Έγραψε επίσης το μυθιστόρημα «Εξι νύχτες στην Ακρόπολη» και δοκίμια που χαρακτηρίστηκαν υποδείγματα γλωσσικής στιλπνότητας και βαθύτατου στοχασμού. Ο προβληματισμός και η εντονότατη επιθυμία του να ορίσει τα χαρακτηριστικά της νεώτερης ποίησης τον οδήγησαν σε μια συνεχή αναζήτηση που συμπληρώθηκε με τη συνομιλία του με τον Κωνσταντίνο Τσάτσο κι εκδόθηκε σε βιβλίο με τον τίτλο «Ενας διάλογος για την Ποίηση». Ο Διάλογος αυτός περιλαμβάνει τις βασικές αρχές της νεώτερης Ποίησης που στηρίζεται περισσότερο στην ουσία του περιεχομένου και της εμβάθυνσης του νοήματος και καθόλου στην επιτηδευμένη μορφή του στίχου.

Η 28<sup>η</sup> Οκτωβρίου του 1940 τον βρίσκει στην Αθήνα, στο σπίτι της οδού Κυδαθηναίων στην Πλάκα. Στο ημερολόγιό του γράφει: «Δευτέρα 28η Οκτωβρίου 1940. Στις 3 και μισή χτύπησε το τηλέφωνο: Έχουμε πόλεμο! Τίποτε άλλο. Ο κόσμος είχε αλλάξει. Η αυγή που λίγο αργότερα είδα να χαράζει πίσω από τον Υμηττό, ήταν άλλη αυγή, άγνωστη. Η αυγή που ήξερα δεν υπάρχει πια. Δεν ξέρω πότε θα ξαναφανεί αλλά ξέρω πως θα φέρει το μεγάλο μεσημέρι.»

**Τ**ο 1941 παντρεύεται με τη Μαρώ Ζάνου λίγο πριν φύγουν για την Κρήτη και έπειτα για τη Μέση Ανατολή μαζί με την Ελληνική Κυβέρνηση. Στις 6 Απριλίου, στις 5.30 το πρωί ο Γερμανός πρεσβευτής με σύντομο ανακοινωθέν δηλώνει στον πρωθυπουργό Κορυζή ότι ο Γερμανικός στρατός είχε ήδη εισβάλει στην Μακεδονία και Θράκη λόγω της παρουσίας στη χώρα των βρετανικών δυνάμεων. Ο Σεφέρης γράφει στο ημερολόγιό



του: «Στις 22μ.μ κτύπησε συναγερμός. Σβήνω τα φώτα και κοιτάζω κατά τον Πειραιά. Πολύχρωμες βολίδες ξανοίγονται από την επιφάνεια της γης σαν μπουρμπουλίθρες από την ανάσα ενός μεγάλου ψαριού. Έπειτα, στον ουρανό τα αντιαεροπορικά. Κάποτε το αεροπλάνο διακρίνεται σαν ένα κουνούπι μέσα στην αντένα του προβολέα και ξαφνικά μια πολύ δυνατή έκρηξη. Είναι ο βομβαρδισμός του Πειραιά».

**Τ**ον Σεπτέμβριο του 1944 ακολουθώντας την Ελληνική Κυβέρνηση πηγαίνει στην Ιταλία, στην Cava dei Tirreni, απ' όπου επιστρέφουν στην ελεύθερη πια Αθήνα. Αυτός είναι ο τελευταίος σταθμός «σε τούτη τη στερνή μας σκάλα, όπου περιμέναμε την ώρα της επιστροφής μας να χαράξει», όπως γράφει στο ομώνυμο ποίημα. Ακολουθεί η φρίκη των Δεκεμβριανών και ο Σεφέρης τα τραγικά Χριστούγεννα του 1944 γράφει: «Ο ύπνος είναι βαρύν τα πρωϊνά του Δεκέμβρη. Κι ο ένας Δεκέμβρης χειρότερος από τον άλλο. Τον ένα χρόνο η Πάργα τον άλλο οι Συρακούσες και το αίμα αγορασμένο και το αίμα πουλημένο και το αίμα μοιρασμένο σαν τα παιδιά του Οιδίποδα και τα παιδιά του Οιδίποδα νεκρά. Αδειαί δρόμοι, βλογιοκομμένα πρόσωπα σπιτιών, εικονολάτρες κι εικονομάχοι σφάζονταν όλη νύχτα. Παραθυρόφυλλα μανταλωμένα. Στην κάμαρα, το λίγο φως χώνονταν στις γωνίες σαν το τυφλό περιστέρι.»

Το 1947, ο Σεφέρης τιμήθηκε με το «έπαθλο Παλαμά», το 1961 με το «βραβείο Foyle» και το 1963 με το «βραβείο Νόμπελ» Λογοτεχνίας.

Στις 6 Απριλίου του 1967, ο ποιητής μιλάει στην αίθουσα του Εμπορικού Επιμελητηρίου, στο Ηράκλειο της Κρήτης. Αυτή είναι η τελευταία δημόσια εμφάνισή του, δυο εβδομάδες πριν από το πραξικόπημα της Δικτατορίας. Η Ελλάδα πια δεν τον χωράει. Το Νοέμβριο του 1967 ταξίδεψε στην Αμερική, όπου έδωσε διαλέξεις στο Πανεπιστήμιο του Harvard και έγινε δεκτός με μεγάλο ενθουσιασμό από τη φοιτητική νεολαία.

Το 1969, εκπροσωπώντας τους πνευματικούς ανθρώπους της γενιάς του που πίστευαν ότι δεν μπορεί να υπάρξει πνευματική ζωή και πολιτιστική ανάπτυξη χωρίς ελευθερία του λόγου, έγραψε τη, γνωστή πια, Δήλωσή του, η οποία μεταδόθηκε από τον Αγγλικό ραδιοφωνικό σταθμό του BBC. Τα τελευταία του ποιήματα «Οι γάτες τ' Άη-Νικόλα καθώς και το «Επί Ασπαλάθων» με τρόπο συμβολικό και προφητικό συνάμα κορυφώνουν την οργή του για την κατάντια του τόπου,

**Όλοι οι μελετητές της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας συμφωνούν πως ο Γ. Σεφέρης υπήρξε ο ποιητής που άνοιξε νέους ορίζοντες, τόσο στη μορφή όσο και στο περιεχόμενο της νεώτερης ελληνικής Ποίησης. Στον «Ερωτικό Λόγο» αλλά και στην «Στέρνα» θα προβεί σε ψυχογραφικές αποτιμήσεις, όπου το ερωτικό στοιχείο προβάλλει έντονο.**

την απέχθειά του προς τους δικτάτορες και το φρικτό τέλος που τους περιμένει, όσο ο καταπιεσμένος λαός караδοκεί να πάρει εκδίκηση για τα εγκλήματα που διέπραξαν.

**Τ**ον Ιούλιο του 1950, ο Σ. επισκέπτεται τα Μοναστήρια της Καππαδοκίας και ευρισκόμενος στο χωριό Προκόπι, σημειώνει: «Μπροστά μας το τρελό τοπίο απλωνόταν σαν ένας δίσκος με ακατανόητα παιχνίδια. Πέτρες κάθε λογής, είτε ριγμένες ακανόνιστα, είτε διαμορφωμένες από χέρια ανθρώπων... Κάποια από τα εξωτερικά τοιχώματα των Μοναστηριών είχαν πέσει κι άφηναν το βλέμμα να περιπλανηθεί στα κελιά. Καθώς τα κοιτάζα, θυμόμουν σπίτια ξεκοιλιασμένα από τη γνώριμη αδιαντροπιά πρόσφατων καταστροφών. Λίγους μήνες μετά, στη Σμύρνη,

### Το κύριο μέλημα του λογοτέχνη είναι η σωστή εφαρμογή του γλωσσικού κώδικα

προσπαθώντας να ξαναβρεί το πατρικό σπίτι θα γράψει: «Δεν αισθάνομαι μίσος για τους υπαίτιους της συμφοράς, μονάχα μια προσπάθεια να χωρέσει ο νους μου το μηχανισμό της καταστροφής». Καρπός αυτής της περιπλάνησης είναι το οδοιπορικό «Τα Μοναστήρια της Καππαδοκίας».

Όλοι οι μελετητές της Νεοελληνικής Λογοτεχνίας συμφωνούν πως ο Γ. Σεφέρης υπήρξε ο ποιητής που άνοιξε νέους ορίζοντες, τόσο στη μορφή όσο και στο περιεχόμενο της νεώτερης ελληνικής Ποίησης. Στον «Ερωτικό Λόγο» αλλά και στην «Στέρνα» θα προβεί σε ψυχογραφικές αποτιμήσεις, όπου το ερωτικό στοιχείο προβάλλει έντονο. Στις ποιητικές αυτές συνθέσεις σε ομοιοκατάληκτο ιδιαίτερα φροντισμένο στίχο, επηρεασμένος από την «καθαρή ποίηση» των Γάλλων Συμβολιστών, ιδιαίτερα του Paul Valery, η αισθαντικότητα

του Σεφέρη είναι το κυρίαρχο στοιχείο και η επιλογή των συμβόλων-λέξεων δηλώνει και τη συνεχή προσπάθεια του να αποδώσει αισθητικό αποτέλεσμα ισάξιο της πνευματικής του καλλιέργειας.

Το 1931 ο Σεφέρης με την ποιητική συλλογή που έχει τον προφητικό τίτλο «Στροφή» θα κάνει μια ουσιαστική και πρωτοπόρα στροφή στον ποιητικό λόγο, θα απαλλαγεί από τον ομοιοκατάληκτο στίχο και θα επιλέξει άλλα θέματα που, ως επί το πολύ, αφορούν στην ελληνικότητα της φυλής, στη συνεχή περιπλάνησή της στο χώρο και στο χρόνο και στη συνάφειά της με την αρχαία παράδοση. Μετά τη «Στροφή» η έντονη ανησυχία του ποιητή για τη μοίρα του τόπου είναι εμφανής, και τον οδηγεί σε μια συνεχή αναζήτηση του χαμένου ιστορικού παρελθόντος που το συσχετίζει με το ιστορικό παρόν.

Όπως ο ίδιος ο ποιητής ομολογεί στις «Δοκιμές» του, το κύριο μέλημα του λογοτέχνη είναι η σωστή εφαρμογή του γλωσσικού κώδικα. Ας μην ξεχνάμε ότι η γνήσια Ποίηση αναδεικνύεται πρώτα από τη γλωσσική μορφή που οφείλει να είναι όσο το δυνατόν λιτή και ουσιαστική αλλά συνάμα φροντισμένη, χωρίς ιδιαίτερη επιτήδευση, για να προκαλέσει και τη συγκινησιακή φόρτιση στον αναγνώστη. Εξάλλου, είναι γνωστά τα αποφθέγματα άλλων μεγάλων ποιητών.

**Τ**ο φθινόπωρο του 1960 ο Σεφέρης συναντήθηκε για πρώτη φορά με τον Μίκη Θεοδωράκη στο Λονδίνο, όπου ο ποιητής ήταν πρεσβευτής. Ο Θεοδωράκης τον κάλεσε να παρακολουθήσει τη γενική πρόβα της ορχήστρας που έπαιζε συμφωνική μουσική του συνθέτη, στο Covent Garden. Ήταν η πρώτη φορά που ο Σεφέρης άκουγε τη συμφωνική μουσική του Θεοδωράκη. Ακολούθησε ο εξής διάλογος:

Θα βρω ένα ταξί να σάς πάει στην Πρεσβεία, είπε ο συνθέτης.







Τι ταξί μου λες Θεοδωράκη, έτσι που μ' έκανες θα χρειαστώ ώρες για να συνέλθω... Προτιμώ να περπατήσουμε.

Το μέγαρο της Πρεσβείας απείχε από το Covent Garden περίπου μία ώρα. Όταν έφτασαν, είχε πια νυχτώσει για τα καλά και η Μαρώ Σεφέρη ανήσυχη τους περίμενε στην είσοδο του μεγάρου. Ο Σεφέρης με τον Θεοδωράκη έμειναν πάνω από μία ώρα συζητώντας και ο Σεφέρης ζήτησε από τον συνθέτη να γράψει τη μουσική για ένα μπαλέτο σε ιδέες δικές του αλλά ο Μίκης τού ζήτησε την άδεια να μελοποιήσει κάποια ποιήματα και υποσχέθηκε να γράψει τη μουσική, όταν θα γύριζε στο Παρίσι. Έτσι μελοποιήθηκαν τα εξής ποιήματα: Άρνηση, Κράτησα τη Ζωή μου, Άνθη της πέτρας, και Μέσα στις θαλασσινές σπηλιές

Το ποιητικό έργο του Γ. Σεφέρη είναι διαποτισμένο από την αίσθηση της πίκρας και της απόγνωσης. Ξενιτεμένος από τον τόπο του και λόγω επαγγελματικών υποχρεώσεων- ως διπλωματικός υπάλληλος έζησε για μεγάλο χρονικό διάστημα στο εξωτερικό- αλλά ξεριζωμένος και από τον τόπο καταγωγής του, έχοντας πάντα στο νου του την Ελλάδα αγωνιά για τη μοίρα αυτού του τόπου και πασχίζει να διατηρήσει τους συνδυαστικούς ιστούς με την πατρίδα.

Στις «Δοκιμές» του, όπου ασχολείται με θέματα της Λογοτεχνίας ή επιδιώκει να ερμηνεύσει το έργο άλλων μεγάλων ποιητών (Α. Κάλβος, Κ. Π. Καβάφης, Τ. Σ. Έλλιοτ), θα μάς δώσει και μερικά αποφθέγματα που κυρίως αφορούν στην εποχή και στη μοίρα αυτού του τόπου. «Ο κάθε άνθρωπος είναι φτιαγμένος από τα πράγματα που έχει αφομοιώσει», γράφει στις «Δοκιμές» του υπονοώντας και τη δική του επιρροή από κοσμογονικά για την εποχή ιστορικά γεγονότα (Α' και Β' παγκόσμιος πόλεμος, Μικρασιατική καταστροφή, εμφύλιος, τα γεγονότα της Κύπρου (Σύγκρουση Αγγλων και Κυπρίων αγωνιστών της ΕΟΚΑ α' και β' 1954).

Θεωρώ ότι θα ήταν μεγάλη παράλειψη, αν σ' αυτή τη σύντομη εισήγηση δεν μνημόνευα και το μεταφραστικό έργο του ποιητή. Ο Γ. Σεφέρης μας έδωσε έξοχες μεταφράσεις των

Γάλλων ποιητών PAUL VALERY και ANDRE GIDE.

Επίσης μετέφρασε το έργο του YEATS και του Άγγλου ποιητή T.S.ELLIOT με τον οποίο είχε προσωπική επαφή και γνωριμία.

Για τους Λογοτέχνες αλλά και για τους φίλους της Λογοτεχνίας, οι μεταφράσεις του Σεφέρη θεωρούνται εξαιρετικά ποιοτικές, με ιδιαίτερη φροντίδα στη γλώσσα αλλά και σωστή απόδοση του περιεχομένου. Ο Σεφέρης μάς γνώρισε την ξένη λογοτεχνία και ιδιαίτερα με τις μεταφράσεις του Έλλιοτ, μάς μύησε στην μοντέρνα ποίηση. Ακόμη διασκεύασε τη νεοελληνική γλώσσα το «Άσμα ασμάτων» και την «Αποκάλυψη του Ιωάννη» που εκδόθηκαν το 1980 από τον Γιώργη Γιατρομανωλάκη, μετά το θάνατο του ποιητή. Δεν

*Ο Γ. Σεφέρης ήταν ένας άνθρωπος που με πόνο ψυχής κατέγραψε πολύ εύστοχα τη φθορά και την ηθική εξαθλίωση που έφεραν οι πόλεμοι.*

πρέπει επίσης να ξεχάσουμε την αλληλογραφία του ποιητή και «τα ποιήματα με ζωγραφίες σε μικρά παιδιά» που εκδόθηκαν το 1975 και γράφτηκαν, όπως ο ίδιος ανέφερε, για τα εγγόνια του.

Ο Γ. Σεφέρης δεν ήταν απαισιόδοξος και μοιρολάτρης, όπως πολλοί κριτικοί του έργου του έγραψαν. Ήταν ένας άνθρωπος που με πόνο ψυχής, με ψηφιδωτό τον καϋμό της Ρωμιόσύνης κατέγραψε πολύ εύστοχα τη φθορά και την ηθική εξαθλίωση που έφεραν οι πόλεμοι και οι ταλαιπωρίες της γενιάς του, με θλίψη και απογοήτευση αναφέρθηκε στην τραγωδία της πατρίδας του που τη συνέδεσε με την αρχαία τραγωδία. Η παιδεία και η πνευματική του καλλιέργεια ενυπάρχουν σε όλο το έργο του που, ως γνωστόν, είναι παγκόσμια αποδεκτό και, σήμερα, διδάσκεται στα μεγάλα Πανεπιστήμια του εξωτερικού.



## Γυναίκα Πρόσφυγας - Γυναίκα Μετανάστης

*Ημερίδα που διοργάνωσε ο όμιλος Θεσσαλονίκης Βυζάντιο σε συνεργασία με τον Όμιλο Πανοράματος*

**Χαιρετισμός της Προέδρου  
κ. Α. Ζέλλου**



**Σ**υχαίρω τους Ομίλους «Βυζάντιο» και «Πανόραμα» για την εξαιρετική πρωτοβουλία τους να διοργανώσουν την σημερινή δημόσια συζήτηση με θέμα την μετανάστευση.

Το ζήτημα «μετανάστευση» δεν μάς είχε απασχολήσει μέχρι την δεκαετία του 90, οπότε με την διάλυση των χωρών του κομμουνιστικού μπλόκ μεγάλα και συνεχή κύματα απελπισμένων, νηστικών και πάμπτωχων ανθρώπων άρχισαν να κατακλύζουν τη χώρα μας αναζητώντας εργασία.

Παράλληλα, οι ένοπλες συγκρούσεις σε Ασία και Αφρική, ώθησαν Αφγανούς, Ιρακινούς, Πακιστανούς, Κούρδους, Σομαλούς, Νιγηριανούς και πληθυσμούς διαφόρων εθνικοτήτων, αλλά με τα ίδια κοινωνικά χαρακτηριστικά, να λάβουν την άγουσα για την Ευρώπη.

Αυτή η εισβολή μάς αιφνιδίασε, γιατί η χώρα μας ήταν πάντα χώρα αποστολής μεταναστών και όχι υποδοχής, αν εξαιρέσουμε την καταστροφή

του 22 και την γενοκτονία και τον διωγμό των Ποντίων. Ο πρώτος μεταναστευτικός νόμος που ψηφίστηκε στην Ελλάδα ήταν το 1929 για την ρύθμιση της νομικής κατάστασης των διωχθέντων Ελλήνων από τα πατρώα εδάφη της Μικράς Ασίας.

Η δεύτερη νομοθετική ρύθμιση έγινε το 1991, δηλαδή 62 χρόνια αργότερα, υπό πίεση, λόγω της καθημερινής συσσώρευσης λαθρομεταναστών και της ανάλογης αύξησης των προβλημάτων. Όλα αυτά τα κύματα μεταναστών που έφθναν παράνομα στη χώρα, πολύ σύντομα όλες τις διαθέσιμες θέσεις εργασίας, τις οποίες δεν επιθυμούσαν να καλύψουν οι Έλληνες. Η παράνομη μετανάστευση όμως συνεχίζεται, χωρίς να υπάρχει ένα αξιόπιστο και αποτελεσματικό σχέδιο για την αντιμετώπισή της.

Παρά τις νομοθετικές ρυθμίσεις που αφορούσαν κυρίως την ενσωμάτωση των παρανόμων μεταναστών, δεν έγινε καμία σοβαρή προσπάθεια σύνδεσης της μετανάστευσης με



τις ανάγκες της αγοράς εργασίας. Η αδυναμία αποτελεσματικής φύλαξης της χερσαίας και θαλάσσιας συνοριακής γραμμής, ενθάρρυνε και ενθαρρύνει την αύξηση της ροής λαθρομεταναστών στην Ευρώπη δια της Ελλάδας. Ένα μεγάλο μέρος είχε και έχει σαν σκοπό την κατάληξη σε κάποια χώρα της δυτικής Ευρώπης, αλλά μέχρι να επιτευχθεί ο στόχος τους η Ελλάδα εί-



Οι Πρόεδροι των δύο Ομίλων. Απο αριστερά η Πηνελόπη Αστρεϊνίδου, του Πανοράματος, και η Μαίρη Σαμαρτζίδου του Ομίλου Βυζάντιο Θεσσαλονίκης.

Χθονες, όντες προνομοιούχοι, θα έπρεπε να δέχονται τα πάντα.

Χωρίς πανευρωπαϊκό σχέδιο για την εξάρθρωση των δικτύων των διακινητών, ο έλεγχος της κατάστασης είναι αδύνατος. Χωρίς μηχανισμούς αποθάρρυνσης και την παράλληλη ενημέρωσή τους για την έλλειψη θέσεων εργασίας, λόγω της μακράς οικονομικής κρίσης που πλήττει ιδιαίτερα την χώρα μας και όπως έχει αρχίσει να διαφαίνεται και όλες τις χώρες του ευρωπαϊκού νότου, δεν μπορούμε να περιμένουμε καμία βελτίωση της κατάστασης.

Το Δουβλίνο II, οι διμερείς συμφωνίες ευρωπαϊκών κρατών με την Τουρκία, (κάθε χώρα αντιμετωπίζει το πρόβλημα υπό διαφορετική οπτική γωνία, ανάλογα με τα συμφέροντα της) διαφαινόμενη αναθεώρηση της Συνθήκης του Σένγκεν πλήττουν την Ευρωπαϊκή Ένωση σαν ενιαίο πολιτικό χώρο και συνθέτουν ένα ιδιαίτερα ανησυχητικό περιβάλλον για τις χώρες της νότιας Ευρώπης και είναι βέβαιο ότι θα επιρρεάσουν αρνητικά το σύνολο της κοινωνίας.

Όπως θα ακούσουμε από τις εκλεκτές ομιλήτριες έχουν γίνει αρκετές νομοθετικές ρυθμίσεις με στόχο την αρμονική συμβίωση με τους αυτόκλητους εποίκους από διαφορετικούς πολιτισμούς και διαφορετικό μορφωτικό επίπεδο.

## Η διεθνής προστασία των γυναικών προσφύγων

Π. ΝΑΣΚΟΥ-ΠΕΡΡΑΚΗ,

Καθηγήτρια Διεθνούς Δικαίου και Διεθνών Οργανισμών στο τμήμα Διεθνών και Ευρωπαϊκών Σπουδών του Πανεπιστημίου Μακεδονίας



**Η** γυναίκα πρόσφυγας προστατεύεται σε οικουμενικό επίπεδο από τη Σύμβαση της Γενεύης του 1951 περί του καθεστώτος των προσφύγων και το Πρωτόκολλο της Νέας Υόρκης του 1967, που τροποποιεί τη Σύμβαση απαλείφοντας το γεωγραφικό και χρονικό περιορισμό που προ-

βλεπόταν το άρθρο 1.

Οι ανωτέρω δύο διεθνείς πράξεις», που έχουν κυρωθεί από τη χώρα μας, προστατεύουν μόνο εκείνες τις γυναίκες που ισχυρίζονται ότι είναι πρόσφυγες.

και ο τόπος διαμονής και της πάσης φύσεως δράσης τους, λόγω του ότι η νομοθεσία είναι υπέρ της ρύθμισης των ζητημάτων των λαθρομεταναστών, θεωρώντας ότι οι αυτό-



Σύμφωνα με τον ορισμό της Σύμβασης, πρόσφυγας είναι κάθε πρόσωπο που βρίσκεται εκτός της χώρας υπηκοότητάς του με δικαιολογημένο φόβο δίωξης λόγω φυλής, θρησκείας, εθνικότητας, κοινωνικής τάξης, ή πολιτικών πεποιθήσεων, και δεν επιθυμεί να απολαύσει προστασία από τη χώρα αυτή. Την έλλειψη αυτής της προστασίας έρχεται να



καλύψει η Σύμβαση, υποχρεώνοντας τα κράτη που την κύρωσαν να εξετάσουν το αίτημα παροχής ασύλου και την απονομή της προσφυγικής ιδιότητας, που συνεπάγεται σειρά δικαιωμάτων για τις γυναίκες και για την οικογένειά τους. Τα δικαιώματα αυτά είναι σε ορισμένες περιπτώσεις ευνοϊκότερα των εν γένει αλλοδαπών. Η Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους πρόσφυγες συνδράμει το έργο των εθνικών αρχών και επιβλέπει την εφαρμογή της Σύμβασης.

Στον ορισμό αναγράφονται ρητά οι περιπτώσεις εκείνες που αποκλείουν κάποιον από το να λάβει την ιδιότητα του πρόσφυγα, π.χ. όταν έχει διαπράξει αδίκημα του κοινού ποινικού δικαίου κ.ά.

Σε περιφερειακό επίπεδο η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει εκδώσει τον Κανονισμό Δουβλίνο II που καθορίζει το κράτος που είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησής του ή της πρόσφυγα. Ο Κανονισμός αυτός, που προσπαθεί να αποτρέψει την περιφορά των προσφύγων σε διάφορα ευρωπαϊκά κράτη (refugees in orbit) περιορίζει τη δυνατότητα υποβολής αιτήσεων σε άλλα κράτη, στην περίπτωση άρνησης του κράτους εισόδου.

Σε κάθε περίπτωση υπάρχουν κάποια σημεία που τα κράτη μέρη θα πρέπει να έχουν πάντα υπόψη τους: α) ότι από τη στιγμή που κατατίθεται αίτηση για καθεστώς πρόσφυγα, ο αιτών τυγχάνει προστασίας στη χώρα παραμονής, β) ότι δεν πρέπει να απελαύνεται σε χώρα όπου υπάρχει κίνδυνος να βασανιστεί ή να τύχει κακομεταχείρισης, σε περίπτωση απέλασης, γ) ότι μπορεί να δοθεί καθεστώς ανθρωπιστικής βοήθειας σ' όσες γυναίκες πάσχουν από αρρώστια, οι ίδιες ή τα παιδιά τους.

Η Ελλάδα είναι πολύ επιφυλακτική στην απονομή του καθεστώτος του πρόσφυγα, και από τις τελευταίες χώρες στην κατάταξη των χωρών υποδοχής.



## Πρόσφατες εξελίξεις στα θέματα μετανάστευσης και ασύλου

ΖΩΗ ΠΑΠΑΣΙΩΠΗ-ΠΑΣΙΑ,  
Καθηγήτρια Νομικής ΑΠΘ

**Γ**ια τους παράνομους αλλοδαπούς (μεταξύ των οποίων γυναίκες και παιδιά) τόσο ο διεθνής νομοθέτης όσο και ο κοινοτικός, όπως και ο εθνικός νομοθέτης προσπαθούν εδώ και χρόνια να διαμορφώσουν, αφενός πολιτικές τέτοιες που να αποτρέπουν την περαιτέρω διόγκωση του φαινομένου της λαθρομετανάστευσης και, ει δυνατόν, την καταστολή του και, αφετέρου να θεσμοθετήσουν εκείνο το νομοθετικό πλαίσιο που να διασφαλίζει από τη μια μεριά την Πολιτεία και από την άλλη μεριά τα θεμελιώδη δικαιώματα αυτών των ίδιων των μεταναστών / αιτούντων άσυλο.

Οι κυριότερες πρόσφατες νομοθετικές εξελίξεις στο ελληνικό δίκαιο είναι: (α) η κύρωση από τη χώρα μας με το ν. 3875/2010 της Δ.Σ. του ΟΗΕ κατά του Διεθνικού Οργανισμού Εγκλήματος και των τριών Πρωτοκόλλων αυτής, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγεται το Πρωτόκολλο Ι για την πρόληψη, καταστολή και τιμωρία της διακίνησης προσώπων, ιδιαίτερα γυναικών και παιδιών και το Πρωτόκολλο ΙΙ κατά της λαθραίας διακίνησης μεταναστών από τη γη, τη θάλασσα και τον αέρα, κείμενα με τα οποία το φαινόμενο της εμπορίας ανθρώπων και της παράνομης διακίνησης λαθρομεταναστών έχουν αποκτήσει πλέον νέα δυναμική για την αντιμετώπιση δηλαδή τόσο του trafficking όσο και του smuggling, (β) η ενσωμάτωση, με το π.δ. 114/2010 «για την καθιέρωση ενιαίας διαδικασίας αναγνώρισης σε αλλοδαπούς και ανιθαγενείς του καθεστώτος του πρόσφυγα ή δικαιούχου επικουρικής προστασίας», της Οδηγίας 2005/85/ΕΚ του Συμβουλίου «σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές για τις διαδικασίες με τις οποίες τα κράτη-μέλη χορηγούν και ανακαλούν το καθεστώς του πρόσφυγα», όπου μαζί και με τα προηγούμενα π.δ. 220/2007 και 96/2008 - που επίσης ενσωματώνουν κοινοτικές Οδηγίες (τις υπ' αριθ. 2003/9/ΕΚ και 2004/83/ΕΚ αντίστοιχα)- τα ζητήματα της υποδοχής, των προϋποθέσεων, της διαδικασίας και της χορήγησης του καθεστώτος του πρόσφυγα σε εκείνον τον / την υπήκοο τρίτης χώρας που το ζητά, αντιμετωπίζονται σήμερα από τον Έλληνα νομοθέτη πάνω σε νέα βάση, και (γ) ο πρόσφατος ν. 3907/2011, ο οποίος εκτός του ότι ενσωματώνει την Οδηγία 2008/115/ΕΚ «σχετικά με τους κοινούς κανόνες και διαδικασίες στα κράτη-μέλη για την επιστροφή των παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών» (Οδηγία «επιστροφής»), υιοθετεί και νέες ρυθμίσεις σχετικά με τις άδειες διαμονής για ανθρωπιστικούς λόγους, τροποποιώντας συγχρόνως και τη σχετική με ανθρωπιστικό καθεστώς διάταξη του άρθρου 44 του ν. 3386/2005 περί αλλοδαπών.

Όπως γίνεται κατανοητό, η υιοθέτηση κανόνων που να

διευθετούν επί καλύτερης νομικής βάσης (για τη χώρα υποδοχής και για τους ίδιους τους αλλοδαπούς) τα ζητήματα μετανάστευσης και ασύλου, δεν είναι από μόνη της αρκετή για να λύσει τα έντονα προβλήματα που έχουν δημιουργηθεί και που συνεχώς δημιουργούνται όχι μόνο στη χώρα μας, αλλά σε ολόκληρη την Ε.Ε. Χρειάζεται να επιτυγχάνεται παράλληλα και η σωστή εφαρμογή τους από τους εφαρμοστές του δικαίου και τους εμπλεκόμενους φορείς, όπως χρειάζεται και ο ευρωπαϊός νομοθέτης να επιδείξει την αλληλεγγύη, που από το κοινοτικό δίκαιο επιβάλλεται να υπάρχει προς τα κράτη-μέλη της Μεσογείου, τα οποία αυτή τη στιγμή επωμίζονται και αντιμετωπίζουν -σχεδόν μόνα τους- την αθρόα είσοδο στα εδάφη τους πολλών και συνεχών μεταναστευτικών ρευμάτων. Ο Κανονισμός 343/2003 (Δουβλίνο ΙΙ) αποτελεί, ως εκ τούτου άμεσης προτεραιότητας για την τροποποίηση του (Πρόκειται για το ζήτημα του ποια χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι υπεύθυνη να εξετάσει το αίτημα υπηκόου τρίτης χώρας για χορήγηση σε αυτόν/αυτήν ασύλου).



Κέντρο Ιστορίας Θεσσαλονίκης, 4/4/2011

## Η έννοια του πρόσφυγα στην καθομιλουμένη

Ε. ΒΟΥΤΥΡΑ

**Η** εισήγηση παρουσιάζει μια συγκριτική ανάλυση της έννοιας του 'πρόσφυγα' στην νεοελληνική καθομιλουμένη. Κύριο σημείο αναφοράς είναι η εμπειρία της εγκατάστασης κι ένταξης 1,5 εκατ. Μικρασιατών προσφύγων στη Βόρειο Ελλάδα και ο τρόπος που η ένταξή τους στο νεοελληνικό κορμό καθιέρωσε και τη χρήση της έννοιας του 'πρόσφυγα' (ως Μικρασιάτη πρόσφυγα) με θετικό πρόσημο στα νέα Ελληνικά. Μία αντίστοιχη θετική πρόσληψη του πρόσφυγα ισχύει και στα αραβικά με ιστορικό σημείο αναφοράς τη φυγή (προσφυγιά) του Μωάμεθ από τη Μέκκα στη Μεδίνα. Το ερώτημα είναι γιατί και πώς η σημερινή εικόνα του πρόσφυγα έχει αποκτήσει αρνητικές συνδηλώσεις. Η απάντηση σε αυτό το ερώτημα συνδέεται με τη δημιουργία της έννοιας του «Φρουρίου Ευρώπη» που ταυτίζει στο δημόσιο λόγο την έννοια του «πρόσφυγα» με αυτήν του «παράνομου μετανάστη» αναιρώντας έτσι τις υποχρεώσεις των ευρωπαϊκών κρατών απέναντι στις Διεθνείς Συνθήκες και στα υποκείμενα υπό δίωξη.

Ευχαριστούμε θερμά την κ. Άσπα Τσώχου,  
μέλος του Ομίλου Πανόραμα,  
για την προσφορά 300€ υπέρ του περιοδικού.

Α.Ζ.



## Τα δικαιώματα των μεταναστών και των οικογενειών τους

Κ. ΧΑΪΝΟΓΛΟΥ, Δ.Ν.

### Εισαγωγή

**Η** θέση των γυναικών-μεταναστριών στις σύγχρονες μετακινήσεις γίνεται πιο σύνθετη και διαφοροποιείται συγκριτικά με παλιότερα. Η νέα αυτή εξέλιξη έχει καταγραφεί με τον όρο «θηλυκοποίηση της μετανάστευσης» αναγνωρίζοντας την έμφυλη διάσταση της μετανάστευσης.

Οι παράτυπες μετανάστριες μπορεί να μην έχουν στην κατοχή τους τα απαραίτητα νομιμοποιητικά έγγραφα, ωστόσο αποτελούν τον πυρήνα μιας οικογένειας. Είναι οι μητέρες, κόρες, σύζυγοι και εργαζόμενες. Η προστασία τους χρήζει προσοχής εξαιτίας αυτού του σύνθετου ρόλου τους στη γονεϊκή μονάδα. Εκ των 4 εκ. παράτυπων μεταναστών στην Ευρώπη, το 1 εκ. είναι γυναίκες. Παρατηρείται δε ότι σε όλα τα κράτη της ΕΕ οι παράτυπες μετανάστριες συναντούν τις ίδιες δυσκολίες ως προς την πρόσβαση τους στην υγειονομική περίθαλψη, την εκπαίδευση, τη στέγαση και την επαγγελματική απασχόληση. Για παράδειγμα, πολλές από αυτές τις γυναίκες εργάζονται παρανόμως ως οικιακές βοηθοί, σε εργοστάσια και εστιατόρια, ή στην επαρχία σε αγροτικές δουλειές.

Η Σύμβαση για τα Δικαιώματα των Μεταναστών (την οποία δεν έχει κυρώσει η χώρα μας) αναγνωρίζει τον ρόλο που διαδραματίζει στην παγκόσμια οικονομία η μετανάστευση των εργαζομένων και διατυπώνει τις υποχρεώσεις και τις ευθύνες των κρατών που τους φιλοξενούν. Η Σύμβαση για τα Δικαιώματα των Εργαζόμενων Μεταναστών και των Μελών των Οικογενειών τους δεν κατοχυρώνει μόνο τα δικαιώματα των νόμιμων μεταναστών αλλά και των παράτυπων μεταναστών. Αν λοιπόν η Ελλάδα είχε κυρώσει την εν λόγω πράξη, τα δικαιώματα των παράτυπων μεταναστριών θα ήταν τα εξής:

1) Το δικαίωμα στη ζωή, 2) απαγόρευση βασανιστηρίων ή άλλων τρόπων σκληρής ή απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης, 3) η απαγόρευση της δουλείας και της καταναγκαστικής ή υποχρεωτικής εργασίας, 4) το δικαίωμα ελευθερίας της σκέψης, της συνείδησης και της θρησκείας, 5) το δικαίωμα στην ελεύθερη επιλογή θρησκευτικού δόγματος και την άσκηση του δικαιώματός αυτού, είτε δημόσια είτε ιδιωτικά, 6) το δικαίωμα στην ελευθερία και ασφάλεια του ατόμου- και η απαγόρευση αυθαίρετης σύλληψης και κράτησης μεταναστών, καθώς και η ελεύθερη πρόσβασή τους σε προξενικές ή διπλωματικές αρχές, 7) το δικαίωμα ίσης μεταχείρισης με τους ημεδαπούς σχετικά με την κοινωνική ασφάλιση, 8) το δικαίωμα πληροφόρησής τους

να ενημερώνονται από το Κράτος καταγωγής, το Κράτος απασχόλησης ή το Κράτος διέλευσης, ανάλογα με την περίπτωση: α. για τα δικαιώματα που αναγνωρίζονται από τη Σύμβαση για τα Δικαιώματα των Εργαζόμενων Μεταναστών, β. για τις συνθήκες εισδοχής τους, τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με το νόμο και την πρακτική στο ενδιαφερόμενο Κράτος καθώς και για άλλα θέματα, τα οποία θα τους δώσουν τη δυνατότητα να συμμορφωθούν με διοικητικές ή άλλες ρυθμίσεις του Κράτους αυτού.

Τα κύρια προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι παράτυπες μετανάστριες στην Ευρώπη είναι τα εξής:

1) Η περιορισμένη πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη, συμπεριλαμβανομένου του οικογενειακού προγραμματισμού, προγεννητικού ελέγχου, και πρωτοβάθμιας φροντίδας της μητρότητας και ψυχολογικής υγείας) και η ελλιπής πληροφόρηση ως προς τα μεταδιδόμενα νοσήματα.

2) Η εκμετάλλευση που υφίστανται οι παράτυπες μετανάστριες στο χώρο εργασίας τους ως προς τις αμοιβές τους, τις ώρες απασχόλησης, την έλλειψη ασφάλισής τους.

3) Η άσκηση βίας, συμπεριλαμβανομένης και της σεξουαλικής βίας.

4) Η άσκηση βίας λόγω ξενοφοβίας ή ρατσισμού.

5) Οι γυναίκες ως θύματα πολλαπλών διακρίσεων (και λόγω μεταναστευτικού καθεστώτος και λόγω φύλου).

6) Θύματα διεθνικής σωματεμπορίας [trafficking]

7) Προβλήματα που συναντώνται κυρίως στην Ελλάδα: παράτυπες μετανάστριες καθώς και παράτυποι ανήλικοι που κρατούνται κλειδωμένοι σε σταθμούς συνοριακής φύλαξης και κέντρα κράτησης μεταναστών για παρατεταμένες χρονικές περιόδους σε βρώμικες, υπερπλήρεις και ανθυγιεινές εγκαταστάσεις, χωρίς καθημερινή δυνατότητα προαυλισμού. Η πρόσφατη έκθεση της Επιτροπής του Συμβουλίου της Ευρώπης για την αποτροπή βασανιστηρίων αλλά και η έκθεση της Διεθνούς Αμνηστίας του 2011 καταγγέλλουν ότι οι συνθήκες υγιεινής παραμένουν ανεπαρκέστες. Επίσης, απουσιάζει η νομική συνδρομή και η πληροφόρηση για τις υποχρεώσεις και τα δικαιώματα που έχουν στην Ελλάδα και την ΕΕ. Η απουσία διερμηνέων καθιστά αδύνατο τον έλεγχο της ταυτότητάς τους και άρα τη διακρίβωση όσων ανήκουν σε ευάλωτες ομάδες που χρήζουν βοήθειας και των ενδεχόμενων προβλημάτων υγείας. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα να κρατούνται συστηματικά έγκυες γυναίκες, παιδιά, θύματα διακίνησης ανθρώπων και βασανιστηρίων.

### ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

- ▶ Η χώρα μας να κυρώσει τη Σύμβαση για τους Εργαζόμενους Μετανάστες, η οποία έχει θεσμοθετήσει μια Επιτροπή που μπορεί να δέχεται προσφυγές ατόμων κατά κράτους για την παραβίαση των δικαιωμάτων τους.
- ▶ Ενίσχυση της πολιτιστικής και κοινωνικής ένταξης των παράτυπων μεταναστριών με σεβασμό στις ιδιαιτερότητες του γυναικείου φύλου.

## ΨΗΦΙΣΜΑ

# Οι γυναίκες διεκδικούν να είναι μέρος της λύσης του προβλήματος



**Ο**ι γυναικείες- φεμινιστικές οργανώσεις, που υπογράφουμε αυτό το ψήφισμα, αναγνωρίζουμε τις οδυνηρές συνέπειες της κρίσης στην ελληνική κοινωνία. Συμμεριζόμαστε το οικονομικό, ψυχολογικό, κοινωνικό και πολιτικό αδιέξοδο στο οποίο έχουν περιέλθει μεγάλα τμήματα των κατοίκων της χώρας μας, αδιέξοδο που εξηγεί και την οργή των Αγανακτισμένων.

Υπενθυμίζουμε τις διαστάσεις που προσέλαβε η ανεργία, η μερική απασχόληση και η εκ περιτροπής εργασία στους πρώτους μήνες του 2011, σε επίπεδα που αμφισβητούν ευθέως το κορυφαίο κοινωνικό δικαίωμα των πολιτών στην αξιοπρεπή εργασία, επιταχύνοντας την επέκταση της σχετικής και απόλυτης φτώχειας. Ιδιαίτερα για εμάς τις γυναίκες, υπονομεύεται ένας από τους βασικούς πυλώνες της κοινωνικής μας αυτοδυναμίας, η εργασία και η οικονομική ανεξαρτησία.

Μεγάλη ανησυχία προκαλεί και η ταυτόχρονη δραματική συρρίκνωση του κοινωνικού κράτους και ειδικότερα των κρατικών κοινωνικών λειτουργιών και των δομών κοινωνικής πολιτικής της Τοπικής Αυτοδιοίκησης, την ώρα που πρέπει να καλυφθούν τα πολλαπλασιαζόμενα κενά της ελληνικής λαϊκής οικογένειας. Δυσεπίλυτα προβλήματα αντιμετωπίζουν οι βρεφονηπιακοί και παιδικοί σταθμοί, το πρόγραμμα βοήθεια στο σπίτι, τα ΚΗΦΗ και ΚΑΠΗ, το ολοήμερο σχολείο, καθώς και τα ΑΜΕΑ. Όλες αυτές οι υπηρεσίες είναι απαραίτητες για την προστα-

σία της ελληνικής οικογένειας και για την εναρμόνιση της οικογενειακής, επαγγελματικής και κοινωνικής ζωής του εργαζόμενου ζευγαριού.

Καταλαβαίνουμε την ανάγκη των πολλών και πολλαπλών αναλύσεων προκειμένου να κατανοήσουμε το πώς φτάσαμε έως εδώ, σε ποιο βαθμό ευθύνεται το πολιτικό σύστημα, πού οριοθετούνται οι συλλογικές και πού οι ατομικές ευθύνες. Ωστόσο θεωρούμε αναγκαίο να συγκεντρώσουμε παράλληλα την προσοχή μας στο πώς θα βγούμε από την κρίση.

Όλες εμείς που εκπροσωπούμε ένα πλατύ φάσμα οργανώσεων, διεργμηνύοντας τις διαθέσεις των μελών μας, λέμε ότι **οι γυναίκες επιθυμούμε και διεκδικούμε να είμαστε μέρος της λύσης του προβλήματος**, που αντιμετωπίζει η χώρα μας. Ανήκουμε εξ ορισμού στις κοινωνικές δυνάμεις της διεξόδου, σε κείνες δηλαδή που θα συμβάλουν στην **βιώσιμη ανάπτυξη με στόχο την παραγωγική ανασυγκρότηση και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης**. Στην κατεύθυνση αυτή πρέπει να αξιοποιηθούν όλες οι υλικές και ανθρώπινες εφεδρείες που διαθέτει η χώρα, καθώς και οι κοινοτικοί πόροι. Ιδιαίτερα επισημαίνουμε τη σπατάλη και αχρήστευση μεγάλου μέρους του ανθρώπινου κεφαλαίου που διαθέτει ο τόπος και που καθημερινά ωθείται εκτός παραγωγικής διαδικασίας. Αυτό συμβαίνει κυρίως με τη νέα γενιά και το δυναμικό με υψηλό επιστημονικό επίπεδο και αυξημένα προσόντα, αλλά και με πολίτες μεγαλύτερων ηλικιών με πείρα και γνώσεις που παραμένουν αναξιοποίητοι-ες, βιώνοντας συχνά συνθήκες περιθωρίου.

Ιδιαίτερο προβληματισμό προκαλεί η ολοένα αυξανόμενη αμφισβήτηση του πολιτικού συστήματος. Η κρίση αξιοπιστίας του συστήματος δεν πρέπει να μας οδηγήσει στην απόρριψη συλλήβδην της πολιτικής λειτουργίας και των θεσμών. Άλλο η ανανέωση, που είναι επιτακτικό καθήκον και άλλο η δαιμονοποίηση των θεσμών και οργάνων και μάλιστα και των προσώπων που τα εκπροσωπούν. Είμαστε κατηγορηματικά αντίθετες στις προσωπικές επιθέσεις εναντίον πολιτικών, αλλά και άλλων δημοσίων προσώπων, όπως εκπρόσωποι του κοινοβουλίου, ανώτατοι δικαστικοί, κ.α. Απορρίπτουμε τη βία ως μέθοδο επίλυσης των σύνθετων κοινω-

νικών προβλημάτων. Συγχρόνως βλέπουμε κι εμείς την ανάγκη για συνέπεια μεταξύ πολιτικών διακηρύξεων και πολιτικών έργων, για διαφάνεια και μέτρα διείρυνσης και εμπάθουσας της δημοκρατίας.

Εξακολουθούμε να θεωρούμε ως θεμελιακό στοιχείο της δημοκρατίας την ισόρροπη συμμετοχή γυναικών και ανδρών στα κέντρα των πολιτικών αποφάσεων. Αυτή η στρατηγική δυστυχώς δεν υπηρετήθηκε με τον πρόσφατο ανασχηματισμό, όπου η συμμετοχή των γυναικών στην κυβέρνηση, μετά από ένα φωτεινό διάλειμμα, επέστρεψε σε . . . τριτοκοσμικά επίπεδα. Η κριτική μας αυτή απαντά περισσότερο στην παρατήρηση, ότι οι γυναίκες . . . απολύονται και από την κυβέρνηση, με όλο το συμβολικό βάρος που έχει η ενέργεια, και ασφαλώς δεν εξαντλεί το εύρος της κριτικής προς άλλες πλευρές του ανασχηματισμού.

Η ισόρροπη συμμετοχή δεν είναι θέμα αριθμητικού συσχετισμού και ενός επιδερμικού ανταγωνισμού των φύλων. Είναι θέμα βαθιάς δημοκρατικής αντίληψης, ότι αυτή η κοινωνία οφείλει αυτονοήτως να στηριχθεί και στα δύο φύλα, από τα οποία συναποτελείται, πολύ περισσότερο που το γυναικείο κοινωνικό φύλο σήμερα διαθέτει και μόρφωση και επαγγελματική ειδικευση, αλλά και τη διάθεση να συμμετέχει ισότιμα στη δημόσια ζωή.

Είναι επίσης αυτή μας η θέση, για ισόρροπη συμμετοχή ανδρών-γυναικών, μια περίτρανη απόδειξη ότι επιμένουμε πολιτικά, θωρακίζουμε τη δημοκρατία μας, μια δημοκρατία που οφείλει να περιλαμβάνει και όχι να αποκλείει, να προσελκύει, να εμπνέει και να ανταποκρίνεται στις προσδοκίες όλων, χωρίς διακρίσεις και παρωχημένες πρακτικές.

Καλούμε την κυβέρνηση να δημιουργήσει με τις ανάλογες πρωτοβουλίες εκείνο το κοινωνικό κλίμα που θα δώσει μια νέα εθνική αυτοπεποίθηση αν όχι μια νέα έμπνευση και ελπίδα στον κόσμο, απαραίτητη και αυτή για την επανεκκίνηση της οικονομίας.

Η θέση μας για δίκαιη κατανομή των βαρών, για κοινωνική συνοχή, αλληλεγγύη, συλλογική εγρήγορση και δραστηριοποίηση οδηγεί και σε παραπέρα πρωτοβουλίες που θα αναλάβουμε στο προσεχές διάστημα.



ΟΙ ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ

- Εθνικό Συμβούλιο Ελληνίδων
- Ελληνική Ομοσπονδία Επαγγελματιών και Επιχειρηματιών Γυναικών
- Ένωση Γυναικών Ελλάδας-ΕΓΕ
- Ένωση Γυναικών Κρήτης
- Ένωση Διπλωματούχων Ελληνίδων Μηχανικών -ΕΔΕΜ
- Κέντρο Έρευνας και Δράσης για την Ειρήνη-ΚΕΔΕ
- Κοινωνική Αρωγή Ελλάδος
- Οργανισμός Γυναικών Επιχειρηματιών-Επαγγελματιών-ΟΓΕΕ
- Πολιτικός Σύνδεσμος Γυναικών
- Πρωτοβουλία Γυναίκα και Υγεία
- Σοροπτιμιστική Ένωση Ελλάδος
- Σύλλογος Εργαζόμενης Νοικοκυράς -ΣΕΝ
- Σύνδεσμος για τα Δικαιώματα της Γυναίκας

# Βιοποικιλότητα - Βοτανικοί Κήποι

Από τη Μαρία Σαγιά

Δασολόγο, Συντονίστρια Περιβάλλοντος Σ.Ο. Ψυχικού

**Η** έννοια της **Βιοποικιλότητας** αναφέρεται στην ποικιλία γενών, ειδών και οικοσυστημάτων από τα οποία αποτελείται η ζωή στη γη.

Ο όρος βιοποικιλότητα άρχισε να χρησιμοποιείται ευρέως από ειδικούς και μη, μετά την υπογραφή της συνθήκης του «Ρίο» το 1992. Αρχικά ο όρος βιοποικιλότητα χρησιμοποιούνταν από την Οικολογία για να εκφράσει την ποικιλία των μορφών ζωής σε ένα συγκεκριμένο περιβάλλον.

Παρά την απλότητα και τη σαφήνεια του όρου, το περιεχόμενό του είναι μία από τις πλέον αφηρημένες και αμφιλεγόμενες έννοιες της οικολογίας. Το να πει κανείς ότι βιοποικιλότητα είναι η ποικιλία της ζωής δεν αρκεί.

Υπάρχουν διάφοροι τύποι βιοποικιλότητας:

- ▶ **Γενετική βιοποικιλότητα:** εκφράζει το εύρος των κληρονομικών καταβολών ενός συγκεκριμένου είδους.
- ▶ **Βιοποικιλότητα των ειδών (φυτών και ζώων):** εκφράζεται με τον αριθμό (το πλήθος) των ειδών φυτών και ζώων που απαντώνται σε μία συγκεκριμένη περιοχή.
- ▶ **Βιοποικιλότητα των οικοσυστημάτων ή των φυτοκοινωνιών (Βιοποικιλότητα στο περιβάλλον):** εκφράζεται με τον αριθμό (το πλήθος) των συνδυασμών ειδών – φυτών και ζώων – που διαβιούν σε μία συγκεκριμένη περιοχή. Ε.Ο.Π. Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος, Υ.Π.Ε.Κ.Α.)

Τα περιβάλλοντα δεν είναι όλα ίδια.

Αλλα είναι πλουσιότερα και άλλα φτωχότερα ως προς τη βιοποικιλότητά τους και αυτό δεν είναι ανάλογο του μεγέθους των.

Τα τροπικά δάση καταλαμβάνουν μόλις το 7% της γήινης επιφάνειας, και ωστόσο περιέχουν περισσότερο από τα μισά από τα υπάρχοντα είδη. Αντίθετα, σε ένα εκτάριο καλλιεργημένης γης μιας ανεπτυγμένης Ευρωπαϊκής χώρας βρίσκουμε χιλιάδες πανομοιότυπα φυτά π.χ. καλαμποκιού, σιτηρών, δενδροκομικών καλλιεργειών κ.λ.π.

Την υψηλότερη βιολογική ποικιλομορφία τη συναντάμε γενικώς σε περιβάλλοντα που δεν έχουν υποστεί ακόμη τις συνέπειες της ανθρώπινης εκμετάλλευσης.

Σήμερα, είμαστε μάρτυρες μιας σταθερής φθίνουσας πορείας της βιοποικιλότητας, με βαριές συνέπειες για το φυσικό κόσμο και την ανθρώπινη ευημερία.

Οι κύριες αιτίες είναι οι αλλαγές στους φυσικούς οικοτόπους, που οφείλονται στα συστήματα εντατικής γεωργικής εκμετάλλευσης, στην οικοδόμηση, στις εξορύξεις, στην υπερεκμετάλλευση δασών, ωκεανών, ποταμών, λιμνών και εδαφών, στις διεisdύσεις ξενικών ειδών, στη μόλυνση και, όλο και περισσότερο, στην αλλαγή του παγκόσμιου κλίματος.

Οι **Βοτανικοί Κήποι** προσφέρουν πολλά στη διατήρηση της βιοποικιλότητας. Προστατεύουν σπάνια και απειλούμενα με εξαφάνιση φυτά. Συμβάλλουν στη συνειδητοποίηση του κοινού για τη σημασία και αξία των φυτών στον άνθρωπο και γενικότερα στο περιβάλλον. Ευαισθητοποιούν το κοινωνικό σύνολο



Την Κυριακή 22 Μαΐου επισκέφθηκα μαζί με τον άνδρα μου και την εγγονή μου τον Διομήδεο Βοτανικό Κήπο. Ήταν η καλύτερη εποχή. Πανδαισία χρωμάτων και αρωμάτων στον ανθόκηπο. Ολάνθιστος ο ροδόνας και οι λιμνούλες με τα νούφαρα. Μια όαση δροσιάς και αισθητικής, πολύ κοντά μας, αλλά εμείς τόσο μακριά της!



σχετικά με την προστασία της φύσης. Συνιστούν διαχρονική πηγή πληροφοριών για τους επιστήμονες, με τις βιβλιοθήκες, τις βοτανοθήκες (φυτολογία), τις τράπεζες σπόρων. Διαθέτουν προγράμματα εκπαίδευσης και κατάρτισης μελλοντικών ερευνητών.

Ο πρώτος βοτανικός κήπος με επιστημονικό, ερευνητικό και μορφωτικό χαρακτήρα ιδρύθηκε από τον Αριστοτέλη (~350 π.χ.) στην περιοχή Κουπονίων (μεταξύ Ιλισίων και Καισαριανής) στην Αθήνα. Ο κήπος είχε εμπλουτιστεί με σπάνια φυτά που έστειλε ο Μέγας Αλέξανδρος στον δάσκαλό του από την Ασία. Επιμελητής του κήπου ήταν ο Θεόφραστος (372 – 287 π.χ.), μαθητής και φίλος του Αριστοτέλη, ο οποίος είναι πλέον παγκόσμια αναγνωρισμένος ως ο θεμελιωτής της βοτανικής επιστήμης.

Υπήρχαν και άλλοι κήποι, στην Αθήνα, της Αφροδίτης στον Ιλισό, της Ακαδημίας Πλάτωνα στον Κηφισό και ο μικρός κήπος του Επικούρειου. Σε απόσταση περιπάτου από τον πρώτο κήπο ήταν και το Λύκειο του Αριστοτέλη, η περίφημη Περιπατητική Σχολή.

Κατά τον 18<sup>ο</sup> αιώνα (κυρίως) περισσότερα φυτά (ξανά) ανακαλύφθηκαν από θαρραλέους περιηγητές, ανήσυχους φυσιολίφες και φιλόδοξους ταξιδιώτες. Πολλά φυτά μεταφέρθηκαν από τις αποικίες στις μητροπόλεις και άρχισαν να δημιουργούνται βοτανικοί κήποι στην Κεντρική Ευρώπη.

Στην Αθήνα στον αριθμό 401 της Ιεράς οδού βρίσκεται σήμερα η είσοδος ενός εξαιρετικού βοτανικού κήπου. Είναι ο μεγαλύτερος βοτανικός κήπος της Ελλάδας σχεδιασμένος

με διεθνείς προδιαγραφές, όπου υπάρχουν χιλιάδες φυτικά είδη.

Ο κήπος αυτός, που ονομάζεται Βοτανικός Κήπος Ιουλίας και Αλεξάνδρου Διομήδους, ήταν όραμα για τον Αλέξανδρο Ν. Διομήδη και τη σύζυγό του Ιουλία, οι οποίοι άφησαν όλα τα περιουσιακά τους στοιχεία ως κληροδότημα στο Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών με το αίτημα να δημιουργηθεί ο Βοτανικός Κήπος.

Σύμφωνα με μαρτυρίες, ο Αλέξανδρος Διομήδης ήταν ένας λάτρης της ομορφιάς στη θεωρία και στην πράξη, αλλά η έμπνευση για τη δημιουργία του **Βοτανικού Κήπου**, φαίνεται να οφείλεται στη σύζυγό του Ιουλία, όπως προκύπτει και από την ιδιόχειρη διαθήκη:

*«Μετά τον θάνατο της αγαπητής συζύγου μου Ιουλίας, ήτις υπήρξε δι' εμέ σύντροφος πιστός και πολύτιμος, εις την φρόνησιν και μετριοπάθειαν της οποίας οφείλω πολλά, συντάσσω τη Διαθήκη μου. Εις τα κάτωθι διατασσόμενα εμπνέομαι από σκέψεις και επιθυμίας, τας οποίας από κοινού συνεζητούμεν προκειμένου ιδία περιουσίας, ήτις κατά το πλείστον προέρχεται εξ αυτής»*

Στη βιοποικιλότητα του κήπου του Διομήδους που στολίζει τη Δυτική Αττική, αποφασίσαμε να περιηγηθούμε οι Σοροπτιμιστρίες του Ομίλου Ψυχικού υλοποιώντας το πρόγραμμα του τομέα περιβάλλοντος του Ομίλου μας.

**Βιβλιογραφική αναφορά:** Ριζοπούλου Σ. (2007), *Βοτανικός Κήπος Ιουλίας & Αλεξάνδρου Διομήδους*, Αθήνα: εκδόσεις Δίαυλος





# Άνθρωπος & Περιβάλλον

Της Ευαγγελίας Σκαρτσή

**Ο**πως όλα τα όντα, ο άνθρωπος είναι προϊόν της φύσης. Και όπως όλα τα όντα, ο άνθρωπος ζει με τους φυσικούς όρους και κατά την ιδιοσυστασία του, εναρμονίζεται δηλαδή με αυτούς τους όρους αλλά και ακολουθεί την ιδιαίτερη πορεία του, που γι' αυτόν είναι ο πολιτισμός. Ο άνθρωπος πολιτισμός λοιπόν είναι φυσικό να εξελίσσεται ανταποκρινόμενος στα φυσικά δεδομένα και από αυτά να αντλεί τις δυνάμεις ανάπτυξής του.

Έτσι δημιουργήθηκαν οι πρώτες ανθρώπινες κοινότητες, όπως μας το δείχνει η ανθρωπολογία και το εξεικονίζουν οι πρωτογονικές κοινωνίες. Και έτσι προχώρησαν διάφοροι λαοί την οδό της ανάπτυξής τους, σεβόμενοι τη φυσική τάξη, αφού, όπως το λέει καλά ένας κινέζικος λόγος, ο κόσμος είναι ένα θείο σκεύος που δε βιάζεται, δεν αναγκάζεται, γιατί θα σπάσει. Μέσα στους φυσικούς όρους διαμορφώνονται οι κοινωνίες και τα άτομα που τις συναποτελούν σεβόμενα την ιερότητα της φύσης.

Οι παλιότερες και μακρόχρονες κοινωνίες ήταν αγροτικές και αγροτικές είναι οι ρίζες και τα θεμέλια των επόμενων τους κοινωνιών, αφού ο άνθρωπος αναπνέει και τρέφεται από τη φύση, και πάνω σ' αυτήν, με τα υλικά και τις αφορμές της, δημιουργεί. Οι αρχές όλης της ανθρώπινης πνευματικότητας, από τη θρησκεία και την τέχνη μέχρι την τεχνική και τις επιστήμες βρίσκονται σ' αυτές τις αγροτικές κοινωνίες.

Η επινόηση της γραφής έγινε η αιτία της δημιουργίας αστικών κέντρων, εξαρτημένων πάντα από τη γη και τα αγαθά της, αλλά και με την τάση υπερανάπτυξης, που έφερνε την εισαγωγή συμβατικών όρων ζωής, και κατέληξε στη νόθη πνευματικά τάση να «νικηθεί» η φύση, ιδέα οντολογικά ανυπόστα-

τη αλλά αδίστακτα ακολουθούμενη σε ποικίλες καταστροφικές εφαρμογές.

Βρισκόμαστε λοιπόν πια να ζούμε σε κοινωνίες συγκροτούμενες από γιγαντιαία αστικά κέντρα και έθνη που έχουν βίαια παραμερίσει κάθε ιδέα μέτρου και σεβασμού στο περιβάλλον που το εκμεταλλεύονται αδίστακτα αδιαφορώντας για τις καταστρεπτικές συνέπειες αυτού του τρόπου αντίληψης των πραγμάτων. Η απειλή εξάντλησης των φυσικών πόρων, η εξαθλίωση ολόκληρων εθνών, οι ατέρμονες πολεμικές συγκρούσεις, η μόλυνση της ατμόσφαιρας, γενικά η αυξανόμενη αποξένωση από τη φύση μέσα σε περικλειστούς χώρους καθημερινής και πνευματικής ζωής έχει οδηγήσει την ανθρωπότητα στα πρόθυρα μιας φυσικής καταστροφής, που πάντα κινδυνεύει από την ανεξέλεγκτη ανάπτυξη της τεχνολογίας και των απειλητικών για την επιβίωση της ανθρωπότητας όπλων της. Και έχει πια διαμορφωθεί μια παγκόσμια κατάσταση υποβάθμισης της ατομικής και κοινωνικής ζωής και αγωνίας για το μέλλον, που δε φαίνεται να υπάρχουν δυνάμεις ικανές να θεραπεύσουν ή ακόμη πραγματικά να ανησυχούν ή και να ενδιαφέρονται καν να απασχοληθούν καθόλου με αυτές.

Όμως η ανθρωπότητα υπάρχει πάντα εξαρτημένη από τους φυσικούς όρους. Και ίσως αυτή η πραγματικότητα μπορεί να είναι η πηγή μιας ύστατης ελπίδας, πως δηλαδή οι ίδιοι οι φυσικοί όροι θα επιβάλουν το σεβασμό που τους οφείλουμε. Αλλά, δυστυχώς, δεν είναι βέβαιο ότι αυτοί οι τρόποι θα είναι ανώδυνοι για τους υβριστές της φυσικής τάξης, όπως έχουμε καταντήσει. Η μόνη λύση λοιπόν είναι η αλλαγή πορείας της ανθρωπότητας και η επιστροφή της στο σεβασμό και την εναρμόνιση με το φυσικό περιβάλλον.



## Η Ενεργειακή και Περιβαλλοντική Διάσταση της Παραγωγής Βιοκαυσίμων

*Πηνελόπη Ράλλη, Συντονίστρια Περιβάλλοντος της ΣΕΕ σε συνεργασία με την*

*Στέλλα Μπεζεργιάννη, Δρ Χημικό Μηχανικό, Ερευνήτρια του ΕΚΕΤΑ – Ινστιτούτο Τεχνικής Χημικών Διεργασιών*

**Τ**α καύσιμα είναι αλληλένδετα με την ανάπτυξη γιατί χρησιμοποιούνται στη γεωργία, τη βιομηχανία, την τεχνολογία, τις συγκοινωνίες, τον πολιτισμό κλπ. Όμως, η χρήση ιδιαίτερα των ορυκτών καυσίμων, έχει αρνητικές επιπτώσεις ανάμεσα στις οποίες αναφέρονται ενδεικτικά: η εξάρτηση από πετρελαιοπαραγωγές χώρες, οι έντονες διακυμάνσεις των τιμών τους, η ελάττωση των αποθεμάτων, η ρύπανση του περιβάλλοντος, το φαινόμενο του θερμοκηπίου και άλλα. Τα καύσιμα που χρησιμοποιούμε σήμερα σε τόσο μεγάλη έκταση είναι γνωστό ότι είναι πεπερασμένα και τα αποθέματά τους έχουν σχεδόν γνωστή χρονική διάρκεια. Από την άλλη πλευρά, η εξάρτηση της καθημερινής ζωής μας από πηγές ενέργειας αυξάνεται με γεωμετρική πρόοδο και συνεχώς νέες χώρες αναπτύσσονται και εντάσσονται στις ενεργοβόρες χώρες. Για το λόγο αυτό, η στροφή σε άλλες πηγές ενέργειας κρίνεται απαραίτητη για την ανάπτυξη μιας χώρας, με τη θεώρηση ότι πλέον η ανάπτυξη δεν έχει να κάνει μόνο με την οικονομία αλλά και με τη συνετή χρήση και αξιοποίηση των πηγών ενέργειας που διαθέτει.

**Βιοκαύσιμα: Καύσιμα που προέρχονται από βιομάζα**

**Β**ιοκαύσιμο είναι το βιοαποικοδομήσιμο μέρος των προϊόντων και υπολειμμάτων της γεωργίας, της δασοκομίας, των βιομηχανιών και των αστικών αποβλήτων. Επιπλέον, μπορεί να προέρχεται από «ενεργειακά» φυτά όπως ο ηλιανθος, το καλαμπόκι, η ελαιοκράμβη, το βαμβάκι, η σόγια, το γλυκόσοργο, το ζαχαρότευτλο, η άγρια αγκινάρα κλπ. αλλά και από δασικά και γε-



ωργικά υπολείμματα, στελέχη καλλιεργειών, υπολείμματα γεωργικών και κτηνοτροφικών βιομηχανιών, χαρτοπολτό, ζωικά λίπη, χρησιμοποιημένα τηγανέλαια και άλλα.

Το βιοκαύσιμο μαζί με τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας αποτελούν σήμερα τις πιο ελπιδοφόρες εναλλακτικές μορφές ενέργειας με πολλά και άμεσα οφέλη, ιδιαίτερα για την προστασία του περιβάλλοντος.

Το βιοκαύσιμο χρησιμοποιείται είτε στην καθαρή του μορφή, γνωστό ως «καθαρό βιοκαύσιμο» ή B100, είτε σε ανάμειξη με το κοινό καύσιμο των παραγώγων του πετρελαίου, με πιο γνωστή τη μορφή B20 στην οποία το 20% είναι βιοκαύσιμο και το 80% κοινό καύσιμο από πετρέλαιο, δημιουργώντας ένα μείγμα καυσίμου.

Το βιοκαύσιμο που κυκλοφορεί στην αγορά πολλών χωρών και ιδιαίτερα στις Η.Π.Α., παράγεται από οποιοδήποτε λίπος ή φυτικό έλαιο όπως το σογιέλαιο, μέσω χημικής διεργασίας κατά την οποία διαχωρίζεται η γλυκερίνη από το λίπος και τα έλαια. Από τη διαδικασία αυτή προκύπτουν δύο προϊόντα, ο μεθυλικός εστέρας, που είναι η χημική ονομασία του βιοκαυσίμου και η γλυκερίνη, η οποία και αυτή είναι ένα υποπροϊόν χρήσιμο στη βιομηχανία των σαπουνιών, καλλυντικών κ.ά.

Είναι απαραίτητο να γίνει η διευκρίνιση ότι το βιοκαύσιμο είναι διαφορετικό από τα κοινά φυτικά έλαια που χρησιμοποιούνται στο μαγείρεμα. Παράγεται από ειδικές βιομηχανίες που διασφαλίζουν την πιστοποιημένη και σωστή απόδοση που απαιτούν οι κινητήρες στους οποίους

θα χρησιμοποιηθεί.

Το 1895 ο Dr. Rudolf Diesel ανακάλυψε τη μηχανή εσωτερικής καύσης, ικανή να λειτουργεί με μια ποικιλία καυσίμων, μεταξύ των οποίων και διάφορα φυτικά έλαια. Στην πραγματικότητα, όταν ο Diesel παρουσίασε τη μηχανή του στην Παγκόσμια Έκθεση του Παρισιού, το 1900, τη λειτούργησε με λάδι από φιστίκια. Στη συνέχεια η μηχανή αυτή δέχθηκε τροποποιήσεις έτσι ώστε να λειτουργεί με καύσιμο που προέρχεται από το πετρέλαιο, λόγω του ότι ήταν το φθηνότερο διαθέσιμο, για εκείνη την εποχή, καύσιμο.

Σήμερα οι μηχανές εσωτερικής καύσης συνεχίζουν να είναι ικανές να λειτουργούν με βιοκαύσιμο, το οποίο μπορεί να προέρχεται από μια ποικιλία ανανεώσιμων πηγών, όπως το λάδι της σόγιας, το ηλιέλαιο, το βαμβάκελαιο και το λάδι από ζωικά λίπη. Τα έλαια αυτά μπορούν να προέρχονται απευθείας από τις καλλιέργειες ή ακόμη και από την ανακύκλωση χρησιμοποιημένων λιπών και ελαίων, όπως αυτά που έχουν χρησιμοποιηθεί στο μαγείρεμα.

Η βιομηχανία του βιοκαυσίμου είναι ένας κλάδος που συνεχώς επεκτείνεται.

Ενδεικτικό είναι ότι στις Η.Π.Α. το 1996 υπήρχαν μόνο δύο εταιρείες που παρήγαγαν βιοκαύσιμο, ενώ

τρία χρόνια αργότερα ο αριθμός είχε ανέλθει στις δεκατρείς. Επιπρόσθετα, δύο μεγάλες εταιρείες κατασκευής οχημάτων ξεκίνησαν τις επενδύσεις σ' αυτόν τον τομέα. Για να ενθαρρύνουν τη χρήση του βιοκαύσιμου, οι μεγαλύτεροι κατασκευαστές μηχανών έχουν προβεί σε διαβεβαιώσεις προς τους πελάτες τους ότι η χρήση βιοκαύσιμου B20 στα μηχανήματά τους δεν θα απειλήσει την ισχύ της εγγύησής τους.

**Θεωρητικά είναι λιγότερο τοξικά από το μαγειρικό αλάτι και βιοδιασπώνται πιο γρήγορα από ό,τι η ζάχαρη!**

Η απόδοση του βιοκαύσιμου είναι παρόμοια με αυτή του κοινού καύσιμου, τόσο στην ισχύ του κινητήρα όσο και στην αυτονομία του, ενώ λειτουργεί παράλληλα ως υψηλής ποιότητας λιπαντικό και μπορεί να αυξήσει τη διάρκεια ζωής του, ιδιαίτερα σε μηχανήματα βαρέως τύπου, ενώ η συντήρηση του κινητήρα είναι παρόμοια με αυτή που απαιτείται, όταν λειτουργεί με πετρέλαιο.

Τα σημαντικότερα πλεονεκτήματα της χρήσης του βιοκαύσιμου είναι αυτά που έχουν να κάνουν με θέματα ρύπανσης και επιβά-

ρυνσης του περιβάλλοντος γιατί είναι οικολογικό και βιοδιασπώμενο. Κρίνεται ότι το βιοκαύσιμο είναι απολύτως βιοδιασπώμενο σε μικρό χρονικό διάστημα, γεγονός που το κάνει πολύ ασφαλές σε περιπτώσεις διαρροής του ή ατυχημάτων και επίσης αποδίδει πολύ μικρότερες εκπομπές βλαβερών καυσαερίων σε σύγκριση με αυτές του πετρελαίου. Στην πράξη, το βιοκαύσιμο αποικοδομείται στο περιβάλλον τέσσερις φορές γρηγορότερα από το πετρέλαιο και δεν είναι ιδιαίτερα διαλυτό στο νερό. Θεωρητικά είναι λιγότερο τοξικό από το μαγειρικό αλάτι και βιοδιασπάται πιο γρήγορα από ό,τι η ζάχαρη! Από οικονομικής πλευράς, σημαντικό πλεονέκτημα που ωθεί στη χρήση του αποτελεί, εκτός των άλλων, και η απεξάρτηση της οικονομίας της χώρας που το παράγει από τις πετρελαιοπαραγωγές χώρες.

Το βιοκαύσιμο είναι το μοναδικό εναλλακτικό καύσιμο που έχει επιτυχώς δοκιμαστεί και εγκριθεί στις περισσότερες χώρες για θέματα που αφορούν την υγεία των κατοίκων. Η χρήση του σε συμβατικές πετρελαιομηχανές συμβάλλει σε σημαντική μείωση των άκαυστων υδρογονανθράκων, του μονοξειδίου του άνθρακα και των αιωρούμενων σωματιδίων, συγκρινόμενο με τις εκπομπές των ίδιων μηχανών που λειτουργούν με πετρέλαιο. Επιπλέον, οι εκπομπές των οξειδίων του θείου, που είναι τα βασικά συστατικά της όξινης βροχής, μιας από τις σημαντικότερες αιτίες καταστροφής των δασών σε ατμοσφαιρικά επιβαρημένες χώρες του δυτικού κόσμου, είναι πολύ μικρότερες από ό,τι κατά την καύση των πετρελαιοειδών.

Το όφελος της χρήσης του βιο-

καύσιμου στο περιβάλλον έχει αποδειχθεί επανειλημμένα σε δοκιμές που έχουν πραγματοποιηθεί στις Η.Π.Α. κατά τις οποίες βρέθηκε ότι με τη χρήση του μειώθηκαν κατά 78% οι εκπομπές του καθαρού διοξειδίου του άνθρακα, σε σχέση με αυτές που παράγονται από την καύση του πετρελαίου, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό στη μείωση του «φαινομένου του θερμοκηπίου». Αποδείχθηκε επίσης ότι υπάρχουν μικρότερες εκπομπές καρκινογόνων ουσιών έως 75%, ενώ άλλα επιβλαβή αέρια μειώνονται έως το επίπεδο της ελάχιστης ανίχνευσης.

Από άποψη κόστους το βιοκαύσιμο δεν αποδεικνύεται ακριβότερο από άλλα εναλλακτικά καύσιμα, κυρίως λόγω των ελάχιστων αλλαγών και μετατροπών που απαιτεί ο κινητήρας του οχήματος. Αυτό σημαίνει ότι ιδιαίτερα οι μεγάλοι στόλοι οχημάτων των εταιρειών ή των μέσων μαζικής μεταφοράς δεν απαιτούν αλλαγή κινητήρα, ούτε απαιτείται αντικατάσταση των αποθεμάτων ανταλλακτικών που είναι εφοδιασμένες αυτές οι εταιρείες ή το κράτος. Η μόνη πραγματική αλλαγή που θα υπάρξει σταδιακά θα είναι αυτή της ποιότητας του αέρα που αναπνέουμε.

Ένα άλλο σημαντικό όφελος που μπορεί να προκύψει από την επέκταση της χρήσης του βιοκαύσιμου είναι αυτό της εναλλακτικής χρήσης γης με τις καλλιέργειες που θα παράγουν τους απαραίτητους σπόρους απ' όπου θα εξαχθούν τα συγκεκριμένα έλαια. Με δεδομένο ότι οι τιμές των αγροτικών προϊόντων φθίνουν για τους παραγωγούς, ενώ αντίθετα οι τιμές του πετρελαίου αγγίζουν τιμές ρεκόρ, είναι προφανές ότι μπορούν πολλά πράγματα να επιτευχθούν χρησιμοποιώντας και αξιοποιώντας τη δυνατότητα που μας δίνει το βιοκαύσιμο. Λόγω του ότι το βιοκαύσιμο μπορεί να παραχθεί χρησιμοποιώντας την υπάρχουσα βιομηχανική υποδομή και να χρησιμοποιείται από τα συμβατικά μηχανήματα, δίνεται μια ευκαιρία για άμεση αντιμετώπιση ενός προβλήματος που τις τελευταίες δεκαετίες εμφανίζεται να απειλεί την οικονομία και την ανάπτυξη των κρατών όλου του αναπτυσσόμενου και ανεπτυγμένου κόσμου. Στο σημείο αυτό επισημαίνεται ότι θα πρέπει να υπάρχει ισορροπία στη σχέση των εκτάσεων που χρησιμοποιούνται για την καλλιέργεια ενεργειακών φυτών προς το σύνολο των καλλιεργήσιμων εκτάσεων μιας χώρας έτσι ώστε να διασφαλίζεται η παραγωγή αγροτικών προϊόντων που είναι απαραίτητα για τη διατροφική αυτόρκειά της.

Αν και οι σπόροι της σόγιας είναι οι πλέον αποδοτικοί, σημαντικές ποσότητες βιοκαύσιμου μπορούν να παραχθούν και από την επεξεργασία των χρησιμοποιημένων μαγειρικών ελαίων. Η απόδοση σε καύσιμο αυτής της πρώτης ύλης έχει αποδειχθεί ότι δεν υστερεί σε τίποτα σε σχέση με το βιοκαύσιμο που παράγεται απευθείας από τα ελαιοπαραγωγά φυτά. Το σημαντικό επιπλέον όφελος αυτού του τρόπου παραγωγής βιοκαύσιμου είναι ότι ανακουφίζεται το περιβάλλον από τη ρυπογόνο πηγή των χρησιμοποιημένων μαγειρικών ελαίων.





## Η Ελληνική παραγωγή βιοκαυσίμων

Στη Ελλάδα παράγεται αποκλειστικά βιοντίζελ και μικρή ποσότητα στερεών καυσίμων (πελλέτες) ενώ υπάρχει η προοπτική παραγωγής βιοαιθανόλης. Η Ελληνική παραγωγή βιοντίζελ το 2010 ήταν της τάξης των 180.000 m<sup>3</sup>. Για το 2020 υπάρχει η προοπτική διπλασιασμού παραγωγής λόγω αύξησης ποσοστού ανάμειξης σε 10%.

Η Ευρώπη κατέχει πάνω από το 85% της παγκόσμιας παραγωγής βιοντίζελ με τη Γερμανία, την Τσεχία και Σουηδία να παράγουν ήδη από το 1990. Η Ελλάδα παράγει από το 2005.

## Τα βιοκαύσιμα:

- ▶ Μπορούν να περιορίσουν σημαντικά τις εκπομπές CO<sub>2</sub> (κυρίως τα 2ης και 3ης γενιάς)
- ▶ Επιβάλλονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση
- ▶ Ακολουθούν τις περιβαλλοντικές δεσμεύσεις της ΕΕ και της Ελληνικής νομοθεσίας (Green Paper, Kyoto Protocol, 12003/30/ΕΚ, Ν.3423/2005)
- ▶ Απαιτούν στρατηγική ανάπτυξης σε γεωργικό και ενεργειακό επίπεδο
- ▶ Προϋποθέτουν δείκτες πιστοποίησης αειφορίας
- ▶ Είναι μια μορφή ενέργειας που μας βοηθά να μειώσουμε την εξάρτηση από το πετρέλαιο και να αξιοποιήσουμε τον αγροτικό χαρακτήρα της χώρας μας

## Ευρωπαϊκή Συμφωνία (πράξη) για την ισότητα των φύλων (European Pact for Gender Equality)

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, μετά την υιοθέτηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την ισότητα των φύλων (2010-2015) θέλοντας να συμμετάσχει στον φιλόδοξο αυτό στόχο (Βλέπε σελ.12, τεύχος 95 «Ελληνίδες Σοροπτιμίστριες») ώστε να κλείσει τα χάσματα στην απασχόληση, στην κοινωνική προστασία, στη συμμετοχή και χρησιμοποίηση της αδρανούς παραγωγικής δύναμης, στη συμμετοχή στις δημογραφικές προκλήσεις, στην προώθηση καλλίτερης εργασιακής ισορροπίας για γυναίκες και άνδρες απεδέχθη μια Ευρωπαϊκή συμφωνία (PACT) για να ενθαρρύνει δράσεις και μέτρα τόσο σε επίπεδο Κρατών-Μελών όσο και σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης, στους κάτωθι τομείς.

### Α. Καταπολέμηση των στερεοτύπων

1. Μέτρα που θα κλείσουν τα χάσματα γένους και θα καταπολεμήσουν τα στερεότυπα των φύλων στην αγορά εργασίας
  - ▶ προώθηση απασχόλησης γυναικών όλων των ηλικιακών ομάδων ώστε να περιοριστούν τα χάσματα γένους στην απασχόληση, περιλαμβανομένων και όλων των μορφών διάκρισης
  - ▶ ίση αμοιβή για εργασία ίσης αξίας

- ▶ καταπολέμηση στερεοτύπων γένους, ιδιαίτερα αυτών που σχετίζονται με την απομόνωση του φύλου στην εργασία και στην εκπαίδευση
- ▶ μελέτη των συστημάτων πρόνοιας ώστε να γίνουν περισσότερο φιλικά με τη γυναικεία απασχόληση
- ▶ προώθηση και ενδυνάμωση των γυναικών στην πολιτική και οικονομική ζωή και την γυναικεία επιχειρηματικότητα
- ▶ ενθάρρυνση των κοινωνικών εταίρων και επιχειρήσεων να αναπτύξουν πρωτοβουλίες επ' οφελεία της ισότητας των φύλων και προώθηση σχεδίων ισότητας των φύλων στις θέσεις εργασίας
- ▶ διαπέραση (mainstreaming) της οπτικής του φύλου σε όλες τις δημόσιες δραστηριότητες

### Β. Εργασιακή ισορροπία

2. Μέτρα που θα προωθήσουν μία καλλίτερη εργασιακή ισορροπία
  - ▶ επίτευξη των στόχων που τέθηκαν στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στη Βαρκελώνη, το Μάρτιο 2002
  - ▶ βελτίωση όρων για τη διευκόλυνση φροντίδος σε εξαρτωμένους
  - ▶ προώθηση γονεϊκών αδειών για γυναίκες και άνδρες

### Γ. Ενδυνάμωση διακυβέρνησης

3. Μέτρα διακυβέρνησης μέσω του mainstreaming για καλλίτερο έλεγχο
  - ▶ επιβεβαίωση ότι τα αποτελέσματα της ισότητας των φύλων λαμβάνονται υπ' όψη κατά την εκτίμηση των νέων πολιτικών
  - ▶ περαιτέρω ανάπτυξη ξεχωριστών στατιστικών και δεικτών κατά φύλο
  - ▶ πλήρη χρησιμοποίηση ευκαιριών που παρουσιάζονται από το θεσμοθετημένο Ινστιτούτο για την ισότητα των φύλων

Ακόμη συμφωνήθηκε όπως η Ευρωπαϊκή Συμφωνία (Pact) για την ισότητα των φύλων καθώς και η ετήσια έκθεση για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών θα πρέπει να ενσωματώνονται στους θεσμοθετημένους μηχανισμούς παρακολούθησης της συνεργασίας για την ανάπτυξη, την απασχόληση, λαμβάνοντας υπ' όψη και το Σύμφωνο Νεότητας, ώστε η εφαρμογή του mainstreaming να διαπερνά όλες τις δράσεις της νέας στρατηγικής.

N.B. Presidency Conclusions-23-24 March 2006, ANNEX II  
**Βάσω Σταυριανοπούλου-Γκανάτσου**

# Σεξουαλική Παρενόχληση στην Ελλάδα

**Μ**ε την ευκαιρία της διεθνούς επικαιρότητας, η Γενική Γραμματεία Ισότητας διοργάνωσε μία ενημερωτική ημερίδα για την σεξουαλική παρενόχληση, την νομοθετική εξέλιξη στην χώρα μας και τον τρόπο αντιμετώπισης του φαινομένου. Τις ίδιες μέρες κυκλοφόρησε και στην Ελλάδα το τεύχος 22 του Μαΐου 2011 του αμερικανικού περιοδικού TIME με το εξώφυλλο σοκ και τους άκρως σκληρούς, αλλά δίκαιους χαρακτηρισμούς για τους δράστες, που ανταποκρίνονται μεν στην πραγματικότητα, αλλά δυσκολεύομαι να επαναλάβω, για όσους δεν το έχουν ήδη διαβάσει.



με την δημιουργία εκφοβιστικού, εχθρικού, εξευτελιστικού, ταπεινωτικού ή επιθετικού περιβάλλοντος» (αρθ.2 περ.δ 3896/2010).

Η σεξουαλική παρενόχληση εξομοιώνεται με διάκριση λόγω φύλου, η οποία μπορεί να αφορά το ίδιο άνδρες ή γυναίκες, καθώς και άτομα με ιδιαίτερο σεξουαλικό προσανατολισμό. Απαγο-



ρεύεται τόσο στον εργασιακό χώρο και κατά την αναζήτηση εργασίας (ν. 3896/2010), όσο και κατά την πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και την παροχή αυτών (3769/2009).

Στην δημόσια συζήτηση που διοργάνωσε η ΓΓΙ έλαβαν μέρος και ανέπτυξαν το θέμα η κ. Στ. Γιαννακούρου, βοηθός Συνήγορος του Πολίτη και οι εμπειρογνώμονες κ.κ. Σ. Σπηλιωτοπούλου και Κ. Κωσταβάρα.

Στην Ομιλία της η βοηθός Συνήγορος του Πολίτη αναφέρθηκε στην στατιστική αποτύπωση των περιπτώσεων διαμεσολάβησης από 2006-2010, βάσει του νόμου 3488/2006, ο οποίος καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από τον ν. 3896/2010. Υπενθυμίζεται ότι και οι δύο νόμοι ενσωματώνουν στο εθνικό δίκαιο κοινοτικές οδηγίες. Ο πρώτος την 2002/73/ΕΚ και ο δεύτερος την

Το ζήτημα δεν είναι νέο. Αντίθετα είναι τόσο παλιό, όσο και οι πρώτες ανδροκρατούμενες κοινωνίες. «Σε-

ξουαλική παρενόχληση είναι οποιαδήποτε ανεπιθύμητη λεκτική, μη λεκτική ή σωματική συμπεριφορά σεξουαλικού χαρακτήρα που αποσκοπεί ή έχει ως αποτέλεσμα την προσβολή της αξιοπρέπειας ενός προσώπου, ιδίως

Στην Ομιλία της η βοηθός Συνήγορος του Πολίτη αναφέρθηκε στην στατιστική αποτύπωση των περιπτώσεων διαμεσολάβησης από 2006-2010, βάσει του νόμου 3488/2006, ο οποίος καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από τον ν. 3896/2010. Υπενθυμίζεται ότι και οι δύο νόμοι ενσωματώνουν στο εθνικό δίκαιο κοινοτικές οδηγίες. Ο πρώτος την 2002/73/ΕΚ και ο δεύτερος την

## ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΕΡΕΥΝΑΣ

# Η σεξουαλική παρενόχληση των γυναικών στο

## ΣΚΟΠΟΣ

Η διερεύνηση του φαινομένου της σεξουαλικής παρενόχλησης (Σ.Π.) των εργαζομένων γυναικών στον δημόσιο τομέα υγείας. Η έρευνα έγινε το 2008.

Με την συγχρονική αυτή επιδημιολογική μελέτη διερευνήθηκε η έκταση του φαινομένου και τα χαρακτηριστικά του, καθώς επίσης και οι επικρατούσες αντιλήψεις των γυναικών περί της Σ.Π.

## ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

### Α. Επιδημιολογικά ευρήματα

- ❶ Η Σ.Π. επισυμβαίνει σε ποσοστό 50,7% των εργαζομένων γυναικών στο Δημόσιο Σύστημα Υγείας.
- ❷ Το φαινόμενο της Σ.Π. είναι συχνότερο στα Νοσοκομεία της Αθήνας (58%) σε σχέση με τα Νοσοκομεία της επαρχίας

(45%) στο συνολικό επισυμβαίνουν ποσοστό Σ.Π. (50,7%) του πληθυσμού του δείγματος.

❸ Η Σ.Π. επισυμβαίνει σε ποσοστό 30,3% κατά την διάρκεια της εργασίας, 28,9% κατά την αναζήτηση εργασίας, 15,1% κατά την υποβολή αίτησης προς εργασία και 7,9% κατά τον χρόνο προαγωγής.

❹ Άνδρες, ιεραρχικά ανώτεροι στην υπαλληλική κλίμακα, ασκούν Σ.Π. σε ποσοστό 73%, σε ποσοστό 27,9% ισόβαθμοι και 19% σε κατώτερη ιεραρχική θέση σε σχέση με τη θέση των παρενοχληθεισών γυναικών.

❺ Ποσοστό 53% των εργαζομένων γυναικών του δείγματος δήλωσαν ότι παρενοχλήθηκαν από ασθενείς που περιθάλπουν.

❻ Ποσοστό 4% των εργαζομένων γυναικών που παρενοχλήθηκαν από τους άνδρες δεν αντέδρασε στην άσκηση της Σ.Π. Ποσοστό 70% αντέδρασε αποφασιστικά σε δια-

2006/54/ΕΚ. Ο Συνήγορος του Πολίτη με τον ν.3769/2009 απέκτησε αρμοδιότητες παρέμβασης και διαμεσολάβησης. Ιδιαίτερο ενδιαφέρον είχαν οι διαπιστώσεις της κ. Γιαννακούρου, ως προς την διερεύνηση των καταγγελιών για σεξουαλική παρενόχληση, η οποία όμως προσκρούει πολύ συχνά στην έλλειψη αποδεικτικών στοιχείων, γεγονός που δυσκολεύει εξαιρετικά την εφαρμογή της διάταξης περί αντιστροφής του βάρους της απόδειξης.



ξουαλικής παρενόχλησης, τονίζοντας την ανάγκη να συμπεριληφθούν όλες οι διατάξεις που αφορούν την δικαστική διαδικασία στον κώδικα της ποινικής δικονομίας, ώστε οι δικηγόροι να γνωρίζουν ότι η αρχή της αντιστροφής του βάρους της απόδειξης, η αυτοτελής κα-

ταγγελία των ΜΗΚΟ και η αναφορά για συγκεκριμένο πρόσωπο πολλαπλών καταγγελιών και από άλλα θύματα, αποτελούν αποδεικτικά στοιχεία κατά την ακροαματική διαδικασία.

Επίσης τονίστηκε ότι, η διαμεσολάβηση του Συνηγόρου αποβλέπει μέχρι σήμερα στην αποκατάσταση ενός αξιοπρεπούς εργασιακού περιβάλλοντος που θα επιτρέψει την συνέχιση της εργασιακής σχέσης. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό ότι, με τον ν. 3896/2010, οι αρμοδιότητες του Συνηγόρου διευρύνονται, έχοντας το νόμιμο δικαίωμα της προληπτικής δράσης. Το έτος 2008 δεν υπήρξε καμία καταγγελία. Το 2009, 1 που αφορούσε τον δημόσιο τομέα και 3 τον ιδιωτικό. Το 2010 έγιναν 5 καταγγελίες για τον δημόσιο τομέα και 8 για τον ιδιωτικό. Σύνολο καταγγελιών 17. Μετά την γνωστή υπόθεση του Δ/ντού του ΔΝΤ, το πρώτο πεντάμηνο του 2011 αυξήθηκαν οι καταγγελίες κατά 100%. Παρά ταύτα το ποσοστό, όπως υπολογίζεται είναι ελάχιστο και δεν έχει καμία σχέση με την πραγματικότητα.

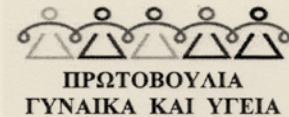
Η κ. Κωσταβάρα επικεντρώθηκε στα κοινωνικά χαρακτηριστικά της σεξουαλικής παρενόχλησης, τις επιπτώσεις στην ψυχική υγεία των παρενοχλούμενων, τις οικονομικές επιπτώσεις στις επιχειρήσεις, λόγω μειωμένης απόδοσης των εργαζομένων και της πτώσης της παραγωγικότητας. Τέλος υπενθύμισε ότι, η προστασία της αξιοπρέπειας του ατόμου στον χώρο εργασίας, εντάσσεται στο αξιακό σύστημα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η κ. Σπηλιωτοπούλου αναφέρθηκε κυρίως στην έλλειψη πληροφόρησης, τόσο των πολιτών, όσο και των δικηγόρων στο θέμα της νομικής αντιμετώπισης της σε-

Η Οργάνωσή μας ελπίζει ότι, με την λειτουργία των περιφερειακών συμβουλευτικών κέντρων της ΓΓΙ και με την χρηματοδότηση τους μέσω ΕΣΠΑ θα είναι δυνατή η επιμόρφωση του κοινού και κυρίως των εργοδοτών και των εργαζομένων για τις υποχρεώσεις και τα δικαιώματά τους σε ζητήματα σεξουαλικής παρενόχλησης, φραστικής και σεξιστικής παρενόχλησης, καθώς και παρενόχλησης λόγω σεξουαλικού προσανατολισμού.

*Λίλιαν Ζέλλου*

## Δημόσιο τομέα υγείας



προσωπικό επίπεδο (απόκρουση, άρνηση, έκφραση δυσανεξίας κ.ά.).

7 Ποσοστό 19% από το σύνολο (50,7%) των παρενοχληθεισών γυναικών θα δήλωναν το γεγονός στη διοίκηση της μονάδας αν υπήρχε σχετική οδηγία, εγκύκλιος ή επιτροπή υπεύθυνη για την αντιμετώπιση των συμβάντων.

8 Το μορφωτικό επίπεδο των γυναικών δεν επηρεάζει τη συχνότητα εμφάνισης της Σ.Π.. Η Σ.Π. παρατηρείται στα ίδια ποσοστά στις γυναίκες απόφοιτες Δημοτικού και Πανεπιστημίου.

### Β. Αντιλήψεις γυναικών για την Σ.Π.

1 Ο ορισμός, ως προς την τυπολογία της Σ.Π., εκ μέρους των γυναικών του δείγματος και του αριθμού που δέχθηκαν Σ.Π. βρέθηκε κοινός.

2 Ως Σ.Π., κατά σειρά, δηλώνεται: Η άσεμνη πίεση για σε-

ξουαλική σχέση στην πρώτη κατάταξη και έκτη (τελευταία) η επίδειξη αντικειμένων άσεμνου χαρακτήρα (πορνό κ.ά.).

3 Ποσοστό 73% του δείγματος των γυναικών γνωρίζουν ονομαστικά τα επισυμβαίνοντα κρούσματα στο χώρο εργασίας τους. Ποσοστό 35,5% χαρακτηρίζουν την Σ.Π. ως διαδεδομένη πρακτική των ανδρών και ποσοστό 9% πιστεύει ότι η Σ.Π. στην εργασία είναι μηδενικό φαινόμενο.

### Γ. Δείγμα μελέτης

Την ομάδα μελέτης αποτέλεσαν 158 εργαζόμενες γυναίκες στο ΕΣΥ, ηλικίας 20 έως 55 ετών, 7 ειδικοτήτων/επαγγελματιών με διαφορετικό μορφωτικό επίπεδο. Τόπος διαμονής του δείγματος η Αθήνα και η επαρχία. Το ερωτηματολόγιο ήταν αυτό που πολλές χώρες έχουν σε παρόμοιες περιπτώσεις χρησιμοποιήσει και συγκεντρώνει αξιοπιστία, ακρίβεια και αναγνώριση ανάλογων φορέων.



Μερική άποψη της αίθουσας στο Γεράκι κατά την διάρκεια των ενημερωτικών ομιλιών.

# Εξόρμηση προσφοράς στη Λακωνία

**Διοργάνωση: μέλη των Ομίλων «Λυκαβηττού», «Πειραιώς», «Ψυχικού»**

**Μ**έσα στο πλαίσιο της Συνεργασίας των Ομίλων, της Πρόληψης και Ενημέρωσης σε Ιατρικά Θέματα, οι τρεις Ιατροί Κυτταρολόγοι, Λένα Κουτσελίνη (Λυκαβηττός), Μαρία Γκομούζα (Πειραιάς) και Κατερίνα Χρυσοφάκη (Ψυχικό), ανέλαβαν να πραγματοποιήσουν εξόρμηση στην Λακωνία προκειμένου να γίνει ενημέρωση αγροτισσών γυναικών σε θέματα πρόληψης καρκίνου του τραχήλου της μήτρας και σύγχρονη λήψη Test Παπανικολάου δωρεάν, σε όσες γυναίκες το επιθυμούσαν και δεν είχαν την δυνατότητα να υποβληθούν στην εξέταση αυτή.

Η επιλογή της περιοχής της Λακωνίας ήταν πρόταση της Λένας Κουτσελίνη, η οποία ανέλαβε και τις διαδικασίες επικοινωνίας με τους τοπικούς φορείς και σε συνεργασία με την φίλη Μέλπω Ζαχαριάδου, Πρόεδρο του Ομίλου Πειραιά ανέλαβαν να διοργανώσουν ένα ελκυστικό πρόγραμμα, το οποίο περιελάμβανε εκτός της κυρίας εκδήλωσης που έλαβε χώρα στο πανέμορφο Γεράκι και επιπλέον επίσκεψη στα πολύ όμορφα μνημεία της Λακωνίας (Μονεμβασιά, Γύθειο, Μυστράς)

Πολλές Φίλες Σοροπτιμίστρι-



Βόλτα στα γραφικά σοκάκια της Μονεμβασιάς

ες εξεδήλωσαν την επιθυμία να συμμετάσχουν στην εξόρμηση αυτή και έτσι η αναχώρηση έγινε την Παρασκευή το πρωί 6 Μαΐου 2011, με πούλμαν, από την Αθήνα και με προορισμό τη Σκάλα Λακωνίας, το πολύ όμορφο ξενοδοχείο της οποίας αποτέλεσε την βάση παραμονής και εξόρμησης των συμμετεχόντων στην εκδήλωση αυτή.

Τις ενημερωτικές ομιλίες στην κύρια εκδήλωση που έλαβε χώρα το Σάββατο 7 Μαΐου 2011, στο Γεράκι Λακωνίας παρακολούθησε με πολύ

ενδιαφέρον πλήθος κόσμου και με πολλές διευκρινιστικές ερωτήσεις. Ακολούθησε καφές και προσφορά εκλεκτών τοπικών γλυκισμάτων από τις γυναίκες του Γερακίου. Στη συνέχεια οι τρεις γιατρίνες ανέλαβαν το έργο της λήψης των Pap test, στο αγροτικό ιατρείο, όπου εξετάστηκαν συνολικά 41 γυναίκες. Στο διάστημα αυτό οι φίλες που

συμμετείχαν στην εκδήλωση είχαν την ευκαιρία να ξεναγηθούν στα αξιοθέατα του Γερακίου (κάστρο, εκκλησίες). Μετά το τέλος όλων αυτών ο Δήμαρχος Ευρώτα κ. Γρυπιώτης προσέφερε σε όλους τους συμμετέχοντες ένα ωραίο μεσημεριανό γεύμα με διάφορα θαλασσινά, σε παραλιακή ταβέρνα του Λακωνικού κόλπου.



Δείπνο στην Μονεμβασιά.



## Προσφώνηση υπεύθυνης της εκδήλωσης **Λένας Κουτσελίνη** το Σάββατο 7 Μαΐου 2011 κατά την έναρξη των εργασιών της εκδήλωσης στο Γεράκι Λακωνίας

**Α**ποτελεί ιδιαίτερη χαρά για μένα η παρουσία μας εδώ στο πανέμορφο Γεράκι με την ιστορία των 6000 ετών και σίγουρα χαρά και συγκίνηση για μένα προσωπικά η παρουσία μου στην γενέτειρά μου Λακωνία όπου ισχυροί δεσμοί με φέρνουν πάντα κοντά της.

Και βέβαια δεν θα μπορούσα να μην αναφερθώ με συγκίνηση στην από το Γεράκι καταγωγή της γιαγιάς μου, από την πλευρά της μητέρας μου και την οικογένεια Κανέλλη από την πλευρά του πατέρα μου, που επίσης έχει δεσμούς με το όμορφο Γεράκι.

Βρισκόμαστε εδώ με σκοπό να προσφέρουμε τις ιατρικές μας υπηρεσίες σε γυναίκες που το έχουν ανάγκη και επιθυμούν να υποβληθούν σε μία απλή αλλά και πολύ σημαντική εξέταση, την γνωστή εξέταση κατά Παπανικολάου ή όπως συνηθίζεται να λέγεται Pap Test. Η εξέταση αυτή συγκαταλέγεται μεταξύ των περισσότερο σημαντικών εξετάσεων στην πρόληψη του καρκίνου και συγκεκριμένα του καρκίνου του τραχήλου της μήτρας.

Και η σημαντικότητά της προέρχεται από το γεγονός ότι με την εξέταση αυτή διαγιγνώσκονται έγκαιρα οι πρώιμες αλλαγές που γίνονται στο επιθήλιο του τραχήλου, οι προκαρκινικές ονομαζόμενες αλλοιώσεις, οι οποίες προηγούνται κατά πολύ πριν την εμφάνιση του καρκίνου, όπου πλέον τότε η θεραπευτική αντιμετώπιση καθίσταται περισσότερο δύσκολη και με ανεξέλεγκτη πορεία, απειλώντας την ζωή της γυναίκας.

Η απόφαση της εδώ επίσκεψής μας, οφείλεται κατ' αρχάς στην αγάπη μας για την Λακωνία και κατά δεύτερον στην εκπλήρωση των στόχων μας, στο πλαίσιο των προγραμμάτων του Διεθνούς Σοροπτιμισμού, μέλη του οποίου είμαστε και που έχουν ως θέμα την ενημέρωση και την προσφορά ιατρικών υπηρεσιών σε γυναίκες κάθε ηλικίας που δεν έχουν την δυνατότητα πρόσβασης σε ειδικά κέντρα.

Ο Σοροπτιμισμός, που ανήκουμε, είναι μια διεθνής γυναικεία Οργάνω-



**Λ. Κουτσελίνη, Κ. Χρυσοφάκη, Μ. Γκομούζα**

ση, μη κυβερνητική, μη κερδοσκοπική, μη θρησκευτική και μη πολιτική, με 100.000 περίπου μέλη σε όλο τον κόσμο. Το όνομα Σοροπτιμισμός προέρχεται από τις λέξεις Soror και Optima που σημαίνει η καλύτερη αδελφή και τον υπηρετούν εθελοντικά γυναίκες όλων των επαγγελμάτων, προσφέροντας τις υπηρεσίες τους προς όφελος όλων των γυναικών. Τα προγράμματα του Σοροπτιμισμού είναι πολλά και ποικίλα και καλύπτουν πολλούς τομείς, όπως τα ανθρώπινα δικαιώματα, την εκπαίδευση, την υγεία, το περιβάλλον, και πάντοτε προς την πλευρά της ενίσχυσης των γυναικών.

Ο πρώτος Σοροπτιμιστικός Όμιλος στην Ελλάδα έγινε το 1950 και έκτοτε έχουν δημιουργηθεί άλλοι 30 Όμιλοι σε όλη την χώρα, οι οποίοι αποτελούν την Σοροπτιμιστική Ένωση της Ελλάδος. Εκ μέρους του ΔΣ της Σοροπτιμιστικής Ένωσης Ελλάδος και της προέδρου κ. Ζέλλου, σας διαβιβάζω θερμό χαιρετισμό με ευχές για μια επιτυχημένη εκδήλωση και συνεργασία. Εμείς σήμερα προερχόμαστε από διάφορους Ομίλους της Αθήνας όπου υπάρχουν 12 Όμιλοι.

Μέσα λοιπόν στο πνεύμα του Σοροπτιμισμού αποφασίσαμε να οργανώσουμε αυτή την εξόρμηση στη Λακωνία, προσφέροντας δωρεάν μία πολύ σημαντική εξέταση, στη συγκεκριμένη περίπτωση το test Παπα-

νικολάου, σε γυναίκες που το έχουν ανάγκη.

Στα πλαίσια της σημερινής εκδήλωσης εγώ μαζί με τις δύο άλλες συναδέλφους, την φίλη Μαρία Γκομούζα-Μιχαήλ και την φίλη Αικατερίνη Ταβουλάρη-Χρυσοφάκη, μέλη του Σοροπτιμισμού επίσης, θα σας κάνουμε καταρχάς, μία θεωρητική ενημέρωση γενικά για την πρόληψη του καρκίνου και ειδικά του καρκίνου του τραχήλου της μήτρας, στη συνέχεια θα αναπτυχθούν οι δυνατότητες του Pap test και τέλος θα παρουσιασθούν τα οφέλη από το εμβόλιο εναντίον του ιού που θεωρείται υπεύθυνος για τον καρκίνο του τραχήλου, τον HPV ή ιό των θηλωμάτων.

Μετά το πέρας των ομιλιών θα είμαστε στην διάθεση σας για τυχόν ερωτήσεις που θα ανακύψουν και στην συνέχεια θα γίνουν οι λήψεις των tests Pap, στο αγροτικό ιατρείο.

Θα ήθελα και από την θέση αυτή να ευχαριστήσω τον Δήμαρχο Ευρώτα κ. Γρυπιώτη, το Σύλλογο γυναικών Γερακίου και ιδιαίτερα την κ. Σταθάκη, τους συναδέλφους ιατρούς και όλους όσους βοήθησαν για την διοργάνωση αυτής της εκδήλωσης.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω επίσης όλους εσάς, για την προθυμία με την οποία αγκαλιάσατε την σημερινή εκδήλωση.

**Λένα Κουτσελίνη**



Από την προσφορά χειροποίητων κεραμικών από τον σύλλογο γυναικών

## Ο Γεώργιος Παπανικολάου ταξιδεύει από τον «Ελαιώνα» Θηβών στον ελαιώνα Λακωνίας

Από την Αικατερίνη Χρυσοφάκη-Ταβουλάρη,

Συντονίστρια Υγείας Σ.Ο.Ψ, Ιατρό Κυτταρολόγο – Παθολογοανατόμο, τ. Διευθύντρια του Κυτταρολογικού τμήματος του Γ. Π. Νοσοκομείου Αττικής «ΚΑΤ».

**Α**γαπητές φίλες Σοροπτιμίστριες απανταχού στην Ελλάδα! Στην Ελλάδα μας που περνάει για άλλη μια φορά δύσκολες και δυσεπίλυτες στιγμές, πόσο μελάνι έχει χυθεί γράφοντας για τον μεγάλο Έλληνα ιατρό – φιλόσοφο Γεώργιο Παπανικολάου και την πολύτιμη για τις γυναίκες εξέταση Παπανικολάου (τεστ παπ), που ονομάζεται έτσι σαν φόρος τιμής στο όραμά του! Επιθυμώ σ' αυτό το κατεξοχήν γυναικείο περιοδικό να καταθέσω και να μοιραστώ μαζί σας την εμπειρία μου από την εφαρμογή αυτού του Τεστ όχι μέσα από τα εργαστήρια των νοσοκομείων που υπηρέτησα 34 χρόνια αλλά από την έξωθεν νοσοκομείων, σοροπτιμιστική εμπειρία μου.

Ο Σοροπτιμισμός είναι έννοια που συντονίζει τις γυναίκες που τον εναγκαλίζονται στον παλμό των πιο ευαίσθητων χορδών της καρδιάς και της διάνοιάς τους και εκφράζεται με δράση και κοινωνική προσφορά και προάγει την ανάπτυξη της γυναίκας με νέες ευκαιρίες, δίνοντας έμπνευση για δημιουργία

Ήταν πριν δύο χρόνια που με τον όμιλο μου επισκεφθήκαμε τις γυναικείες φυλακές στον Ελαιώνα Θηβών να

ενημέρωση και εξέταση τεστ Παπανικολάου με σκοπό την πρόληψη και έγκαιρη διάγνωση του καρκίνου του τραχήλου της μήτρας, του 2ου πιο συχνού καρκίνου στις γυναίκες μετά από αυτόν του μαστού, σύμφωνα με τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας (WHO)

Εξετάσθηκαν γυναίκες, πολλές για πρώτη φορά στην ζωή τους, αφού πρώτα είχαν ακούσει και παρακολουθήσει την ενημερωτική ομιλία – προβολή, με απίστευτη προσήλωσή και δίψα για πληροφόρηση. Ήταν γυναίκες διστακτικές, γυναίκες με άγνοια, αλλά κυρίως γυναίκες με τόση ανάγκη να νοιώσουν ότι κάποιος αφουγκράζεται την αγωνία της φροντίδας της υγείας τους, αν και κλεισμένες στα κελιά της φυλακής

Νέα κορίτσια με την αυτοπεποίθηση και αυτοεκτίμηση τους στο ναδίρ, που βρήκαν πρόσφορη λύση στη λήψη ουσιών ή γυναίκες που παρασύρθηκαν ακόμη και από τους συντρόφους τους σε πράξεις αξιόποινες. Η ομιλία και οι πρακτικές γνώσεις που απέκομισαν απ' αυτήν μαζί με την ανθρώπινη ζεστασιά τις έκαναν να αναθαρρήσουν και μετά την αποκάλυψη, που απαιτούσε η εξέταση του πιο κρυφού τους οργάνου, άρχισαν να αποκαλύπτουν και να γδύνουν την ψυχή τους, εκφράζοντας την αγωνία για την ζωή τους και συναισθήματα ενοχών, φόβου ντροπής, παραπόνων και απογοήτευσης

Η νοσηλεύτρια που με βοήθησε στην λήψη των Τεστ Παπ η Μ..... ήταν μία από τις φυλακισμένες, που βρέθηκε εκεί με την υψίστη κατηγορία, πού όμως με τα χρόνια μπόρεσε και είδε διαφορετικά την αξία της ζωής και είχε κερδίσει την εμπιστοσύνη της κοινωνικής λειτουργού και είχε αναβαθμισθεί σε νοσηλεύτρια. Η Μ..... ήταν νοσηλεύτρια όχι από ειδική σχολή αλλά από τη σχολή της συνειδητοποίησης της προσφοράς προς τις συγκρατούμενες της και μέσα από το δόσιμο της ψυχής της που ευτυχώς δεν μολύνθηκε εντελώς και ανάρρωσε αναπτύσσοντας σχέσεις στοργής με τον αληθινό εαυτό της. Η Μ..... πριν λίγες μέρες αποφυλακίστηκε!!!!

Στις 6 του Μάη το σκηνικό αλλάζει γίνεται ανάλαφρο από τα χαμόγελα των φίλων σοροπτιμιστριών που συμμετέχουν στην εξόρμηση στην Λακωνία για να προσφέρουν το δώρο του Γ. Παπανικολάου στις γυναίκες της Ελληνικής επαρχίας. Τώρα το σκηνικό έχει το χρώμα της Λακωνικής γης και άρωμα της Ελληνικής υπαίθρου. Θιασώτες είναι γυναίκες από την Σκάλα Λακωνίας και από το Γεράκι. Γεράκι, σημαντικός ιστορικός οικισμός, μεγάλο κεφαλοχώρι που βρίσκεται στους πρόποδες του Πάρωνα ανάμεσα σε αιωνόβιους ελαιώνες, με τους πλακόστρωτους δρόμους, τους βυζαντινούς ναούς σε κάθε γωνιά του και με το μεσαιωνικό κάστρο να δεσπόζει από ψηλά. Εκεί στο Γεράκι ταξίδεψε το όραμα του Γ. Παπανικολάου με όχημα τον Σοροπτιμισμό Οι Συντονίστριες Υγείας των Σ. Ομίλων Λυκαβηττού Λένα Κουτσελίνη, Πειραιά Μαρία Γκομούζα, Ψυχικού Αικατερίνη Χρυσοφάκη, συνεννοήθηκαν, συνεργάστηκαν, και με συνευθύνη, συμμετείχαν σε κοινή δράση ενημέρωσης για τον καρκίνο του τραχήλου της μήτρας, τον ιό των κονδυλωμάτων (HPV) την πρωτογενή και δευτερογενή πρόληψη του, με το Τεστ ΠΑΠ και τα εμβόλια έναντι του ιού. Αυτό το συν που έδωσε μεγάλη δυναμική στην όλη εκδήλωση υποστηρίχθηκε θερμά και από τους ομίλους της Νέας Σμύρνης και των Θρακομακεδόνων «Ολυμπιάς». Αυτό το ΣΥΝ που έχει ανάγκη η χώρα μας από όλους μας!!!

Στο Γεράκι οι γυναίκες πήραν το μήνυμα ότι ο καρκίνος του τραχήλου της μήτρας είναι κατεξοχήν νόσος των γυναικών που δεν έχουν ελεγχτεί, είναι νόσος που θεραπεύεται 100% όταν διαγνωσθεί έγκαιρα και αντιμετωπισθεί κατάλληλα, είναι νόσος που ΠΡΟΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ.

Οι Γυναίκες στο Γεράκι από τα χρόνια της τουρκοκρατίας ασχολούνται με την τέχνη της οικιακής υφαντουργίας. Σήμερα οι γυναίκες του Γερακίου έχουν ιδρύσει την «Εργάνη», αγροτικό συνεταιρισμό χειροτεχνίας και οικοτεχνίας και διατηρούν την παράδοση υφαίνοντας σε όρθιο αργαλειό.

Μας ευχαρίστησαν από καρδιάς για την ενημέρωση και για την εξέτασή τους με το Τεστ Παπ



Στιγμιότυπο από την ομιλία

στο κέντρο υγείας και μας φίλεψαν με σπιτικές δίπλες και προϊόντα της Λακωνικής γης,

Πλημμύρισαν οι καρδιές όλων μας από χαρά και το σύστημα ανταμοιβής του εγκεφάλου μας –σύμφωνα με τις πρόσφατες γνώσεις της νευροφυσιολογίας – είχε θετικό πρόσημο.

*ΥΓ. Οι νοσηλεύτριες στο Γεράκι ήταν από την «σχολή» του Σοροπτιμισμού: φίλες αγαπητές σοροπτιμιστρίες και η μία εξ αυτών έχει γίνει φίλη με την Μ.....*

*Καλό καλοκαίρι και σε άλλα με υγεία.*



Αναμνηστική φωτογραφία των Σοροπτιμιστριών που συμμετείχαν

# Διαβάσαμε για σας

Από τη Λίλιαν Ζέλλου

## → Γυναίκες και εργασία



**Σ**Ε ΑΡΘΡΟ των New York Times το οποίο αναδημοσιεύθηκε στο Βήμα, διαβάζουμε ότι οι

ελληνίδες είναι αυτές που φέρνουν το «ψωμί στο σπίτι», λόγω της οικονομικής κρίσης. Όταν ο σύζυγος είναι άνεργος, η σύζυγος δεν βρίσκει δουλειά σύμφωνα με τα προσόντα της και έχει δυό παιδιά να μεγαλώσει, τότε δέχεται δουλειά σε σούπερ μάρκετ για να αντιμετωπίσει τις καθημερινές ανάγκες της οικογένειας.

Η ανεργία των Ελληνίδων αυξήθηκε κατά 4% το τελευταίο τρίμηνο του 2010 εγγιζοντας το 17,9%, ενώ ο ευρωπαϊκός μέσος όρος είναι 9,7%. Για τις γυναίκες κάτω των 29 ετών, το ποσοστό εκτοξεύεται στο 33%. Για τους άνδρες το ποσοστό ανεργίας ανέβηκε στο 11,5%, ενώ στην ΕΕ των «27» κυμαίνεται στο 9,5%. Βέβαια, όταν πραγματοποιηθούν οι αναμενόμενες απολύσεις στο Δημόσιο, όπου κυριαρχούν οι γυναίκες, τότε το ποσοστό της γυναικείας ανεργίας θα εκτιναχθεί στα ύψη.

Ο τουριστικός τομέας απορροφά γυναίκες με μερική απασχόληση και χωρίς ασφάλιση. Τα χωριά SOS αναφέρουν αύξηση 45% στις αιτήσεις για την ανάληψη της φροντίδας παιδιών από ανύπαντρες μητέρες, που δεν έχουν την δυνατότητα να προσλάβουν προσωπικό για να φροντίσουν τα παιδιά τους ώστε να μπορέσουν να εργασθούν, γιατί λόγω των διαρκών μειώσεων των μισθών, κάθε επί πλέον δαπάνη είναι απαγορευτική.

## → Σύνταξη και στους άγαμους γιους

«**Π**ΡΑΣΙΝΟ ΦΩΣ» για να καταβάλλεται και στα αγόρια,

όσο είναι άγαμα και χωρίς καμία άλλη προϋπόθεση (εργασίας, υγείας κ.λ.π.), η σύνταξη του πατέρα τους όταν πεθαίνει, ανάβει δικαστική εισήγηση προς το Ανώτατο Ειδικό Δικαστήριο. Το ΑΕΔ προβάλλει ζήτημα παραβίασης της συνταγματικά κατοχυρωμένης αρχής της ισότητας μεταξύ των φύλων και ο εισηγητής υιοθετεί την άποψη ότι, πρέπει να επεκταθεί υπέρ των άγαμων αγοριών το ευνοϊκό καθεστώς που ισχύει για την είσπραξη από τα άγαμα κορίτσια της σύνταξης του πατέρα τους, όπως υπάρχει υποχρέωση καταβολής στο χήρο της σύνταξης της θανούσας συζύγου, υπό τις ίδιες ευνοϊκές προϋποθέσεις με τις οποίες η χήρα λαμβάνει την αντίστοιχη σύνταξη.

Πηγή «Ημερησία»

### ΔΙΕΘΝΗ

## → Οι πιά δύσκολες χώρες για τις γυναίκες

**Ο**Ι ΠΙΟ επικίνδυνες χώρες για τις γυναίκες είναι το Αφγανιστάν, το Κογκό, το Πακιστάν, η Ινδία και η Σομαλία. Σύμφωνα με το «Trust Law», το Αφγανιστάν κατέχει την πρώτη θέση με ρεκόρ στον γυναικείο αναλφαβητισμό και τους εξαναγκαστικούς γάμους.

Στην δεύτερη θέση είναι το Κογκό, που έχει χαρακτηριστεί από τον ΟΗΕ ως «η πρωτεύουσα των βιασμών», γιατί κάθε χρόνο πάνω από 400.000 γυναίκες πέφτουν θύματα βιασμών.

Στην Τρίτη θέση το Πακιστάν που, λόγω πολιτιστικών, φυλετικών και θρησκευτικών πρακτικών έχει τα μεγαλύτερα ποσοστά στις «δολοφονίες τιμής».

Στην τέταρτη θέση είναι η Ινδία, μέλος του G-20, όπου εκτιμάται ότι το 44,5 των νεαρών κοριτσιών υπο-

χρεώνεται σε γάμο πολύ πριν τα 18, ενώ χιλιάδες γυναίκες πέφτουν θύματα διακίνησης. Τον τελευταίο αιώνα υπολογίζεται ότι έχουν εξαφανιστεί περισσότερες από 50.000.000 γυναίκες.

Στην Πέμπτη θέση βρίσκεται η Σομαλία για όλους τους παραπάνω λόγους και για τα εξαιρετικά υψηλά επίπεδα θνησιμότητας γυναικών κατά τον τοκετό.

BHMA

## → Γιατί να μην οδηγούν;



**Ω**Σ ΓΝΩΣΤΟΝ η Σαουδική Αραβία είναι η μόνη χώρα στον κόσμο που οι γυ-

ναίκες δεν έχουν δικαίωμα να οδηγούν αυτοκίνητο. Από καιρό έχει αρχίσει στο διαδίκτυο μία εκστρατεία εναντίον αυτής της απαγόρευσης και πρόσφατα ακτιβίστριες, κάλεσαν τις γυναίκες που διαθέτουν δίπλωμα οδηγήσεως, να πάρουν το τιμόνι. Η Διεθνής αμνηστία κάλεσε τις αρχές της χώρας να σταματήσουν να αντιμετωπίζουν τις γυναίκες ως πολίτες δεύτερης κατηγορίας, τονίζοντας ότι η απαγόρευση αποτελεί «τεράστιο εμπόδιο» στην ελευθερία κινήσεως.

## → Υπερβολική χρήση αλκοόλ



**Ε**ΡΕΥΝΑ ΠΟΥ έγινε στην Βρετανία αποδεικνύει ότι

τα παιδιά που βλέπουν τους γονείς τους μεθυσμένους, έχουν διπλάσιες πιθανότητες να πίνουν υπερβολικά. Τα στοιχεία της έρευνας προκαλούν σοκ. Το 70% των εφήβων 13-14 ετών και το 89% των εφήβων ηλικίας 15-16 ετών έχουν δοκιμάσει οίνο-

πνευματώδες ποτό, οι περισσότεροι για πρώτη φορά σε ηλικία 12 ετών. Ένας έφηβος στους τέσσερες αυτών των ηλικιών έχει ήδη μεθύσει περισσότερες από μία φορές.

ΕΣΤΙΑ

### «Δεν μου αρέσει να σερφάρουν στο Facebook τα μικρά παιδιά. Δεν είναι κάτι που το χρειάζονται»

Είπε η Michelle Obama κατά την διάρκεια εμφάνισης της στο show "Today", όταν ρωτήθηκε γιατί δεν αφήνει τις κόρες της να μετέχουν στο δημοφιλές δίκτυο.

Time magazine

Στην κοινότητα Rokot της Κένυα, οι νέες κοπέλες άρχισαν τον αγώνα για την κατάργηση της κτηνώδους ιεροτελεστίας του ακρωτηριασμού των γεννητικών οργάνων των κοριτσιών.

Ο Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας εκτιμά ότι, περίπου 100-140 εκατομμύρια γυναικών και κοριτσιών βιώνουν τις συνέπειες του ακρωτηριασμού των γεννητικών οργάνων, που σε πολλές τοπικές κοινωνίες είναι απαραίτητη προϋπόθεση για να παντρευτεί και ν' απολαμβάνει εκτίμησης μία γυναίκα.

Aljazeera

### → Τα παιδιά δεν είναι ευτυχημένα



ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ UNICEF του ΟΗΕ έδωσε στην δημοσιότητα την ετήσια έκθεση του για το 2011, για την κατάσταση των παιδιών στην Υφήλιο, επικεντρώνοντας την έρευνα στη δυσχερή θέση 1,2 δισεκατομμυρίου παιδιών από 10 έως 19 ετών, δηλαδή ποσοστού 88% των κατοίκων των αναπτυσσόμενων χωρών.

Σύμφωνα με την έκθεση, σχεδόν το ήμισυ των παιδιών που λόγω ηλικίας θα έπρεπε να φοιτούν στο γυμνάσιο, δεν είναι σε θέση να φοιτή-

σουν. Παράλληλα δεκάδες εκατομμύρια παιδιών δεν έχουν την σωστή διατροφή και ιατρική φροντίδα.

Η UNICEF κάνει έκκληση για μεγαλύτερη βοήθεια και για επένδυση στον τομέα εκπαίδευσης, ώστε να αποτραπεί εργασιακή κρίση στις φτωχότερες χώρες.

### → Ένας κόσμος που αγωνίζεται για την διατροφή του



Η ΑΝΟΔΟΣ ΤΩΝ τιμών στα είδη διατροφής πλήττει τους φτωχούς, προκαλώντας πολιτικές αναταραχές. Είναι αλήθεια ότι, όταν ανεβαίνουν οι τιμές των τροφίμων, οι συγκρούσεις αυξάνονται. Δεν αμφισβάζει κανείς ότι το κόστος των αγροτικών προϊόντων, το κόστος διαβίωσης, συνέβαλε στις εξεγέρσεις των λαών της Μέσης Ανατολής στις αρχές του χρόνου. Σε χώρες όπως η Αίγυπτος, η Τυνησία, η Λιβύη και σε άλλες αναπτυσσόμενες χώρες, τα νοικοκυριά δαπανούν πολύ μεγαλύτερο ποσοστό του οικογενειακού εισοδήματος για την διατροφή.

Αλλά η αύξηση των τιμών στα είδη διατροφής επηρεάζει και τις ΗΠΑ. Οι φτωχοί δαπανούν το 16% του εισοδήματός τους, έναντι του 11% που δαπανούν οι πλούσιοι.

### → Το κόστος διατροφής σε ποσοστά



ΤΥΝΗΣΙΑ 36% του εισοδήματος, Νιγηρία 40%, Αίγυπτος 38%, Κένυα 45%.

Για τις υπόλοιπες χώρες της Αφρικής δεν υπάρχουν στατιστικά στοιχεία.

Πακιστάν 46%, Λευκορωσία 43%, Ιράν 26%, Ρωσία 28%, Κίνα 33%, Βραζιλία 25%, Αργεντινή 24%, Μεξικό 24%, Σαουδική Αραβία 24%, χώρες της ανατολικής Ευρώπης 25%, χώρες της ΕΕ 9% και ΗΠΑ 7%.

### → Ο κόσμος των νέων σε αριθμούς

6 ΣΤΟΥΣ 10 νέους στις χώρες της Βόρειας Αφρικής και της Μέσης Ανατολής είναι κάτω των 30 ετών. Τα ποσοστά ανά χώρα διαμορφώνονται ως εξής.

Στην Υεμένη 74% είναι κάτω από 30 ετών, στην Σομαλία 70%, στην Μαυριτανία 68%, στην Παλαιστίνη 72%, στο Ιράκ 68%, στο Σουδάν 67%, στην Ιορδανία 64%, στο Τζιμπουτί 66%, στο Ομάν 62%, στην Συρία 65%, στην Σαουδική Αραβία 60%, στο Ιράν 58%, στη Λιβύη 58%, στην Αλγερία 58% (εξ αυτών το 37% ηλικίας 15-29 ετών είναι άνεργοι και δεν πηγαίνουν σχολείο), Μαρόκο 57%, Τυνησία 52%, Μπαχρέϊν 54% Ην. Αραβικά Εμιράτα 44% και Κατάρ 50%.

Από όλους αυτούς τους νέους:

Το 56% των νεαρών Αράβων είναι χρήστες του διαδικτύου σε καθημερινή βάση. Το 54% θεωρούν ότι η TV είναι η πλέον αξιόπιστη πηγή ενημέρωσης. Το 15% ελπίζει να ξεκινήσει δική του δουλειά εντός του επομένου έτους. Το 67% είναι ανήσυχοι για την αύξηση του κόστους διαβίωσης στη χώρα τους. Τέλος, το 30% αν θα μπορούσαν, θα μετανάστευαν μόνιμα σε κάποια άλλη χώρα.

### Ο κόσμος σε αριθμούς



ΤΟ 70% των κατοίκων της Ζουαζιλάνδης ζούν με εισόδημα λιγότερο από 1 δολ. Την ημέρα.

1.000 έργα τέχνης έχουν κλαπεί από τα Μουσεία και τους αρχαιολογικούς χώρους της Αιγύπτου από τον περασμένο Ιανουάριο, οπότε άρχισαν οι πολιτικές αναταραχές.

113.553 άστεγοι φιλοξενήθηκαν στα καταφύγια αστέγων της πόλης της Νέας Υόρκης κατά το 2010. Εξ αυτών ήταν 50.000 παιδιά.

Time



## ► Δράμας

**Τ**α Χριστούγεννα του 2010 υποδεχθήκαμε στην πόλη μας τα κορίτσια του Ορφανοτροφείου «η Μελισσα» που εδρεύει στη Θεσσαλονίκη. Τα κορίτσια ξεναγήθηκαν από κυρίες του Ομίλου μας στον χώρο της Ονειρούπολης και έπειτα τους προσφέραμε γεύμα.

Το νέο έτος κόψαμε την βασιλόπιτα και έγινε παράδοση καθηκόντων από το προηγούμενο Δ.Σ με Πρόεδρο την κ. Ντέπυ Νάνου στο νεοεκλεγέν Δ.Σ. με Πρόεδρο την κ. Λένα Ελματζόγλου.

Στις 21/1/11 πραγματοποιήσαμε εκδήλωση με θέμα το «Ηλεκτρονικό έγκλημα» με ομιλητή τον κ. Μάνο Σφακιανάκη, αξιωματικό της Ελληνικής Αστυνομίας, επικεφαλής του Τμήματος δίωξης ηλεκτρονικού εγκλήματος (cyber crime). Η εκδήλωση αυτή έγινε σε συνεργασία με το Λύκειο Ελληνίδων Δράμας και την δευτεροβάθμια Εκπαίδευση, στο Ωδείο Δράμας.

Στις 29/1/11 παραθέσαμε το καθιερωμένο «Γεύμα Αγάπης» στα παιδιά του Ορφανοτροφείου Αρρένων Δράμας και χαρίσαμε δώρα.

Στις 4/4/11 έγινε η εκδήλωσή μας με θέμα «ΗΡV, Καρκίνος του τραχήλου της μήτρας» στο Ωδείο Δράμας με ομιλήτη τον Κ. Ι. Καβαλιώτη, Διευθυντή της Παιδιατρικής Κλινικής του Νοσο-



κομείου Ειδικών Παθήσεων (Λοιμωδών) Θεσσαλονίκης. Στο πλαίσιο αυτής της εκδήλωσης μοιράσαμε ενημερωτικό φυλλάδιο.

Στη γιορτή της Μητέρας, στις 8/5/11 συμμετείχαμε μαζί με το Λύκειο Ελληνίδων Δράμας, την Ένωση Κυριών Δράμας, την Μέρμινα Ποντίων Κυριών Δράμας και το Σώμα Ελληνικού Οδηγισμού Δράμας σε εκδήλωση που πραγματοποιήθηκε με αρτοκλασία στο Μητροπολιτικό Ναό και κατάθεση στεφάνων στο «Ηρώο της Μάνας».

Από τις 28/5 έως τις 5/6, πραγματοποιήσαμε για 20η φορά την Ανθοκομική Έκθεση στον Κήπο της πόλης μας, με συνδιοργανωτή τον Δήμο Δράμας. Στα εγκαίνια της

Έκθεσης είχαμε την πολύ μεγάλη χαρά να παραδώσουμε στο Δήμο Δράμας ένα αυτοκίνητο, το οποίο θα χρησιμοποιηθεί για την υπηρεσία «ΒΟΗΘΕΙΑ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ».

Όπως κάθε χρόνο έγινε Διαγωνισμός ζωγραφικής, στην οποία συμμετείχαν όλα τα Δημοτικά Σχολεία του Δήμου Δράμας και στα εγκαίνια μοιράστηκαν βραβεία στους μαθητές που διακρίθηκαν. Το 1ο βραβείο χρησιμοποιήθηκε για την αφίσα της Έκθεσης.

Τέλος, ο Όμιλός μας κατέθεσε στη μνήμη της Αγγέλας Φραντζεσκάκη-Νταϊφά 200 ευρώ υπέρ του περιοδικού. Ο χαμός της μας λύπησε πάρα πολύ, γιατί ήταν η Πρόεδρος στη θητεία της οποίας ιδρύθηκε ο Όμιλός μας. Θα θέλαμε να εκφράσουμε τα θερμά μας συλλυπητήρια προς την οικογένειά της και προς τον Όμιλο Π. Φαλήρου.



## ➤ Α΄ Θεσσαλονίκης

- 1/12/2010: Ανθρώπινα δικαιώματα. Ομιλητής κ. Τσούγκας.  
Θέμα: Δικαιώματα του παιδιού στην ανάπτυξη της προσωπικότητάς του
- 11/3/2011: Προσκύνημα του α΄ Σοροπτιμιστικού Ομίλου Θεσσαλονίκης στον ιερό Ναό της Παναγίας Γοργοεπηκόου, ξενάγηση στο Αρχαιολογικό Μουσείο της Πέλλας και επίσκεψη στη Λουτρόπολη του Πόζαρ.
- 14/4/2011: Λογοτεχνική βραδιά στο Mediterranean hotel για τα 100 χρόνια από το θάνατο του Αλ. Παπαδιαμάντη. Ομιλητής ο κ. Αρβανιτάκης, καθηγητής της Φιλοσοφικής Σχολής του Α.Π.Θ. και συγγραφέας. Τα έσοδα της εκδήλωσης πρόκειται να διατεθούν στο ΚΕΠΕΠ Άγιος Δημήτριος Θεσσαλονίκης.
- 4/5/2011: Ο Α΄ Σοροπτιμιστικός Όμιλος στο πλαίσιο της κοινωνικής αλληλεγγύης, πρόσφερε ένα συμβολικό ποσό στο ΚΕΠΕΠ «Αγ. Δημήτριος» Θεσσαλονίκης. Το Δ.Σ του Συλλόγου φίλων του ΚΕΠΕΠ ευχαρίστησε μέσω της Προέδρου τον Α΄ Όμιλο.
- 4/5/2011: Ο Α΄ Σοροπτιμιστικός Όμιλος στο πλαίσιο των πολιτιστικών δραστηριοτήτων του, επισκέφθηκε την έκθεση «Ρωμιοί Αρχιτέκτονες της Πόλης» που φιλοξενείται στο Τ.Ε.Ε Τ.Κ. ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ.

**Μάχη Σαρίδου**

*Γραμματέας του Ομίλου*

## ➤ Θεσσαλονίκης Βυζάντιο

Ο σοροπτιμιστικός όμιλος ΒΥΖΑΝΤΙΟ Θεσσαλονίκης, κατά την εαρινή περίοδο, ασχολήθηκε κατ' αρχήν με το θέμα της **ενδοοικογενειακής βίας**, το οποίο και ανέλυσε στα μέλη του η πρόεδρος του ομίλου τονίζοντας τις πολύ βελτιωμένες συνθήκες κάτω από τις οποίες ο δεχόμενος την βία μπορεί να υπερασπιστεί τα δικαιώματά του.

Στην συνέχεια ο όμιλος μας στις 4 Απριλίου σε συνεργασία με τον σοροπτιμιστικό όμιλο ΠΑΝΟΡΑΜΑ πραγματοποίησε εκδήλωση σε κεντρική αίθουσα της πόλης μας με θέμα «**Γυναίκα μετανάστης - γυναίκα πρόσφυγας**» με την παρουσία και της προέδρου της ένωσης κ. Λίλιαν Ζέλλου. Για το γεγονός αυτό υπάρχει ανάλυση σε ξεχωριστή ενότητα.

Στις αρχές Μαΐου με πρωτοβουλία της συντονίστριας καλής θέλησης κ. Λιλής Κυζύρη επισκεφθήκαμε τα **δημοτικά λουτρά Λαγκαδά**, είκοσι λεπτά έξω από την Θεσσαλονίκη. Μας ξενάγησαν στις θειούχες και ραδιούχες πηγές τους και νιώσαμε ευχάριστη έκπληξη από τον περιβάλλοντα χώρο των λουτρών που περιλαμβάνει περιπάτους στη



φύση, αθλοπαιδιές, παιδικές χαρές, υπαίθρια πισίνα και ξενοδοχείο αρκετών δωματίων. Η ευχάριστη αυτή εκδρομή έκλεισε με νόστιμες γεύσεις στο εστιατόριο του ξενοδοχείου.

Η χρονιά μας κλείνει αρχές Ιουνίου με την παραδοσιακή μας έξοδο σε ουζερί στο Καραμπουρνάκι με την ευχή να ξαναβρεθούμε τον Σεπτέμβριο γερές και με καινούργια όρεξη για δράση.

**Μαίρη Σαμαρτζίδου- Πλωμαρίτου**

*Πρόεδρος*

## ➤ Ιωαννίνων «ΔΙΩΝΗ»

*Ανθοφύτευση από το Σοροπτιμιστικό Όμιλο Ιωαννίνων*

Τη χρονιά αυτή, στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων του Ομίλου μας, εντάξαμε την υποστήριξη του Κέντρου Παιδικής Μέριμνας Θηλέων Ιωαννίνων με την παροχή υλικοτεχνικού εξοπλισμού και ψυχο-κοινωνικής υποστήριξης. Μέρος της κοινωνικής μας αυτής δρά-



σης αποτέλεσε την Τετάρτη 13 Απριλίου 2011 η Εκδήλωση Ανθοφύτευσης του θαυμάσιου πευκόφυτου περιβάλλοντα χώρου του Κέντρου (παλιό Οικοτροφείο Θηλέων), στο λόφο Βελισσαρίου, στα Ιωάννινα. Με τη βοήθεια γεωπόνου φυτεύτηκαν διαφορετικά είδη καλλωπιστικών φυτών και

δένδρων από τα κορίτσια του Κέντρου, τα οποία με ιδιαίτερη χαρά και περισσή διάθεση συμμετείχαν στη δράση αυτή.

Ο Σοροπτιμιστικός Όμιλος Ιωαννίνων υιοθετώντας το **πράσινο μοντέλο διαχείρισης απορριμμάτων** δώρισε με την ευκαιρία αυτή κάδο κομποστοποίησης κήπου SPIDER 330lt. Ο κάδος δέχεται όλα τα απορρίμματα κήπου (κλαδέματα, ξερά φύλλα, κομμένο γκαζόν, κτλ.) και τα οργανικά απορρίμματα κουζίνας (φρούτα, λαχανικά, ίζημα καφέ, τσόφλια αυγών, κτλ.) και παράγει μέσω αερόβιας χώνευσης κόμποστ. Το κόμποστ είναι χρήσιμο οργανικό λίπασμα που επαναχρησιμοποιείται στον κήπο και γλυτώνει τους ΧΥΤΑ από τόνους απορριμμάτων κάθε χρόνο.

Οι έμπρακτες αυτές δραστηριότητές μας θεωρούμε ότι συνιστούν ολοκληρωμένα εκπαιδευτικά προγράμματα οικολογικής παιδείας και περιβαλλοντικής αγωγής, που επιχειρούν να διαμορφώσουν την σημερινή μαθήτριά/φοιτήτριά σε αυριανή δραστήρια, δημιουργική και υπεύθυνη πολίτη. Πιστεύουμε και κάνουμε πράξη τα λόγια του πρώην Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ Κόφι Ανάν, ότι **«δεν υπάρχει πιο αποτελεσματικό εργαλείο ανάπτυξης από τη μόρφωση των κοριτσιών»...**

**Βάγια Οικονομίδου-Τάσσου**  
Πρόεδρος Σοροπτιμιστικού Ομίλου Ιωαννίνων «ΔΙΩΝΗ»

## > Κέρκυρας

Στις 2 Μαρτίου, ύστερα από πρωτοβουλία του Τομέα Καλής Θέλησης με συντονίστρια τη Μαρί Καβαλιεράτου, έγινε η αποκριάτικη εκδήλωση που διοργανώνουμε κάθε χρόνο για τους μαθητές των ειδικών σχολείων της πόλης μας. Με τις ευγενικές προσφορές – χορηγίες φίλων του Ομίλου μας καταφέραμε να ψυχαγωγήσουμε πάνω από 100 παιδιά, που ήρθαν στην αίθουσα του ξενοδοχείου Corfu Holiday Palace στο Κανόνι.

Στις 16 Μαρτίου ο Τομέας «Ανθρώπινα Δικαιώματα – Θέση Γυναίκας» του Ομίλου μας με συντονίστρια την Αμαλία Πέτσου οργάνωσε για τον εορτασμό της ημέρας της γυναίκας ομιλία στην αίθουσα του ξενοδοχείου Corfu



## > Α' Βόλου

### Πανσέληνος στο Πήλιο με ποίηση Καββαδία

Γράφει η Ανθή Πιερίδη

Στις 24 του Αυγούστου, μέρα που γέμισε το φεγγάρι, στην μεγάλη Πανσέληνο όπως την λένε οι ποιητές, μια εξαιρετικά ενδιαφέρουσα μουσική βραδιά, αφιερωμένη στην ποίηση του Νίκου Καββαδία, έγινε στο Αρχοντικό ΕΛΝΤΑ στον Αη-Δημήτρη του Πηλίου, με διοργανώτρια τη δημιουργική οικοδέσποινά του, Ελένη Τσικρικώνη.

Η Ελένη μας είναι Σοροπτιμίστρια του Α' Ομίλου Βόλου, που και σαν πρόεδρος ήταν αυτή που έτρεξε, κι αγοράστηκε ο μαστογράφος για το Νοσοκομείο του Βόλου.

Η Ελένη, διοργανώνει κι εκλεκτές βραδιές στο Πήλιο, που μένουν αξέχαστες, έτσι και τώρα, αφιέρωσε την πανσέληνο στο Νίκο Καββαδία.

Και μέσα απ' τη συγκλονιστική φωνή της Δραματικής Σοπράνο Σύλβιας Τσιμπανάκου, με συνοδεία στο πιάνο, μελοποιημένα, απ' τους Μαρίζα Κωχ και Θάνο Μικρούτσικο.

Είμασταν κι εμείς εκεί, η Κίρκη κι εγώ!!!

Και εκείνο το βράδυ, κανείς μας δεν μιλούσε!!!

Η υπέροχη ποίηση του Καββαδία, έμοιαζε ν' αποκτά φτερά, μέσα από την εξαιρετική φωνή της Σύλβιας Τσιμπανάκου, κι έφτανε στο λαμπερό φεγγάρι κι ύστερα ξαναγύριζε σε μας, σαν για να μας μαγέψει!!

Και γράφει ο Στρατής Τσίρκας το 1975 στο ΒΗΜΑ: Εκείνο που κατόρθωσε και θα μείνει αιώνια κληρονομιά στα Γράμματά μας είναι τούτο:

Στην Ελληνική δίψα της θαλασσινής αναζήτησης, για την προσέγγιση της ψυχής με την απέραντη ομορφιά του ανθρώπου και της φύσης, για τη χαρά και τον εξευγενισμό τους, έδωσε με την ποίησή του ένα ρίγος και μια νέα διάσταση, ρωμαϊκή αλλά δίχως στενόκαρδα σύνορα.

Κι αυτό οι νέοι του τόπου του, αγόρια και κορίτσια, που επάνω τους ακούμπησε τις σελίδες του και που με τη σειρά τους, αγάπησαν με πάθος το έργο του, θα έχουν πάντα μπρος τα μάτια τους, όπως τους φάρους που τραγούδησε: Δικαιοσύνη, έρωτα κι ελευθερία.





Holiday Palace με θέμα: «Η Γυναίκα στο κέντρο του Παραδοσιακού Κερκυραϊκού Οίκου». Ομιλήτρια ήταν η καλεσμένη μας κα Ελένη Αρμένη, Φιλολογος – Καθηγήτρια Μέσης Εκπαίδευσης, η οποία έχει διδάξει σε ελληνικά σχολεία της διασποράς, στην Αιθιοπία και στην Αυστραλία. Είναι συγγραφέας του βιβλίου «Εμισκοβόλουνε», ένα ταξί-

δι στο παρελθόν μέσα από την κουζίνα, την πρακτική ιατρική και τους ανθρώπους της βορειοδυτικής Κέρκυρας και το 2000 συμμετείχε στην συγγραφή του βιβλίου “Ιόνιον άκρον”.

Στις 18 Μαρτίου, όσες Σοροπτιμίστριες τα καταφέραμε, πήγαμε στην εκκλησία του Αγίου Νικολάου στο Καμπιέλλο για τους Β΄ Χαιρετισμούς.

Τέλος στις 1, 2 και 3 Απριλίου συμμετείχαν στη Γενική Συνέλευση της Ένωσης η Β΄ Αντιπρόεδρος της Σοροπτιμιστικής Ένωσης Ελλάδος, Χριστίνα Χαϊδόγλου, η Πρόεδρος του Ομίλου μας Έλσα Περούλη και οι δύο τακτικές μας εκπρόσωποι Ιωάννα Κάντα και Νίκη Τζιοβάνι.

Ο Σοροπτιμιστικός Όμιλος Κέρκυρας, στα πλαίσια του Προγράμματος του Διεθνούς Σοροπτιμισμού: «Οι Σοροπτιμίστριες ασχολούνται με το νερό» και για τον εορτασμό της παγκόσμιας ημέρας περιβάλλοντος, κατόπιν διαγωνισμού καλλιτεχνικής δημιουργίας με θέμα το νερό που διοργάνωσαν οι Τομείς Περιβάλλοντος και Εκπαίδευσης του Ομίλου μας με συντονίστριες αντίστοιχα τις κυρίες Νίκη Τζιοβάνι και Νατάσα Σταθοπούλου - Βασιλοπούλου για τους μαθητές των Γ΄ και Δ΄ τάξεων των Δημοτικών σχολείων της πόλης μας, εξέθεσε τα έργα τους και απένειμε βραβεία για τα τρία καλύτερα στις 3 Ιουνίου στην Άνω Πλατεία της πόλης μας.

Παράλληλα σε συνεργασία με τη μη κυβερνητική οργάνωση KEAN (Κύτταρο Εναλλακτικών Αναζητήσεων Νέων - www.kean.gr) στο χώρο της εκδήλωσης, οι μικροί μας φίλοι είχαν τη δυνατότητα να συμμετέχουν ανά ομάδες στο περιβαλλοντικό επιδαπέδιο παιχνίδι Planetbook. Ήταν μια πολύ πετυχημένη και καινοτόμα εκδήλωση που την υποδέχτηκαν με ενθουσιασμό όλα τα μέλη, καθώς και οι μικροί και μεγάλοι φίλοι του Ομίλου μας.

**Νίκη Αλεβιζάκη**  
Υπεύθυνη Περιοδικού

## Κηφισιά - Εκάλη

Ο Όμιλός μας μέσα στα πλαίσια των ενδοομιλικών επιμορφωτικών εκδηλώσεων διοργάνωσε την παρουσίαση του βιβλίου «Πρίγκιπες στην γη της Σερίφου» της Κλαίρης Ντελώ παρουσία και μελών του Ομίλου Δρυάδες.

Εισήγηση έκανε η συντονίστρια εκπαίδευσης φίλη Μαριάννα Γκαβέλα. Την παρουσίαση του βιβλίου και τις σκέψεις που την οδήγησαν στην συγγραφή του μας εξέθεσε η συγγραφέας του βιβλίου.

Η ωραία αυτή εκδήλωση έκλεισε με αποσπάσματα, που διάβασε από το βιβλίο η κ. Μαρία Παπαναγιώτου και ενδιαφέρουσα συζήτηση επάνω στο περιεχόμενο του βιβλίου.

Στο Εκάλη κλαμπ παρουσία πολυπληθούς ακροατηρίου και σοροπτιμιστριών από ομίλους της Αττικής ο Σ.Ο. Κηφισιά-Εκάλη διοργάνωσε εκδήλωση με ομιλήτρια την ζωγράφο και ιστορικό τέχνης κ. Νέλλη Παραστατίδου, η οποία μας παρουσίασε με διαφάνειες και μουσική υπόκρουση μια θαυμάσια γλαφυρή ομιλία για των ζωγράφο GOYA με τίτλο «Ο GOYA και τα φαντάσματά του».

Η ομιλήτρια μάγεψε το ακροατήριο με την υπέροχη παρουσίαση της, καταχειροκροτήθηκε και η πρόεδρος του ομίλου δέχτηκε τα συγχαρητήρια των παρευρισκομένων για την θαυμάσια, υψηλού πνευματικού επιπέδου εκδήλωση.



Αποφω της αίθουσας στο Εκάλη Κλαμπ



Μ. Γκαβέλα, Κλαίρη Ντελώ, Κ. Τζίμα



Λ. Κωστόγιαννη, πρόεδρος Εκάλη Κλαμπ, Νέλλη Παραστατίδου, Ζωγράφος-Ομιλήτρια και Κ. Τζίμα, Πρόεδρος Ομίλου

ΠΕΝΘΗ

### Η ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ ΕΦΥΓΕ....

Τον Απρίλη μετά από αγώνα δύο χρόνων έφυγε από κοντά μας το μέλος του ομίλου μας **Ιφιγένεια Χατζή**. Η Ιφιγένεια ήρθε κοντά μας πριν από δώδεκα χρόνια, όταν μετακόμισε από την Λάρισα στην Αθήνα. Όλη της τη ζωή ασχολήθηκε με τη ζωγραφική και τα τελευταία χρόνια με την γλυπτική. Αφιερώθηκε στην τέχνη του πορτραίτου εστιάζοντας στη γυναίκα-φιογούρα. Το έργο της απέσπασε πολλές θαυμάσιες κριτικές. Πολλά έργα της βρίσκονται σε ιδιωτικές συλλογές στην Ελλάδα και στο εξωτερικό. Πραγματοποίησε έξι ατομικές εκθέσεις και συμμετείχε σε πολλές ομαδικές.

Η πρόεδρος του ομίλου Κατερίνα Τζίμα αποχαιρέτησε την Ιφιγένεια.

## > Πάτρας

- Ο Όμιλος Πάτρας με την ευκαιρία της Παγκόσμιας ημέρας Περιβάλλοντος, έδωσε στη δημοσιότητα στον τοπικό τύπο το συνημμένο κείμενο, με θέμα «ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ», το οποίο συντάξε το μέλος του Ομίλου κα Ευαγγελία Σκαρτσή.
- Επίσης ο Όμιλός μας συμμετείχε μαζί με άλλες εθελοντικές οργανώσεις στην εκδήλωση που πραγματοποιήθηκε στον πεζόδρομο της οδού Ρήγα Φεραίου στο κέντρο της πόλης, κατά την οποία υπήρχαν stands με εκπροσώπους συλλόγων και φορέων που μοίραζαν ενημερωτικό υλικό με στόχο την ευαισθητοποίηση του κοινού σε θέματα κλίματος και προστασίας. Τον Όμιλο εκπροσώπησε η γραμματέας Γωγώ Μοσχονά.
- Κατά την ολομέλεια της 8ης Ιουνίου 2011, που ήταν η τελευταία της χρονιάς η πρόεδρος μοίρασε το συνημμένο αποχαιρετιστήριο κείμενο (Επιστολή ολομέλειας), που προδιαγράφει και τις δράσεις για την περίοδο μετά το καλοκαίρι.
- Τέλος, η Σοροπτιμιστική μας χρονιά θα κλείσει με εορταστική εκδήλωση στο ξενοδοχείο ΑΣΤΗΡ Πάτρας, του μέλους μας κας Μεντζελοπούλου, με δείπνο και μουσική. Με πολλούς σοροπτιμιστικούς χαιρετισμούς και από μένα, Καλό Καλοκαίρι!

*Ελένη Γκέκα  
Συντονίστρια ΟΚΑ*

## > Πειραιώς

**Μάρτιος:** Στις 12/3 με την εκπρόσωπό μας Τζέλλα Τριανταφύλλου στείλαμε ευχές στις φίλες του ομίλου **Πάφου-Κυπρου** για την έναρξη του ομίλου τους με χαιρετιστήριο επιστολή και σημαϊάκι του ομίλου.

Συμμετείχαμε στην εκδήλωση της Ένωσης για την **βράβευση της κ. Μπενάκη**, και στην εκδήλωση της Ν. Σύμρνης για τον **διαβήτη** καθώς και την βράβευση της **Δέσποινας Βλαχοπούλου** από τον Όμιλο του Παλ. Φαλήρου.

Το μέλος του ομίλου μας αρχαιολόγος Αντιγόνη Χ΄βασιλείου, κατόπιν προσκλήσεως της Συντονίστριας Ένωσης Φωτεινής Καλογερά, ξενάγησε τις συντονίστριες Καλής Θέλησης των ομίλων στο **Μουσείο της Ακρόπολης**.

**Απρίλιος:** Συμμετείχαμε στην εκδήλωση του Ανατολικού τιμώντας την καθηγήτρια κ. Αγνάντη και αντί Στεφάνου προσφέραμε στην Σ. Ένωση χρήματα για τον χαμό της **Ιφιγένειας Χατζή** του ομίλου Κηφισιά - Εκάλη.

**Μάιος:** Με πρόταση της Λένας Κουτσελίνη, οι τρεις όμιλοι Λυκαβηττού, Πειραιώς και Ψυχικού, συμμετείχαν

σε **εκδρομή - ιατρική εξόρμηση στην Λακωνία**. Σκοπός η λήψη Pap - test σε γυναίκες της περιοχής. Η κυτταρολόγος Μαρία Γκομούζα του ομίλου μας συμμετείχε στις ομιλίες και στη λήψη, μαζί με την Λένα Κουτσελίνη και την Καίτη Χρυσοφάκη.

Παρόντες στην εκδήλωση στο Γεράκι ο Δήμαρχος Ευρώτα Γιάννης Γρυπιώτης, ο διευθυντής του Νοσοκομείου Σπάρτης, ο αντιδήμαρχος, γυναικείοι σύλλογοι της περιοχής και πλήθος κόσμου. Ανταποκρίθηκαν 41 γυναίκες στην λήψη Pap - test. Επισκεφθήκαμε ακόμη την Μονεμβασιά, το Γύθειο, τον Μυστρά με έδρα την Σκάλα. Σταματήσαμε για φαγητό πριν την επιστροφή μας στην Αθήνα στο δροσερό Παρόρι. Εκτός των τριών ομίλων έλαβαν μέρος και μέλη από τους ομίλους «Ν. Σμύρνη» και «Ολυμπιάς». Το μέλος του ομίλου Νέας Σμύρνης Καίτη Δούκα μάς δέχθηκε στο Γεράκι στο σπίτι της με ζεστή αγκαλιά και πολλά δώρα και γλυκά. Διοργανώτρια της εκδρομής η Μέλω Ζαχαριάδου.

Κατόπιν προσκλήσεως της κυτταρολόγου Μαρίας Γκομούζα του ομίλου μας, στα μέλη μας και φίλες του ομίλου



πραγματοποίησαν το ετήσιο Pap - test στο Θριάσειο Νοσοκομείο Ελευσίνας.

**Ιούνιος:** Συμμετείχαμε στην εκδήλωση στον Παρνασό για τον **Σεφέρη** από τον όμιλο Ψυχικού και του Ανατολικού για το βραβείο «Μαρουλίδου».

Στις 20/6 θα γιορτάσουμε τα 29 γενέθλια του ομίλου μας στο Ξενοδοχείο Μιστράλ της Καστέλλας.

*Η Πρόεδρος  
Μέλω Ζαχαριάδου*

## > Παλαιό Φάληρο

**Μ**ε αφορμή τον εορτασμό της Παγκόσμιας ημέρας της Γυναίκας, ο Όμιλός μας αφουγκραζόμενος την ανησυχία των γυναικών για το ασφαλιστικό, διοργάνωσε την 21<sup>η</sup> Μαρτίου 2011 μια εκδήλωση για την ενημέρωση των γυναικών και βράβευσε το ιδρυτικό μέλος

του Ομίλου μας Δέσποινα Βλαχοπούλου για την πολυετή ενεργό εθελοντική προσφορά της.

Ομιλήτριες την ημέρα αυτή ήταν:

- **Αγγελολοπούλου Όλγα**, δικηγόρος, διδάκτωρ Νομικής, ειδική επιστήμων Πανεπιστημίου Αθηνών.
- **Μπέκου Έφη**, τ. Γεν. Γραμματέας Ισότητας, Πρόεδρος Πολιτιστικών Συνδέσμου Γυναικών
- **Σταυριανοπούλου- Γκανάτσου Βάσω**, Νομικός, τ. αξιωματούχος Σ.Ε.Ε.

## ➤ Χαλκίδας

**Μ**ε επιτυχία πραγματοποιήθηκε εκδήλωση του τομέα περιβάλλοντος στις 6-4-2011, στην αίθουσα Δ.Η.Κ.Ε.Χ. με ομιλήτρια την Σοροπτιμίστρια Δρ. Αικατερίνη Δούκα και θέμα ««Ραδιενεργό ραδόνιο». Το ακροατήριο παρακολούθησε την ομιλία και τις διαφάνειες που προβλήθηκαν με μεγάλο ενδιαφέρον, έθεσε ερωτήσεις και τέλος, έδωσε συγχαρητήρια στην ομιλήτρια.

- Στην ίδρυση του νέου Ομίλου της Πάφου, ο Όμιλός μας εκπροσωπήθηκε από το μέλος Δήμητρα Παπαμιχαήλ. Εκτός από το δώρο που προσφέραμε στις καινούργιες φίλες, δώσαμε το σημαϊάκι με το έμβλημά μας και έντυπα για τη ζωή και το έργο του Ευβοιώτη ερευνητή- ευεργέτη Γ. Παπανικολάου.
- Στις 23-3, έγινε εξόρμηση με τη συνεργασία της Αντικαρκινικής Εταιρείας στην περιφέρεια της Χαλκίδας, για λήψη και εξέταση γυναικών για Παπ – τεστ (Τομέας Υγείας).
- Με τη συντονίστρια Καλής θέλησης της Ένωσης Φωτεινή Καλογερά, συνεργαστήκαμε για το θέμα Ιαματικών Λουτρών (Αιδηψός).
- Στις 28-5, συμμετείχαμε σε κοινωνική εκδήλωση του τοπικού τμήματος της Αντικαρκινικής Εταιρείας. Τα έσοδα από την εκδήλωση κατατέθηκαν για τους σκοπούς της.
- Στις 20-6, προγραμματίζουμε το κλείσιμο της χρονιάς που θα γίνει σε ξενοδοχείο της περιοχής, με τη συμμετοχή των μελών αλλά και φίλων του Ομίλου μας.

*Δήμητρα Παπαμιχαήλ  
Υπεύθυνη Δημοσίων Σχέσεων*

## ➤ Ψυχικού

**Ο** Όμιλός μας συνεχίζοντας τη Σοροπτιμιστική του χρονιά μετά από πρόταση της Ταμίας του Ομίλου μας Χρύσας Μαρκατά μας φιλοξένησε στο σπίτι της στη Μύκονο.

Μια παρέα λοιπόν από 7 άτομα για 3 ημέρες από 2-4 Μαΐου κατέφθασαν στη Μύκονο δεχόμενες την χρυσή φιλοξενία της, μια μεγάλη Καρδιά για όλες μας.

Στις 6-7-8 Μαΐου οι Όμιλοι Πειραιώς – Λυκαβηττός – Ψυχικό με τις Συντονίστριες Υγείας, Ιατρούς Κυταρολόγους Λένα Κουτσελίνη, Μαρία Γκαμούζα και Καίτη Χρυσοφάκη, πήγαν με αντιπροσωπεία των ομίλων, στη Σκάλα Λακωνίας και συγκεκριμένα στο Χωριό Γεράκι, όπου πραγματοποίησαν ομιλίες με προβολή και λήψη test ΠΑΠ,

σε 45 γυναίκες. Η σημαντική αυτή πρωτοβουλία υποστηρίχθηκε θερμά από τις αρχές της περιοχής.

Στις 5-6-2011, Παγκόσμια ημέρα Περιβάλλοντος, ο Όμιλός μας συμμετείχε στην Οικολογική εξόρμηση του ΣΚΑΙ στο πρόγραμμα ανακύκλωσης Παλαιών Κινητών τηλεφώνων στο Φάρο Ψυχικού.

Ο Όμιλός μας επίσης συμμετέχει στην προσπάθεια που ξεκίνησε ο Πρώτος Όμιλος Βόλου συνεπικουρούμενος από τον Όμιλο «Θέτις» Βόλου για αγορά βιβλίων που θα σταλούν στο Κέντρο Ελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου της Αγίας Πετρούπολης.

Ο Όμιλός μας, στο πλαίσιο της Καλής Θέλησης της Ένωσης, συμμετέχει με την Συντονίστρια Καλής Θέλησης Χρυσούλα Ευαγγελίου στο πρόγραμμα για τις «Ιαματικές πηγές» με εργασία που αφορά τις πηγές Λουτρακίου και δίνοντας 40 αντίγραφα της εργασίας της στην Συντονίστρια στη Σ.Ε.Ε Φωτεινή Καλογερά, όπως μας ζητήθηκε.

Στις 9/6 έγινε στον Φιλολογικό Σύλλογο «Παρνασσός» εκδήλωση-αφιέρωμα στην επέτειο 40 χρόνων από τον θάνατο του ποιητή Γ. Σεφέρη.

Επίσης, ο Όμιλός μας συμμετέχει στο πρόγραμμα Καλής Θέλησης της Συντονίστριας της Σ.Ε.Ε Ανταλλαγής Φιλοξενίας για 7 άτομα 18-25 χρονών, φιλοξενώντας 2 από τα παιδιά, η Συντονίστρια ΟΚΑ του ομίλου μας και πρόεδρος Καταστατικού της Σ.Ε.Ε. Ελένη Χαρλαύτη.

Στις 16-6-2011 ο Όμιλος μας κλείνει την Σοροπτιμιστική χρονιά του με συγκέντρωση των μελών μας σε εστιατόριο της περιοχής.

Συμμετοχές του ομίλου μας σε άλλες εκδηλώσεις:

6-6-2011 του Ομίλου «Ανατολικός Αθηνών».

20-6-2011 του Ομίλου Πειραιώς.

Ευχόμαστε σε όλες Καλό Καλοκαίρι.

*Αμαλία Βαρότση-Ραγκούση  
Πρόεδρος*

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**



*Ανοιξιάτικα λουλουδάκια και ένα μεγάλο ευχαριστώ από καρδιάς εκ μέρους μου σε όλες τις φίλες Σοροπτιμίστριες που με το ενδιαιφέρον τους και την παρουσία τους έκαναν τις μέρες στο Θεραπευτήριο «Κυψέλη» από το ατύχημά μου, πιο ευσυγκίνητες, πιο τρυφερές, πιο υπομονετικές, πιο ανάλαφρες, πιο..., πιο..., πιο... Πράγματι, ο Σοροπτιμισμός ήταν - είναι και θα είναι, το φως εκείνο που θα φωτίζει τις πράξεις μας.*

*Και πάλι σας ευχαριστώ!...  
Δήμητρα Μάρου D.M.*



## English Supplement

### Greeting of the President Mrs L. Zellou

**I** congratulate the “Byzantio” and “Panorama” Clubs on their exceptional initiative to organize today’s debate on immigration.

The immigration subject was not of our concern until the 90’s, when on the breaking up of the countries of the communist block, large and continuous masses of desperate, hungry and poor people began to visit our country massively in search of work.

In the same time, the armed conflicts in Asia and Africa, drove Afghans, Iraqis, Pakis, Kurds, Somali, Nigerian and people of various nations but with the same social characteristics, to turn to Europe.

This invasion caught us unaware, because our country has always been an emigrant country and not an immigrant, with the sole exception of the 1922 ravages and the genocide and persecution of the Pontian people. The first immigrant law voted in Greece was in 1929 on the regulation of the legal status of the deported Greeks from their motherland in Minor Asia.

The second legislative regulation was made in 1991, meaning 62 years later, under pressure, due to the everyday accumulation of illegal immigrants and the proportional raise of problems. All these flows of immigrants, illegally reaching our country, in a very short period of time took up all available working positions that the Greeks were not interested in. However, illegal immigration still keeps on, without a reliable and effective plan of facing it.

Despite legislative regulations concerning mostly, integration of illegal immigrants, no important effort of associating immigration with the job market was made. The fail in securing effectively the land and sea borderline, encouraged and still does so the increase of the illegal immigrants’ flow in Europe through Greece. A large part of them intended and still does to end up in a country of western Europe, but until the achievement of their goal, Greece is their place of residence and of any kind of action. This is due to the fact that law is in favor of regulating subjects concerning illegal immigrants considering that natives, being in privilege, should accept everything.

If there is no European plan against the eradication of the traffickers’ network, it’s impossible to control the situation. We cannot expect the situation to improve if there are no ways of discouraging them and also letting them know that there are no job vacancies especially due to the long economic crisis that our country suffers from and it also seems to affect all countries of the European south.

Dublin II, bilateral agreements between European countries and Turkey, (each country faces the problem under a different point of view, according to its interests) the upcoming revision of the Schengen treaty hit the European Union as a uniform political area and make an extremely alarming ambiance for the countries of southern Europe. This makes it definite the fact that they will affect negatively the entire society.

### George Seferis (Smyrna 1900-Athens 1971)

*Just a little more  
And we shall see the almond trees in blossom  
The marbles shining in the sun  
The sea, the curling waves.  
Just a little more  
Let us rise just a little higher.*

**G**eorge Seferis is born in Smyrna (Izmir) of Asia Minor on February 29th of 1900. He spent his childhood years, and especially the summers, at a seaside village called Vourla (Urla), where there is still the family house. In 1906, little George enrolls at Aroni High School of Smyrna. In 1914, when the First World War declared, his family moves to Athens at Kodringtonos street. At that time young George enrolls at Classic Gymnasium and he’s taught by professors D. Glynos and D. Goudis. At the time his family moves to Paris in 1918, Seferis studies law at the University of Paris and becomes interested in French literature.

In 1931 he appears in the Greek Letters with a collection of poetry with the title “Strofi” (Turning Point). The first part of the collection has the title “Cohylia” (Shells) which is composed of short songs that are characterized by an intense beat. A few years ago he had sent to the Literature magazine “Nea Grammata” (New Letters) his long poem composition titled “Eroticos logos” (Erotic Speech), followed by “Sterna” (Cistern), 1932, “Mythistorima” (Novel), 1935, Tetradio Gymnasmaton (Book of Exercises), 1940, Imerologio Katastromatos (Logbook I), 1940, Imerologio Katastromatos B (Logbook II), 1944, Kihle (Thrush), 1947, Tria Krypha Poimata (Three Secret Poems), 1966. He also wrote the novel “Six nights in Acropolis” and essays that are characterized by models of deep thinking and pure linguistic. His intense desire to define the features of modern poetry guided him on a continuous search which was finalized in the book “A Dialogue for Poetry”, a collaboration of Seferis and Constantinos Tsatsos. The book contains the



basic principles of modern poetry which gives more emphasis to the profound meaning and essence of the subject rather than the sophisticated structure of the verse.

The day of 28th of October of 1940 finds him in Athens, at his house at Kydathineon street in Plaka. He writes in his diary: "Monday 28th of October 1940.

At half past three the phone rang: *"We are at war! Nothing else. The world as we know has changed. As the night was fading away the dawn behind Ymittos was a different one, unknown to me. The dawn that I knew does not exist anymore. I don't know when I am going to see the same sunrise again, but I know that the sun will shine once again"*.

In 1941 he marries Maro Zanou just before they move to Crete and then for Middle East where he works for the Greek Government. In 6th of April at 5:30 in the morning the German ambassador briefly announces to the Greek Prime Minister Koryzis that the German army had already invaded Macedonia and Thrace because of the presence of the British army in the country. Seferis writes in his diary: "At 10pm the red alert. I turn off the lights and I look away to Piraeus. Colorful fire-balls break the surface like bubbles coming out of the breath of a big fish. And then anti-aircraft missiles filled the sky. Sometimes an airplane would seem tiny and harmless until you heard a big explosion. It's the bombing of Piraeus.

In September of 1944 while still working for the Greek government, Seferis goes to Cava dei Tirreni, Italy and from there he returns to already liberated Athens. This is the last station "in this last location where we were waiting the day of the return which was near" as he writes at the homonymous poem. During the horrible political events of the December 1944 Seferis writes: "The mornings of December the atmosphere is horrible. This December is worse than the previous one. First year Parga is affected, the next year Syracuse and thus blood is bought, sold and shared like the children of Oedipus but the children of Oedipus are dead. There are empty streets, scarred buildings, iconolaters and iconoclasts that were slaughtered between each-other in the night. The window shutters are tightly locked. In the room, the pale light hides in the corner like a blind dove".

In 1947 Seferis wins the "Palama's Prize", in 1961 the "Foyle Prize" and in 1963 the "Nobel Prize" of Literature.

On April 6, 1967, the poet gives a lecture at the Chamber of commerce, in Heraclio, Crete. This was the last ap-

pearance of the poet; two weeks later dictatorship was established. He feels that Greece is too small for him. In November of 1967 he travels to the United States where he gives lectures at University of Harvard, and the students follow him with great enthusiasm.

In 1969, representing the intellectuals of his generation who believed that there can be no spiritual life and cultural

renaissance without freedom of speech, he writes the now famous "Statement", which was broadcasted by the English radio station BBC. His last poems "The cats of St. Nicolas" and "Epi Aspalathon" (Upon Aspalathus), he expresses in symbolically and prophetically his rage for the plight of his country, his distaste for dictators and the horrible end that awaits them as the oppressed nation is waiting to take revenge for



the crimes they committed.

In July 1950, Seferis visits the Monasteries of Cappadocia situated at Prokopi village, he notes: "In front of us the crazy landscape unfolds like a plate with mysterious games. All kinds of stones pitched erratically or shaped by human hands. Some of the outer walls of the monasteries have fallen and the eyes wander to its cells. As I look at them, I remember damaged houses by recent disasters. A few months later, in Smyrna, trying to find his family house, he writes: "I feel no hate for the people who are responsible for the tragedy, just an attempt for my mind to comprehend the mechanism of the catastrophe". The result of this wandering journey in itinerancy is "The Monasteries of Cappadocia".

All scholars of Modern Literature agree that G. Seferis is the poet who has opened new horizons, both in form and content of Modern Greek Poetry. In "Eroticos Logos" and in "Sterna" he will use psychographic valuations, where the erotic element raises intense. In these poetic compositions the carefully rhyming lyrics, influenced by the "pure poetry" of the French Symbolists, especially Paul Valery, the sensitivity of Seferis is the dominant element and the choice of symbols-words indicates his continuous effort to deliver an aesthetic result that is equal to his spiritual cultivation.

In 1931 Seferis' poetry collection with the prophetic title "Strofi" (Turning point) will make a substantial and innovative shift in poetry, where he will be released from the rhyming verse and he will select other topics, for the most part, related to the Greek character of the race, the constant wandering of the time and space and relevance to



ancient tradition. After the “Strofi” the poet’s deep concern about the fate of his country is evident and leads him to a continuous search of the lost historical past that correlates with the historical present.

I believe that it would be an omission if I wouldn’t mention also the poet’s translation work. G. Seferis has offered us excellent translations from French poets Paul Valery and Andre Gide. He has also translated Yeats and the work of English poet T. S. Elliot whom he knew personally.

For the writers, but also for the friends of literature, Seferis’s translations are considered to be of great importance, with particular care to language and also the correct attribution of the content. Seferis introduced to us the foreign literature and modern poetry especially from the translations of Eliot. He also adapted in Modern Greek the “Asma asmaton” (Song of Songs) and the “Apokalypsi tou Ioanni” (John’s Revelation) published in 1980 after the death of the poet, by George Yatromanolakis. We must not forget the “the poems with drawings for small children” which were written for his grandchildren as he said and published in 1975.

G. Seferis was not a pessimistic and fatalistic person, as many critics of his work have written. He was a human being with a soul that ached, who reported aptly the decay and the moral misery brought by wars. He referred with sadness and disappointment about the tragedy of his homeland which he linked it to the ancient tragedy. His education and intellectual culture are found throughout his work which is known worldwide, and is accepted and taught at major universities abroad.

### *Sexual harassment in Greece*

On the occasion of the international news, the General Secretariat of Equality, organized an information day on sexual harassment, progress of legislation in our country and the ways of facing this phenomenon. In the same days TIME’s magazine issue no 22 of May 2011 was released in Greece and shocked with its cover page with extremely harsh but fair names on responsables. These claims in fact correspond to the reality however it is difficult for me to repeat them, for all those that have not read the magazine.

This is not a new case. On the contrary, it is so old as the first male –dominated societies. “Sexual harassment is any kind of undesired verbal, non verbal or body conduct of sexual character aiming or having as a result the insult of a person’s dignity, especially by creating an intimidating, hostile, humiliating or aggressive environment” (art. 2, 3896/2010).

Sexual harassment may concern equally men or women along with people with particular sexual orientation. It is forbidden, in working places and during job search (law 3896/2010) but also during access to goods and services and rendering of them (3769/2009).

In the debate organized by the General Secretariat of Equality, Mrs St. Giannakourou, assistant Citizen’s Advocate and the experts Mrs S. Spiliotopoulou and K. Kostavara participated and developed the subject.

The assistant Citizen’s Advocate in her speech referred to the statistical representation of cases for mediation from 2006-2010, by law 3488/2006, which was annulled and replaced by law 3896/2010. We must remind that both laws integrate EU directives in the national law. The first one integrates directive no 2002/73/EK and the second one the directive no 2006/54/EK. Citizen’s Advocate by law 3769/2009 obtained competence of intervention and mediation. Mrs Giannakourou’s findings were of particular interest as far as the expansion of complaints of sexual harassment. However, this bumps very often in lack of evidence which makes the application of provision of the reverse burden of proof extremely difficult.

It was also underlined the fact that Advocate’s mediation aims up to now at the reestablishment of a decent working environment which will allow the continuation of the employment relationship. It is particularly important that by law 3896/2010, the Advocate’s competences are expanding, having the legal right of the preventive action. In year 2008 there was no complaint. In 2009 there was 1 concerning the public sector and 3 concerning the private sector. In 2010 there were 5 complaints against the public sector and 8 against the private, which makes a total of 17. After the well-known case of the MIF’s Director, complaints raised by 100% during the first 5 months of 2011. Despite that, this rate is estimated to be the minimum, and it’s irrelevant to the reality.

Mrs Spiliotopoulou referred mostly to the lack of information as for citizens but also for lawyers concerning the legal response of sexual harassment and underlined the need to include all provisions of the legal procedure in the code of criminal procedure. In this way, lawyers will be aware that the principle of the reverse burden of proof, the independent complaint of non-governmental organizations and the report on a particular person of multiple complaints from other victims as well, constitute evidence during the hearing.

Mrs Kostovara focused on the social characteristics of the sexual harassment, the impacts on the mental health of the harassed, the financial impacts on the companies, due to the reduced performance of the employees and the productivity decline. Finally, she reminded that the protection of the person’s dignity in the workplace is integrated within the system of values of the European Club.

Our Organization hopes that, with the operation of the regional counselling centers of the General Secretariat of Equality and through their ESPA financing, the public and especially employers and employees will be trained on their obligations and their rights in matters of sexual harassment, verbal and sexist harassment, as long as harassment due to sexual orientation.



# Soroptimist International Club of Nicosia & Club of Paphos Cyprus

## 9<sup>th</sup> European meeting & Friendship Days



28<sup>th</sup> Sep-2<sup>nd</sup> Oct  
2012

INFO at email:

aaslanides@cytanet.com.cy



A small Island at the crossroads  
of Europe, Africa and Asia.



# Soroptimist International Club of Nicosia & Club of Paphos Cyprus

## Preliminary Programme



A small Island at the crossroads  
of Europe, Africa and Asia.

28<sup>th</sup> Sep-2<sup>nd</sup> Oct  
2012

INFO at email:

aaslanides@cytanet.com.cy

- **Friday, 28th Sep.**  
20:00hrs Get Together Night - Dinner, Change Over
- **Saturday, 29th Sep** **Conference "Active Ageing"**  
"Solidarity & Gender Equality Keys to Effective Strategies on Active Ageing"  
09:30 - 13:30hrs Conference (*Coffee break included*)  
13:30 - 15:00hrs Lunch  
15:30 - 18:00hrs Conference - Round Table Discussion (*Coffee break included*)  
20:00hrs Dinner at a Cyprus Traditional Tavern
- **Sunday, 30th Sep** Day & Overnight at Paphos (*Program by SI Club of Paphos*)
- **Monday, 1st Oct**  
09:00 - 17:00hrs Day Tour to Kykkos Monastery, Kambos, Kakopetria, Asmou  
19:00 - 21:30hrs Cocktail at Presidential Palace. Nicosia
- **Tuesday, 2nd Oct**  
09:30-14:00hrs Day Tour to Protaras & Larnaca (*including swimming & lunch*)  
**OR**  
Half Day Tour of Nicosia (*including lunch*)





**Καλό Καλοκαίρι!**